



Bryssel den 4 september 2025  
(OR. en)

12461/25  
ADD 6

---

---

Interinstitutionellt ärende:  
2025/0810 (NLE)

---

---

COLAC 138  
POLCOM 222  
SERVICES 54  
FDI 49

## FÖRSLAG

---

från: Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av  
Martine DEPREZ, direktör

inkom den: 3 september 2025

till: Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd

---

Ärende: BILAGOR  
till  
Förslag till RÅDETS BESLUT  
om ingående på Europeiska unionens vägnar av det strategiska  
partnerskapsavtalet om politik, ekonomi och samarbete mellan  
Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mexikos  
förenade stater, å andra sidan

---

För delegationerna bifogas dokument – COM(2025) 810 annex.

---

Bilaga: COM(2025) 810 annex



EUROPEISKA  
KOMMISSIONEN

Bryssel den 3.9.2025  
COM(2025) 810 final

ANNEX 2 – PART 2/2

## **BILAGOR**

*til*

### **Förslag till RÅDETS BESLUT**

**om ingående på Europeiska unionens vägnar av det strategiska partnerskapsavtalet om politik, ekonomi och samarbete mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mexikos förenta stater, å andra sidan**

GRÄNSÖVERSKRIDANDE HANDEL MED FINANSIELLA TJÄNSTER

AVSNITT A

EUROPEISKA UNIONENS ÅTAGANDEN

1. När det gäller försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster ska Europeiska unionen tillämpa artikel 18.7.1 och 18.7.6 (Gränsöverskridande handel med finansiella tjänster) på det gränsöverskridande tillhandahållande av finansiella tjänster som anges i artikel 18.1 b i, enligt följande:

- a) I alla medlemsstater utom Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Malta och Polen med avseende på
  - i) direktförsäkringstjänster (inbegripet koassurans) och direkt försäkringsförmedling för försäkring av risker som rör
    - (1) sjötransport, kommersiell luftfart samt rymdfart och rymdtransport (inbegripet satelliter), när sådan försäkring täcker godset som transporteras, farkosten som transporterar godset eller varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och
    - (2) gods i internationell transittrafik,

- ii) återförsäkring och retrocession, och
  - iii) försäkringsrelaterade tjänster.
- b) I Estland med avseende på
- i) direktförsäkring (inbegripet koassurans),
  - ii) återförsäkring och retrocession,
  - iii) försäkringsförmedling, och
  - iv) försäkringsrelaterade tjänster.
- c) I Cypern med avseende på
- i) direktförsäkringstjänster (inbegripet koassurans) för försäkring av risker som rör
- (1) sjötransport, kommersiell luftfart samt rymdfart och rymdtransport (inbegripet satelliter), när sådan försäkring täcker godset som transporteras, farkosten som transporterar godset eller varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och
  - (2) gods i internationell transittrafik,

- ii) försäkringsförmedling,
  - iii) återförsäkring och retrocession, och
  - iv) försäkringsrelaterade tjänster.
- d) I Lettland, Litauen och Malta med avseende på
- i) direktförsäkringstjänster (inbegripet koassurans) för försäkring av risker som rör
    - (1) sjötransport, kommersiell luftfart samt rymdfart och rymdtransport (inbegripet satelliter), när sådan försäkring täcker godset som transporteras, farkosten som transporterar godset eller varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och
    - (2) gods i internationell transittrafik,
  - ii) återförsäkring och retrocession, och
  - iii) försäkringsrelaterade tjänster.
- e) I Polen med avseende på
- i) direktförsäkringstjänster (inbegripet koassurans) för försäkring av risker som rör varor i internationell handel, och

ii) återförsäkring och retrocession av risker som rör varor i internationell handel.

2. Punkt 1 omfattas av följande begränsningar:

a) I Bulgarien: Transportförsäkring av varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Bulgarien får inte tillhandahållas direkt av utländska försäkringsbolag.

b) I Danmark: Inga fysiska personer eller företag (inbegripet försäkringsbolag), utom försäkringsbolag som fått tillstånd genom dansk lagstiftning eller av danska behöriga myndigheter, får i kommersiellt syfte medverka i tillhandahållandet av direktförsäkring för personer som är bosatta i Danmark, för danska fartyg eller för egendom i Danmark.

c) I Frankrike: Försäkring av risker i samband med marktransport får endast tillhandahållas av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen.

d) I Italien:

i) Transportförsäkring av varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får endast tillhandahållas av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen, utom när det gäller internationella transporter för import till Italien.

- ii) För aktuarietjänster krävs det att leverantören av finansiella tjänster är etablerad i landet och ett gränsöverskridande tillhandahållande av tjänsterna är förbjudet.
- iii) För att utöva aktuarieyrket krävs medborgarskap i en medlemsstat, med undantag för yrkesutövare från tredjeländer som kan tillåtas att utöva yrket på grundval av ömsesidighet.
- e) I Österrike: Försäljningsfrämjande åtgärder och försäkringsförmedling som utförs för ett dotterföretag som inte är etablerat i Europeiska unionen eller för en filial som inte är etablerad i Österrike (utom i fråga om återförsäkring och retrocession) är förbjudet.
- f) I Portugal: Luft- och sjötransportförsäkring som täcker gods, luftfartyg, skrov och ansvar får endast tillhandahållas av leverantörer av finansiella tjänster som är etablerade i Europeiska unionen, och endast personer eller företag som är etablerade i Europeiska unionen får agera som försäkringsförmedlare för sådan försäkringsverksamhet i Portugal.
- g) I Sverige: Tillhandahållandet av direktförsäkring tillåts endast genom en försäkringsgivare med koncession i Sverige, under förutsättning att den utländska försäkringsgivaren och det svenska försäkringsbolaget tillhör samma koncern eller om företagen har ingått samarbetsavtal sinsemellan.

3. När det gäller banktjänster och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster) ska Europeiska unionen tillämpa artikel 18.7.1 och 18.7.6 (Gränsöverskridande handel med finansiella tjänster) på det gränsöverskridande tillhandahållande av finansiella tjänster som anges i artikel 18.1 b i (Definitioner), enligt följande:

- a) I Europeiska unionen, med undantag av Belgien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Malta, Rumänien och Slovenien, med avseende på
  - i) tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara, utfört av leverantörer av andra finansiella tjänster, och
  - ii) rådgivningstjänster, andra till banktjänster relaterade finansiella tjänster och andra finansiella tjänster som avses i artikel 18.1 e ii L (Definitioner), med undantag för förmedling.
  
- b) I Estland och Litauen med avseende på
  - i) mottagande av insättningar,
  - ii) utlåning av alla slag,
  - iii) finansiell leasing,



- iv) alla betalnings- och penningförmedlingstjänster, garantier och åtaganden,
- v) handel för egen eller annans räkning, på en börs eller på en OTC-marknad,
- vi) medverkan vid emissioner av alla slags värdepapper, däribland emissionsgarantier och placering såsom mellanhand (offentligt eller privat) och tillhandahållande av tjänster rörande sådana emissioner,
- vii) penningmäkleri,
- viii) förvaltning av tillgångar, såsom likviditets- eller portföljförvaltning, alla former av fondförvaltning samt förvarings- och notariattjänster,
- ix) avvecklings- och clearingtjänster rörande finansiella tillgångar, inbegripet värdepapper, derivatinstrument och andra överlåtbara instrument,
- x) tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara, och
- xi) rådgivningstjänster, andra till banktjänster relaterade finansiella tjänster och andra finansiella tjänster som avses i artikel 18.1 e ii L (Definitioner), med undantag för förmedling.

- c) I Belgien med avseende på tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara, utfört av leverantörer av andra finansiella tjänster.
  
- d) I Cypern med avseende på
  - i) handel för egen eller annans räkning, på en börs, på en OTC-marknad eller på annat sätt, med överlåtbara värdepapper,
  
  - ii) tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara, utfört av leverantörer av andra finansiella tjänster, och
  
  - iii) rådgivningstjänster, andra till banktjänster relaterade finansiella tjänster och andra finansiella tjänster som avses i artikel 18.1 e ii L (Definitioner), med undantag för förmedling.
  
- e) I Lettland med avseende på
  - i) medverkan vid emissioner av alla slags värdepapper, däribland emissionsgarantier och placering såsom mellanhand (offentligt eller privat) och tillhandahållande av tjänster rörande sådana emissioner,
  
  - ii) tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara, utfört av leverantörer av andra finansiella tjänster, och

- iii) rådgivningstjänster, andra till banktjänster relaterade finansiella tjänster och andra finansiella tjänster som avses i artikel 18.1 e ii L (Definitioner), med undantag för förmedling.
- f) I Malta med avseende på
- i) mottagande av insättningar,
  - ii) utlåning av alla slag,
  - iii) tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara, utfört av leverantörer av andra finansiella tjänster, och
  - iv) rådgivningstjänster, andra till banktjänster relaterade finansiella tjänster och andra finansiella tjänster som avses i artikel 18.1 e ii L (Definitioner), med undantag för förmedling.
- g) I Rumänien med avseende på
- i) mottagande av insättningar,
  - ii) utlåning av alla slag,
  - iii) garantier och åtaganden,

- iv) penningmäkleri,
  - v) tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara, och
  - vi) rådgivningstjänster, andra till banktjänster relaterade finansiella tjänster och andra finansiella tjänster som avses i artikel 18.1 e ii L (Definitioner), med undantag för förmedling.
- h) I Slovenien med avseende på
- i) utlåning av alla slag,
  - ii) inhemska juridiska personers och enskilda näringsidkares mottagande av garantier och åtaganden från utländska kreditinstitut,
  - iii) tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara, utfört av leverantörer av andra finansiella tjänster, och
  - iv) rådgivningstjänster, andra till banktjänster relaterade finansiella tjänster och andra finansiella tjänster som avses i artikel 18.1 e ii L (Definitioner), med undantag för förmedling.

## AVSNITT B

### MEXIKOS ÅTAGANDEN

1. När det gäller försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster ska Mexiko tillämpa artikel 18.7.1 och 18.7.6 (Gränsöverskridande handel med finansiella tjänster) på det gränsöverskridande tillhandahållande av finansiella tjänster som anges i artikel 18.1 b i (Definitioner), med avseende på följande:

a) Försäkring av risker som rör följande:

i) Sjötransport, kommersiell luftfart samt rymdfart och rymdtransport (inbegripet satelliter), när sådan försäkring täcker allt eller något av följande:

(1) Godset som transporteras.

(2) Den farkost som transporterar godset, när sådana farkoster är registrerade i utlandet eller är egendom tillhörande personer med hemvist utomlands.

ii) Gods i internationell transittrafik.

b) Annan riskförsäkring, om den person som vill köpa försäkringen visar att inget av de försäkringsbolag som har tillstånd att bedriva verksamhet i Mexiko kan eller anser det lämpligt att teckna en sådan försäkring.

c) Återförsäkring och retrocession.

- d) Försäkringsförmedling enligt artikel 18.1 e i C (Definitioner) och försäkringsrelaterade tjänster som avses i artikel 18.1 e i D (Definitioner), dock endast med avseende på de försäkringstjänster som avses i leden a–c.

2. När det gäller banktjänster och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster) ska Mexiko tillämpa artikel 18.7.1 och 18.7.6 (Gränsöverskridande handel med finansiella tjänster) på det gränsöverskridande tillhandahållande av finansiella tjänster som anges i artikel 18.1 b i (Definitioner), med avseende på följande:

- a) Tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara, som avses i artikel 18.1 e ii K (Definitioner) och i tillämpliga fall med förbehåll för ett förhandstillstånd från behörigt tillsynsorgan.<sup>1</sup>
- b) Rådgivningstjänster och andra relaterade tjänster<sup>2</sup>, med undantag för förmedling, och kreditupplysning och kreditanalys relaterad till banktjänster och andra finansiella tjänster, som avses i artikel 18.1 e ii L (Definitioner).

---

---

<sup>1</sup> Parterna är överens om att om den finansiella information eller bearbetning av finansiella data som avses i led a omfattar personuppgifter, ska behandlingen av sådana personuppgifter ske i enlighet med tillämplig mexikansk lagstiftning om skydd av sådana uppgifter.

<sup>2</sup> Parterna är överens om att rådgivningstjänster och andra relaterade finansiella tjänster inte innefattar de tjänster som avses i artikel 18.1 e ii A–e ii K (Definitioner).

OMFATTAD UPPHANDLING I EUROPEISKA UNIONEN

AVSNITT A

OFFENTLIGA ENHETER PÅ CENTRAL NIVÅ

Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för anmärkningarna till detta avsnitt och de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) tillämpas på de av Europeiska unionens upphandlande enheter och dess medlemsstaters upphandlande myndigheter som förtecknas i detta avsnitt, om värdet på leveranserna eller tillhandahållandet uppgår till eller överskrider följande tröskelvärden:

- a) 130 000 särskilda dragningsrätter (SDR) för varor som anges i avsnitt D och tjänster som anges i avsnitt E.
- b) 5 000 000 SDR för byggentreprenader som anges i avsnitt F och byggkoncessioner som anges i avsnitt G.

1. ENHETER I EUROPEISKA UNIONEN

- a) Europeiska unionens råd

- b) Europeiska kommissionen
- c) Europeiska utrikestjänsten (utrikestjänsten)

## 2. UPPHANDLANDE MYNDIGHETER I MEDLEMSSTATERNA

### BELGIEN

#### A Services publics fédéraux – Federale Overheidsdiensten:

- 1. SPF Chancellerie du Premier Ministre – FOD Kanselarij van de Eerste Minister
- 2. SPF Personnel et Organisation – FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
- 3. SPF Budget et Contrôle de la Gestion – FOD Budget en Beheerscontrole
- 4. SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict) – FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
- 5. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
- 6. SPF Intérieur – FOD Binnenlandse Zaken



7. SPF Finances – FOD Financiën
8. SPF Mobilité et Transports – FOD Mobiliteit en Vervoer
9. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale – FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
10. SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale – FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
11. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
12. SPF Justice – FOD Justitie
13. SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie – FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
14. Ministère de la Défense – Ministerie van Landsverdediging
15. Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale – Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, armoedsbestrijding en sociale Economie

16. Service public fédéral de Programmation      Développement durable – Programmatorische  
federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling

17. Service public fédéral de Programmation      Politique scientifique – Programmatorische  
federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

B      Régie des Bâtiments – Regie der Gebouwen:

1. Office national de Sécurité sociale – Rijksdienst voor sociale Zekerheid

2. Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants – Rijksinstituut voor de  
sociale Verzekeringen der Zelfstandigen

3. Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité – Rijksinstituut voor Ziekte – en  
Invaliditeitsverzekering

4. Office national des Pensions – Rijksdienst voor Pensioenen

5. Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité – Hulpkas voor Ziekte-en  
Invaliditeitsverzekering

6. Fond des Maladies professionnelles – Fonds voor Beroepsziekten

7. Office national de l'Emploi – Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

8. La Poste<sup>1</sup> – De Post

## BULGARIEN

1. Администрация на Народното събрание (Nationalförsamlingens kansli)
2. Администрация на Президента (Presidentens kansli)
3. Администрация на Министерския съвет (Regeringskansliet)
4. Конституционен съд (Författningsdomstolen)
5. Българска народна банка (Bulgariens centralbank)
6. Министерство на външните работи (Utrikesministeriet)
7. Министерство на вътрешните работи (Inrikesministeriet)
8. Министерство на извънредните ситуации (Krishanteringsministeriet)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministeriet för statlig förvaltning och förvaltningsreform)

---

<sup>1</sup> Postverksamhet per lag av den 24 december 1993.

10. Министерство на земеделието и храните (Jordbruks- och livsmedelsministeriet)
11. Министерство на здравеопазването (Hälso- och sjukvårdsministeriet)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministeriet för ekonomi och energi)
13. Министерство на културата (Kulturministeriet)
14. Министерство на образованието и науката (Ministeriet för utbildning och vetenskap)
15. Министерство на околната среда и водите (Ministeriet för miljö och vattenförvaltning)
16. Министерство на отбраната (Försvarsministeriet)
17. Министерство на правосъдието (Justitieministeriet)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministeriet för regional utveckling och offentliga arbeten)
19. Министерство на транспорта (Transportministeriet)
20. Министерство на труда и социалната политика (Ministeriet för arbetsmarknads- och socialpolitik)
21. Министерство на финансите (Finansministeriet)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (statliga organ, statliga kommissioner, exekutiva byråer och andra statliga myndigheter som inrättats enligt lag eller genom ministerrådets dekret och vars funktion rör utövandet av verkställande befogenheter)
23. Агенция за ядрено регулиране (Kärnkraftsinspektionen)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Statliga tillsynskommissionen för energi och vatten)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Statliga kommissionen för informationssäkerhet)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Kommissionen för konkurrensskydd)
27. Комисия за защита на личните данни (Kommissionen för skydd av personuppgifter)
28. Комисия за защита от дискриминация (Kommissionen för skydd mot diskriminering)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Tillsynskommissionen för kommunikation)
30. Комисия за финансов надзор (Finanstillsynskommissionen)

31. Патентно ведомство на Република България (Bulgariska patentverket)
32. Сметна палата на Република България (Bulgariska statliga revisionsverket)
33. Агенция за приватизация (Privatiseringsbyrån)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Byrån för kontroll efter privatisering)
35. Български институт по метрология (Bulgariska institutet för metrologi)
36. Държавна агенция "Архиви (Statliga byrån "Arkiv")
37. Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси" (Statliga byrån för statliga reserver och beredskapslager)
38. Държавна агенция за бежанците (Statliga flyktingbyrån)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (Statliga byrån för bulgarer i utlandet)
40. Държавна агенция за закрила на детето (Statliga byrån för barnskydd)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Statliga byrån för informationsteknik och kommunikation)

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Statliga byrån för metrologisk och teknisk kontroll)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (Statliga byrån för ungdom och idrott)
44. Държавна агенция по туризма (Statliga turistbyrån)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Statliga kommissionen för varubörser och marknader)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Institutet för offentlig förvaltning och europeisk integration)
47. Национален статистически институт (Statliga statistiska institutet)
48. Агенция "Митници" (Tullverket)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Statliga finansinspektionen)
50. Агенция за държавни вземания (Statliga indrivningsverket)
51. Агенция за социално подпомагане (Byrån för socialhjälp)

52. Държавна агенция "Национална сигурност" (Statliga byrån för nationell säkerhet)
53. Агенция за хората с увреждания (Byrån för personer med funktionsnedsättning)
54. Агенция по вписванията (Registerbyrån)
55. Агенция по енергийна ефективност (Byrån för energieffektivitet)
56. Агенция по заетостта (Byrån för sysselsättning)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Byrån för geodesi, kartografi och fastighetsregister)
58. Агенция по обществени поръчки (Byrån för offentlig upphandling)
59. Българска агенция за инвестиции (Bulgariska investeringsbyrån)
60. Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Generaldirektoratet för förvaltning av civil luftfart)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Statliga bygginspektionsdirektoratet)



62. Държавна комисия по хазарта (Statliga spelkommissionen)
63. Изпълнителна агенция "Автомобилна администрация" (Exekutiva byrån för bilförvaltning)
64. Изпълнителна агенция "Борба с градушките" (Exekutiva byrån för skydd av grödor mot hagel)
65. Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" (Exekutiva byrån för ackrediteringstjänst)
66. Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда" (Exekutiva byrån för arbetsinspektion)
67. Изпълнителна агенция "Железопътна администрация" (Exekutiva byrån för järnvägsförvaltning)
68. Изпълнителна агенция "Морска администрация" (Exekutiva byrån för sjöfartsförvaltning)
69. Изпълнителна агенция "Национален филмов център" (Exekutiva byrån "Nationellt filmcentrum")
70. Изпълнителна агенция "Пристанищна администрация" (Exekutiva byrån för hamnförvaltning)

71. Изпълнителна агенция "Проучване и поддържане на река Дунав" (Ezekutiva byrån för utforskning och underhåll av Donaufloeden)
72. Фонд "Републиканска пътна инфраструктура" (Fonden för nationell infrastruktur)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Ezekutiva byrån för ekonomiska analyser och prognoser)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Ezekutiva byrån för främjande av små och medelstora företag)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Ezekutiva byrån för läkemedel)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Ezekutiva byrån för vin och vinodling)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Ezekutiva miljöbyrån)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Ezekutiva byrån för markresurser)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Ezekutiva byrån för fiske och vattenbruk)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Ezekutiva byrån för urval och reproduktion inom djurhållning)

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Exekutiva byrån för provning av växtsorter, fältbesiktning och utsädeskontroll)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Exekutiva byrån för transplantationer)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Exekutiva byrån för förbättring av vattenhantering (hydromelioration))
84. Комисията за защита на потребителите (Konsumentskyddskommissionen)
85. Контролно-техническата инспекция (Inspektionsmyndigheten för teknisk kontroll)
86. Национална агенция за приходите (Byrån för statliga inkomster)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (Statliga veterinärtjänsten)
88. Национална служба за растителна защита (Statliga växtskyddstjänsten)
89. Национална служба по зърното и фуражите (Statliga spannmåls- och fodertjänsten)
90. Държавна агенция по горите (Statliga skogsbruksbyrån)
91. Висшата атестационна комисия (Kommissionen för högre attesting)

92. Национална агенция за оценяване и акредитация (Statliga byrån för bedömning och ackreditering)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (Statliga byrån för yrkesutbildning)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Bulgariens nationella kommission för bekämpning av människohandel)
95. Дирекция "Материално-техническо осигуряване и социално обслужване" на Министерство на вътрешните работи (Inrikesministeriets direktorat för materiellt och tekniskt stöd och socialtjänst)
96. Дирекция "Оперативно издирване" на Министерство на вътрешните работи (Inrikesministeriets direktorat "Operativa undersökningar")
97. Дирекция "Финансово-ресурсно осигуряване" на Министерство на вътрешните работи (Inrikesministeriets direktorat för tillhandahållande av finansiering och resurser)
98. Изпълнителна агенция "Военни клубове и информация" (Exekutiva byrån för militärklubbar och militär information)
99. Изпълнителна агенция "Държавна собственост на Министерството на отбраната" (Exekutiva byrån för statlig egendom vid försvarsministeriet)

100. Изпълнителна агенция "Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества" (Exe kutiva byrån för testnings- och kontrollåtgärder för vapen, utrustning och egendom)
101. Изпълнителна агенция "Социални дейности на Министерството на отбраната" (Exe kutiva byrån för sociala aktiviteter vid försvarsministeriet)
102. Национален център за информация и документация (Nationellt centrum för information och dokumentation)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (Nationellt centrum för strålningsbiologi och strålskydd)
104. Национална служба "Полиция" (Nationella polismyndigheten)
105. Национална служба "Пожарна безопасност и защита на населението" (Nationella myndigheten för brandsäkerhet och skydd av befolkningen)
106. Национална служба за съвети в земеделието (Nationella jordbruksrådgivningstjänsten)
107. Служба "Военна информация" (Militära underrättelsetjänsten)
108. Служба "Военна полиция" (Militärpolisen)
109. Авиоотряд 28 (Lufttrupp 28)

## TJECKIEN

1. Ministerstvo dopravy (Transportministeriet)
2. Ministerstvo financí (Finansministeriet)
3. Ministerstvo kultury (Kulturministeriet)
4. Ministerstvo obrany (Försvarsministeriet)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministeriet för regional utveckling)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministeriet för arbetsmarknadsfrågor och sociala frågor)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Industri- och handelsministeriet)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Justitieministeriet)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministeriet för utbildning, ungdomsfrågor och idrott)
10. Ministerstvo vnitra (Inrikesministeriet)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Utrikesministeriet)

12. Ministerstvo zdravotnictví (Hälsa- och sjukvårdsministeriet)
13. Ministerstvo zemědělství (Jordbruksministeriet)
14. Ministerstvo životního prostředí (Miljöministeriet)
15. Poslanecká sněmovna PČR (Deputeradekammaren i det tjeckiska parlamentet)
16. Senát PČR (Senaten i det tjeckiska parlamentet)
17. Kancelář prezidenta (Presidentens kansli)
18. Český statistický úřad (Tjeckiska statistikbyrån)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Tjeckiska byrån för lantmäteri, kartläggning och fastighetsregister)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Byrån för industriell äganderätt)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Byrån för skydd av personuppgifter)
22. Bezpečnostní informační služba (Säkerhetsunderrättelsetjänsten)
23. Národní bezpečnostní úřad (Nationella säkerhetsmyndigheten)

24. Česká akademie věd (Tjeckiens vetenskapsakademi)
25. Vězeňská služba (Kriminalvårdstjänsten)
26. Český báňský úřad (Tjeckiens gruvmyndighet)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Konkurrensverket)
28. Správa státních hmotných rezerv (Administrationskontoret för statens råvarureserver)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Statliga myndigheten för kärnsäkerhet)
30. Energetický regulační úřad (Energitillsynsmyndigheten)
31. Úřad vlády České republiky (Tjeckiens regeringskansli)
32. Ústavní soud (Författningsdomstolen)
33. Nejvyšší soud (Högsta domstolen)
34. Nejvyšší správní soud (Högsta förvaltningsdomstolen)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Åklagarmyndigheten)



36. Nejvyšší kontrolní úřad (Högsta revisionsorganet)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Kontoret för den offentliga försvararen av rättigheter)
38. Grantová agentura České republiky (Tjeckiens bidragsbyrå)
39. Státní úřad inspekce práce (Statliga arbetsinspektionsmyndigheten)
40. Český telekomunikační úřad (Tjeckiska telekommunikationsmyndigheten)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Tjeckiens väg- och motorvägsdirektorat)

#### DANMARK

1. Folketinget (Danska parlamentet)
2. Rigsrevisionen (Riksrevisionen)
3. Statsministeriet (Statsministerns kansli)
4. Udenrigsministeriet (Utrikesministeriet)
5. Beskæftigelsesministeriet – 5 styrelser og institutioner (Arbetsministeriet – 5 byråer och organ)

6. Domstolsstyrelsen (Domstolsverket)
7. Finansministeriet – 5 styrelser og institutioner (Finansministeriet – 5 byråer och organ)
8. Forsvarsministeriet – 5 styrelser og institutioner (Forsvarsministeriet – 5 byråer och organ)
9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse – Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (Inrikes- och hälsoministeriet – flera byråer och organ, däribland Statens seruminstitut)
10. Justitsministeriet – Rigspolicefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Justitieministeriet– Rikspolischefen, åklagarmyndigheten, 1 direktorat och flera byråer)
11. Kirkeministeriet – 10 stiftsøvrigheder (Kyrkoministeriet – 10 stiftsmyndigheter)
12. Kulturministeriet – 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (Kulturministeriet – 4 avdelningar och flera organ)
13. Miljøministeriet – 5 styrelser (Miljöministeriet – 5 byråer)

14. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration – 1 styrelse (Ministeriet för flyktingar, migration och integration – 1 byrå)
15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri – 4 direktorater og institutioner (Ministeriet för livsmedel, jordbruk och fiske – 4 direktorat och organ)
16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling – Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (Ministeriet för vetenskap, teknik och innovation – Flera byråer och organ, forskningscentrumet i Risø och danska forsknings- och utbildningsverksamhetens byggnader)
17. Skatteministeriet – 1 styrelse og institutioner (Skatteministeriet – 1 byrå och flera organ)
18. Velfærdsministeriet – 3 styrelser og institutioner (Välfärdsministeriet – 3 byråer och flera organ)
19. Transportministeriet – 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet (Transportministeriet – 7 byråer och organ, däribland Öresundsbrokonsortiet)
20. Undervisningsministeriet – 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (Utbildningsministeriet – 3 byråer, 4 undervisningsinstitutioner, 5 andra organ)

21. Økonomi- og Erhvervsministeriet – Adskillige styrelser og institutioner (Økonomi- og næringsministeriet – Flera byråer och organ)
22. Klima- og Energiministeriet – 3 styrelser og institutioner (Klimat- och energiministeriet – 3 byråer och organ)

## TYSKLAND

1. Auswärtiges Amt (Utrikesministeriet)
2. Bundeskanzleramt (Förbundskanslerns kansli)
3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Förbundsministeriet för arbetsmarknadsfrågor och sociala frågor)
4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (Förbundsministeriet för utbildning och forskning)
5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Förbundsministeriet för livsmedel, jordbruk och konsumentskydd)
6. Bundesministerium der Finanzen (Förbundsfinansministeriet)
7. Bundesministerium des Innern (Förbundsministeriet för inrikes frågor – endast civila varor)

8. Bundesministerium für Gesundheit (Föbundsministeriet för hälso- och sjukvård)
9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Föbundsministeriet för familje-, äldre-, kvinno- och ungdomsfrågor)
10. Bundesministerium der Justiz (Föbundsjustitieministeriet)
11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (Föbundsministeriet för transport, byggnadsverksamhet och stadsplanering)
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Föbundsministeriet för ekonomi och teknik)
13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (Föbundsministeriet för ekonomiskt samarbete och utveckling)
14. Bundesministerium der Verteidigung (Föbunds försvarsministeriet)
15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Föbundsministeriet för miljö, naturskydd och kärnsäkerhet)

## ESTLAND

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Estniska presidentens kansli)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Estlands parlament)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Estlands högsta domstol)
4. Riigikontroll (Estlands statliga revisionsverk)
5. Õiguskantsler (Justitiekanslern)
6. Riigikantselei (Statskansliet)
7. Rahvusarhiiv (Estlands nationalarkiv)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Utbildnings- och forskningsministeriet)
9. Justiitsministeerium (Justitieministeriet)
10. Kaitseministeerium (Försvarsministeriet)
11. Keskkonnaministeerium (Miljöministeriet)

12. Kultuuriministeerium (Kulturministeriet)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministeriet för ekonomi och kommunikationer)
14. Põllumajandusministeerium (Jordbruksministeriet)
15. Rahandusministeerium (Finansministeriet)
16. Siseministeerium (Inrikesministeriet)
17. Sotsiaalministeerium (Ministeriet för sociala frågor)
18. Välisministeerium (Utrikesministeriet)
19. Keeleinspektsioon (Språkinspektionen)
20. Riigiprokuratuur (Åklagarmyndigheten)
21. Teabeamet (Informationsstyrelsen)
22. Maa-amet (Estniska markstyrelsen)
23. Keskkonnainspektsioon (Miljöinspektionen)

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centrum för skogsskydd och skogsbruk)
25. Muinsuskaitseamet (Kulturarvsstyrelsen)
26. Patendiamet (Patentbyrån)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Estniska myndigheten för teknisk övervakning)
28. Tarbijakaitseamet (Konsumentskyddsstyrelsen)
29. Riigihangete Amet (Myndigheten för offentlig upphandling)
30. Taimetoodangu Inspektsioon (Inspektionen för växtproduktion)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Jordbruksregisters- och informationsstyrelsen)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (Veterinär- och livsmedelsstyrelsen)
33. Konkurentsiamet (Estniska konkurrensmyndigheten)
34. Maksu –ja Tolliamet (Skatte- och tullverket)
35. Statistikaamet (Estniska statistikbyrån)



36. Kaitsepolitseiamet (Säkerhetspolisstyrelsen)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Medborgarskaps- och migrationsstyrelsen)
38. Piirivalveamet (Nationella styrelsen för gränsbevakning)
39. Politseiamet (Nationella polisstyrelsen)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Centrum för kriminaltekniska tjänster)
41. Keskkriminaalpolitsei (Centrala kriminalpolisen)
42. Päästeamet (Räddningstjänsten)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Estniska dataskyddsinsektionen)
44. Ravimiamet (Statliga läkemedelsverket)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Styrelsen för socialförsäkring)
46. Tööturuamet (Arbetsmarknadsstyrelsen)
47. Tervishoiuamet (Hälso- och sjukvårdsstyrelsen)

48. Tervisekaitseinspeksioon (Hälsoskyddsinspektionen)
49. Tööinspeksioon (Arbetsinspektionen)
50. Lennuamet (Estniska luftfartsverket)
51. Maanteeamet (Estniska vägverket)
52. Veeteede Amet (Sjöfartsverket)
53. Julgestuspolitsei (Centrala brottsbekämpningspolisen)
54. Kaitseressursside Amet (Försvarsresursbyrån)
55. Kaitseväe Logistikakeskus (Försvarsmaktens logistikcentrum)

#### IRLAND

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas (Parliament)
3. Department of the Taoiseach (Prime Minister)

4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners
8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office

16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism

28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht (Gaelic-speaking regions) Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

#### GREKLAND

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Inrikesministeriet)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Utrikesministeriet)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ekonomi- och finansministeriet)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Utvecklingsministeriet)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Justitieministeriet)

6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministeriet för utbildning och religion)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Kulturministeriet)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministeriet för hälso- och sjukvård och social solidaritet)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministeriet för miljö, fysisk planering och offentliga arbeten)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministeriet för sysselsättning och socialt skydd)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Transport- och kommunikationsministeriet)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Ministeriet för landsbygdsutveckling och livsmedel)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Ministeriet för sjöfart, Egeiska havet och öarna)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministeriet för Makedonien och Thrakien)
15. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Generalsekretariatet för kommunikation)

16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Generalsekretariatet för information)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Generalsekretariatet för ungdom)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Generalsekretariatet för jämställdhet)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Generalsekretariatet för socialt skydd)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Generalsekretariatet för greker som bor utomlands)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Generalsekretariatet för industri)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Generalsekretariatet för forskning och teknik)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Generalsekretariatet för idrott)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Generalsekretariatet för offentliga arbeten)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Nationella statistiktjänsten)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Nationella välfärdsrådet)

27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Organisationen för arbetstagares bostäder)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Nationella tryckeriet)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Statens allmänna laboratorium)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Grekiska motorvägsfonden)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Atens universitet)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Thessalonikis universitet)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Thrakiens universitet)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Egeiska universitetet)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Ioanninas universitet)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Patras universitet)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Makedoniens universitet)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Kretas polytekniska skola)



39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Sivitanidios tekniska skola)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginitio sjukhus)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Areteio sjukhus)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Nationellt centrum för offentlig administration)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Offentliga materialförvaltningsorganet)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Jordbrukarnas försäkringsorgan)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Skolbyggnadsorganet)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Arméns generalstab)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Flottans generalstab)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Flygvapnets generalstab)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Grekiska atomenergikommissionen)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Generalsekretariatet för vidareutbildning)

51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Handelsgeneralsekretariatet)
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Grekiska posten (EL.TA))
53. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Försvarsministeriet)

#### SPANIEN

1. Presidencia de Gobierno
2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
3. Ministerio de Justicia
4. Ministerio de Defensa
5. Ministerio de Economía y Hacienda
6. Ministerio del Interior
7. Ministerio de Fomento
8. Ministerio de Educación y Ciencia

9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
12. Ministerio de la Presidencia
13. Ministerio de Administraciones Públicas
14. Ministerio de Cultura
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Medio Ambiente
17. Ministerio de Vivienda

## FRANKRIKE

### A Ministerier

1. Services du Premier ministre

2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports
3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
4. Ministère chargé de la justice
5. Ministère chargé de la défense
6. Ministère chargé des affaires étrangères et européennes
7. Ministère chargé de l'éducation nationale
8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
9. Secrétariat d'Etat aux transports
10. Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur
11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
12. Ministère chargé de la culture et de la communication

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
17. Secrétariat d'Etat à la fonction publique
18. Ministère chargé du logement et de la ville
19. Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
20. Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
21. Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative
22. Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

24. Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
  25. Secrétariat d'Etat aux affaires européennes
  26. Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
  27. Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
  28. Secrétariat d'Etat à la politique de la ville
  29. Secrétariat d'Etat à la solidarité
  30. Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
  31. Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
  32. Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
  33. Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire
- B Nationella offentliga institutioner
1. Académie de France à Rome

2. Académie de marine
3. Académie des sciences d'outre-mer
4. Académie des technologies
5. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)
6. Agences de l'eau
7. Agence de biomédecine
8. Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
9. Agence française de sécurité sanitaire des aliments
10. Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
11. Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
12. Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
13. Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

14. Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
15. Agence pour la garantie des droits des mineurs
16. Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
17. Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
18. Bibliothèque nationale de France
19. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
20. Caisse des Dépôts et Consignations
21. Caisse nationale des autoroutes (CNA)
22. Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
23. Caisse de garantie du logement locatif social
24. Casa de Velasquez
25. Centre d'enseignement zootechnique



26. Centre d'études de l'emploi
27. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts
28. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
29. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
30. Centre des Monuments Nationaux
31. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
32. Centre national des arts plastiques
33. Centre national de la cinématographie
34. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés
35. Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
36. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

37. Centre national du livre
38. Centre national de documentation pédagogique
39. Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
40. Centre national professionnel de la propriété forestière
41. Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
42. Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
43. Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
44. Collège de France
45. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
46. Conservatoire National des Arts et Métiers
47. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
48. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

49. Conservatoire national supérieur d'art dramatique
50. Ecole centrale de Lille
51. Ecole centrale de Lyon
52. École centrale des arts et manufactures
53. École française d'archéologie d'Athènes
54. École française d'Extrême-Orient
55. École française de Rome
56. École des hautes études en sciences sociales
57. Ecole du Louvre
58. École nationale d'administration
59. École nationale de l'aviation civile (ENAC)
60. École nationale des Chartes

61. École nationale d'équitation
62. Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
63. Écoles nationales d'ingénieurs
64. Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
66. École nationale de la magistrature
67. Écoles nationales de la marine marchande
68. École nationale de la santé publique (ENSP)
69. École nationale de ski et d'alpinisme
70. École nationale supérieure des arts décoratifs
71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

72. École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
73. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
74. École nationale supérieure des beaux-arts
75. École nationale supérieure de céramique industrielle
76. École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
77. École Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
78. Écoles nationales vétérinaires
79. École nationale de voile
80. Écoles normales supérieures
81. École polytechnique
82. École de viticulture — Avize (Marne)

83. Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
84. Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
85. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
86. Fondation Carnegie
87. Fondation Singer-Polignac
88. Haras nationaux
89. Hôpital national de Saint-Maurice
90. Institut français d'archéologie orientale du Caire
91. Institut géographique national
92. Institut National des Appellations d'origine
93. Institut national des hautes études de sécurité
94. Institut de veille sanitaire

95. Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
96. Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
97. Institut National d'Horticulture
98. Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
99. Institut national des jeunes aveugles — Paris
100. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
101. Institut national des jeunes sourds — Chambéry
102. Institut national des jeunes sourds — Metz
103. Institut national des jeunes sourds — Paris
104. Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
105. Institut national de la propriété industrielle

106. Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
107. Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
108. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
109. Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
110. Institut National des Sciences de l'Univers
111. Institut National des Sports et de l'Education Physique
112. Instituts nationaux polytechniques
113. Instituts nationaux des sciences appliquées
114. Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
115. Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
116. Institut de Recherche pour le Développement



117. Instituts régionaux d'administration
118. Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
119. Institut supérieur de mécanique de Paris
120. Institut Universitaires de Formation des Maîtres
121. Musée de l'armée
122. Musée Gustave-Moreau
123. Musée du Louvre
124. Musée du Quai Branly
125. Musée national de la marine
126. Musée national J.-J.-Henner
127. Musée national de la Légion d'honneur
128. Musée de la Poste

129. Muséum National d'Histoire Naturelle
130. Musée Auguste-Rodin
131. Observatoire de Paris
132. Office français de protection des réfugiés et apatrides
133. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
134. Office national de la chasse et de la faune sauvage
135. Office National de l'eau et des milieux aquatiques
136. Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
137. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
138. Palais de la découverte
139. Parcs nationaux
140. Universités

C Oberoende institutioner, myndigheter och domstolar

1. Présidence de la République
2. Assemblée Nationale
3. Sénat
4. Conseil constitutionnel
5. Conseil économique et social
6. Conseil supérieur de la magistrature
7. Agence française contre le dopage
8. Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
9. Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
10. Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
11. Autorité de sûreté nucléaire

12. Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
13. Commission d'accès aux documents administratifs
14. Commission consultative du secret de la défense nationale
15. Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
16. Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
17. Commission nationale de déontologie de la sécurité
18. Commission nationale du débat public
19. Commission nationale de l'informatique et des libertés
20. Commission des participations et des transferts
21. Commission de régulation de l'énergie
22. Commission de la sécurité des consommateurs

23. Commission des sondages
24. Commission de la transparence financière de la vie politique
25. Conseil de la concurrence
26. Conseil supérieur de l'audiovisuel
27. Défenseur des enfants
28. Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
29. Haute autorité de santé

D Övriga nationella offentliga organ

1. Union des groupements d'achats publics (UGAP)
2. Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
3. Autorité indépendante des marchés financiers
4. Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

## KROATIEN

1. Hrvatski sabor (Kroatiens parlament)
2. Predsjednik Republike Hrvatske (Kroatiens president)
3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Presidentens kansli)
4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Presidentens kansli efter mandatperiodens utgång)
5. Vlada Republike Hrvatske (Kroatiens regering)
6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (Kroatiens regeringskansli)
7. Ministarstvo gospodarstva (Ekonomiministeriet)
8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Ministeriet för regional utveckling och EU-medel)

9. Ministarstvo financija (Finansministeriet)
10. Ministarstvo obrane (Försvarsministeriet)
11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Ministeriet för utrikes frågor och Europafrågor)
12. Ministarstvo unutarnjih poslova (Inrikesministeriet)
13. Ministarstvo pravosuđa (Justitieministeriet)
14. Ministarstvo uprave (Ministeriet för offentlig förvaltning)
15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (Ministeriet för entreprenörskap och hantverk)
16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Ministeriet för arbetsmarknad och pensionssystem)
17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Ministeriet för sjöfart, transport och infrastruktur)
18. Ministarstvo poljoprivrede (Jordbruksministeriet)
19. Ministarstvo turizma (Ministeriet för turism)

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Miljö- och naturvårdsministeriet)
21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Ministeriet för byggnadsverksamhet och fysisk planering)
22. Ministarstvo branitelja (Ministeriet för krigsveteraner)
23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (Ministeriet för socialpolitik och ungdom)
24. Ministarstvo zdravlja (Hälso- och sjukvårdsministeriet)
25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Ministeriet för vetenskap, utbildning och idrott)
26. Ministarstvo kulture (Kulturministeriet)
27. Državne upravne organizacije (Statliga förvaltningsorgan)
28. Uredi državne uprave u županijama (Statliga förvaltningsorgan på regional nivå)
29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Kroatiens författningsdomstol)
30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Kroatiens högsta domstol)



31. Sudovi (Domstolar)
32. Državno sudbeno vijeće (Statens rättsliga råd)
33. Državna odvjetništva (Justitiekanslerämbetet)
34. Državnoodvjetničko vijeće (Riksåklagarens kansli)
35. Pravobraniteljstva (Ombudsmannaämbetet)
36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Statliga kommissionen för tillsyn av offentliga upphandlingsförfaranden)
37. Hrvatska narodna banka (Kroatiens centralbank)
38. Državne agencije i uredi (Statliga organ och byråer)
39. Državni ured za reviziju (Statliga revisionsverket)

## ITALIEN

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Regeringskansliet)
2. Ministero degli Affari Esteri (Utrikesministeriet)
3. Ministero dell'Interno (Inrikesministeriet)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari – esclusi i giudici di pace (Ministeriet för rättsliga frågor och domarämbeten, andra än giudici di pace)
5. Ministero della Difesa (Försvarsministeriet)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ekonomi- och finansministeriet)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministeriet för ekonomisk utveckling)
8. Ministero del Commercio internazionale (Ministeriet för internationell handel)
9. Ministero delle Comunicazioni (Kommunikationsministeriet)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Jord- och skogsbruksministeriet)

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministeriet för miljö samt för skydd av land och hav)
12. Ministero delle Infrastrutture (Infrastrukturministeriet)
13. Ministero dei Trasporti (Transportministeriet)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Ministeriet för arbetsmarknadsfrågor, socialpolitik och socialt skydd)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Ministeriet för social solidaritet)
16. Ministero della Salute (Hälso- och sjukvårdsministeriet)
17. Ministero dell'Istruzione dell'università e della ricerca (Ministeriet för utbildning, universitet och forskning)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche
19. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Fungerar som inköpscentral för hela den italienska offentliga förvaltningen.

## CYPERN

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidentkansliet och presidentpalatset)
2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Harmoniseringssamordnarens byrå)
3. Υπουργικό Συμβούλιο (Ministerrådet)
4. Βουλή των Αντιπροσώπων (Representantkammaren)
5. Δικαστική Υπηρεσία (Rättstjänsten)
6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Republikens lagråd)
7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Revisionsverket)
8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Kommissionen för offentlig tjänst)
9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Utbildningskommissionen)
10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Byrån för den administrativa kommissionären (ombudsmannen))

11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Kommissionen för konkurrens)
12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Internrevisionen)
13. Γραφείο Προγραμματισμού (Planeringskontoret)
14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Finansministeriet)
15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Byrån för kommissionären för skydd av personuppgifter)
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Byrån för kommissionären för kontroll av statligt stöd)
17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Anbudsgranskningsorganet)
18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Myndigheten för tillsyn och utveckling av kooperativ)
19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Flyktingprövningsorganet)
20. Υπουργείο Άμυνας (Försvarsministeriet)

21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministeriet för jordbruk, naturtillgångar och miljö):
- a) Τμήμα Γεωργίας (Myndigheten för jordbruk)
  - b) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinärtjänster)
  - c) Τμήμα Δασών (Myndigheten för skog)
  - d) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Myndigheten för vattenutveckling)
  - e) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Myndigheten för geologisk undersökning)
  - f) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorologitjänsten)
  - g) Τμήμα Αναδάσμου (Myndigheten för landkonsolidering)
  - h) Υπηρεσία Μεταλλείων (Gruvtjänsten)
  - i) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Jordbruksforskningsinstitutet)
  - j) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Myndigheten för fiske och havsforskning)

22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministeriet för rättsliga frågor och allmän ordning):
- a) Αστυνομία (Polisen)
  - b) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyperns brandkår)
  - c) Τμήμα Φυλακών (Kriminalvårdsmyndigheten)
23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministeriet för handel, industri och turism):
- a) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Myndigheten för registrering av företag och konkursförvaltare)
24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Arbetsmarknads- och socialförsäkringsministeriet):
- a) Τμήμα Εργασίας (Arbetsmarknadsmyndigheten)
  - b) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Socialförsäkringsmyndigheten)
  - c) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Myndigheten för sociala välfärdstjänster)

- d) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Cyperns produktivitetscentrum)
- e) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Cyperns högre institut för hotell)
- f) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Högre tekniska institutet)
- g) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Myndigheten för arbetsinspektion)
- h) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Myndigheten för relationer mellan arbetsmarknadens parter)

25. Υπουργείο Εσωτερικών (Inrikesministeriet):

- a) Επαρχιακές Διοικήσεις (Distriktsförvaltningar)
- b) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Myndigheten för stadsplanering och bostäder)
- c) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Myndigheten för folkbokföring och migration)
- d) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Myndigheten för mark och lantmäteri)
- e) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Press- och informationstjänsten)



- f) Πολιτική Άμυνα (Civilförsvaret)
- g) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Tjänsten för vård och rehabilitering av fördrivna personer)
- h) Υπηρεσία Ασύλου (Asyltjänsten)

26. Υπουργείο Εξωτερικών (Utrikesministeriet)

27. Υπουργείο Οικονομικών (Finansministeriet):

- a) Τελωνεία (Tull och punktskatter)
- b) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Skattemyndigheten)
- c) Στατιστική Υπηρεσία (Statistikbyrån)
- d) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Myndigheten för statlig upphandling och statliga leveranser)
- e) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Myndigheten för offentlig förvaltning och personal)

- f) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Statliga tryckeriet)
  - g) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Myndigheten för informationstekniktjänster)
28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Utbildnings- och kulturministeriet)
29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministeriet för kommunikation och offentliga arbeten):
- a) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Myndigheten för offentliga arbeten)
  - b) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Antikvariemyndigheten)
  - c) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Myndigheten för civil luftfart)
  - d) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Myndigheten för handelssjöfart)
  - e) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Myndigheten för posttjänster)
  - f) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Myndigheten för vägtransport)
  - g) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Myndigheten för elektriska och mekaniska tjänster)
  - h) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Myndigheten för elektronisk telekommunikation)

30. Υπουργείο Υγείας (Hälso- och sjukvårdsministeriet):

- a) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Läkemedelsmyndigheten)
- b) Γενικό Χημείο (Centrallaboratoriet)
- c) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Tjänsten för medicin och folkhälsa)
- d) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Tandvårdstjänsten)
- e) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Tjänsten för psykisk hälsa)

#### LETTLAND

- A Ministerier, kanslier för ministrar med särskilda uppdrag och underordnade organ till dessa
- 1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Försvarsministeriet och underordnade organ)
  - 2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Utrikesministeriet och underordnade organ)

3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ekonomiministeriet och underordnade organ)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Finansministeriet och underordnade organ)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Inrikesministeriet och underordnade organ)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeriet för utbildning och vetenskap samt underordnade organ)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Kulturministeriet och underordnade organ)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Välfärdsministeriet och underordnade organ)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Transportministeriet och underordnade organ)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Justitieministeriet och underordnade organ)

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Hälso- och sjukvårdsministeriet och underordnade organ)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeriet för miljöskydd och regional utveckling samt underordnade organ)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Jordbruksministeriet och underordnade organ)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministerier för särskilda uppdrag och underordnade organ)

B Andra statliga organ

1. Augstākā tiesa (Högsta domstolen)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Centrala valkommissionen)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Kommissionen för tillsyn av finans- och kapitalmarknader)
4. Latvijas Banka (Lettlands centralbank)

5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Åklagarmyndigheten och organ under dess tillsyn)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Parlamentet och underordnade organ)
7. Satversmes tiesa (Författningsdomstolen)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Statskansliet och organ under dess tillsyn)
9. Valsts kontrole (Statliga revisionsverket)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Statspresidentens kansli)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Andra statliga organ som inte är underordnade ministerier):
  - a) Tiesībsarga birojs (Ombudsmannaämbetet)
  - b) Nacionālā radio un televīzijas padome (Nationella radio- och tv-nämnden)

## LITAUEN

1. Prezidentūros kanceliarija (Presidentens kansli)
2. Seimo kanceliarija (Seimas kansli) och Seimui atskaitingos institucijos (Organ som är ansvariga inför Seimas):
  - a) Lietuvos mokslo taryba (Vetenskapsrådet)
  - b) Seimo kontrolierių įstaiga (Seimas ombudsmannakontor)
  - c) Valstybės kontrolė (Statliga revisionsverket)
  - d) Specialiųjų tyrimų tarnyba (Särskilda utredningstjänsten)
  - e) Valstybės saugumo departamentas (Säkerhetsavdelningen)
  - f) Konkurencijos taryba (Konkurrensrådet)
  - g) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Centrum för forskning om folkmord och motstånd)
  - h) Vertybinių popierių komisija (Litauens värdepapperskommission)

- i) Ryšių reguliavimo tarnyba (Kommunikationsverket)
- j) Nacionalinė sveikatos taryba (Nationella hälsostyrelsen)
- k) Etninės kultūros globos taryba (Rådet för skydd av etnisk kultur)
- l) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Ombudsmannakontoret för lika möjligheter)
- m) Valstybinė kultūros paveldo komisija (Nationella kulturarvskommisionen)
- n) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Barnombudsmannen)
- o) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Statliga prisregleringskommisionen för energiresurser)
- p) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Statliga kommissionen för litauiska språket)
- q) Vyriausioji rinkimų komisija (Centrala valkommisionen)
- r) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Huvudkommisionen för etiska frågor i officiella sammanhang)
- s) Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Inspektören för journalistisk etik)



3. Vyriausybės kanceliarija (Regeringskansliet) och Vyriausybei atskaitingos institucijos (Organ som är ansvariga inför regeringen):
- a) Ginklų fondas (Vapenfonden)
  - b) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Kommittén för utveckling av informationssamhället)
  - c) Kūno kultūros ir sporto departamentas (Avdelningen för gymnastik och idrott)
  - d) Lietuvos archyvų departamentas (Litauens arkivavdelning)
  - e) Mokestinių ginčų komisija (Skattetvistkommissionen)
  - f) Statistikos departamentas (Statistikavdelningen)
  - g) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Avdelningen för nationella minoriteter och litauer som bor utomlands)
  - h) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Statliga tobaks- och alkoholkontrolltjänsten)
  - i) Viešųjų pirkimų tarnyba (Kontoret för offentlig upphandling)
  - j) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Nationella kärnspektionsmyndigheten)
  - k) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Statliga dataskyddsinpektionen)
  - l) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Statliga speltillsynskommissionen)
  - m) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Statliga livsmedels- och veterinærtjänsten)

- n) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Huvudkommissionen för administrativa tvister)
  - o) Draudimo priežiūros komisija (Försäkringstillsynskommissionen)
  - p) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Litauens statliga stiftelse för vetenskap och studier)
  - q) Konstitucinis Teismas (Författningsdomstolen)
  - r) Lietuvos bankas (Litauens centralbank)
4. Aplinkos ministerija (Miljöministeriet) och Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Organ som lyder under miljöministeriet):
- a) Generalinė miškų urėdija (Generaldirektoratet för statliga skogar)
  - b) Lietuvos geologijos tarnyba (Litauens geologiska undersökning)
  - c) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Litauens hydrometeorologiska tjänst)
  - d) Lietuvos standartizacijos departamentas (Litauiska standardiseringsnämnden)

- e) Nacionalinis akreditacijos biuras (Litauens nationella ackrediteringsbyrå)
  - f) Valstybinė metrologijos tarnyba (Statliga metrologitjänsten)
  - g) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Statliga tjänsten för skyddade områden)
  - h) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Statliga inspektionen för markplanering och byggande)
5. Finansų ministerija (Finansministeriet) och Įstaigos prie Finansų ministerijos (Organ som lyder under finansministeriet):
- a) Muitinės departamentas (Litauens tullförvaltning)
  - b) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Tjänsten för statliga dokument tekniska säkerhet)
  - c) Valstybinė mokesčių inspekcija (Statliga skatteinspektionen)
  - d) Finansų ministerijos mokymo centras (Finansministeriets utbildningscentrum)

6. Krašto apsaugos ministerija (Försvarsministeriet) och Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Organ som lyder under försvarsministeriet):
- a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Avdelningen för fördjupad undersökning)
  - b) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Centraliserade finans- och egendomstjänsten)
  - c) Karo prievolės administravimo tarnyba (Tjänsten för militär rekrytering)
  - d) Krašto apsaugos archyvas (Nationella försvarsarkivtjänsten)
  - e) Krizių valdymo centras (Krishteringscentrum)
  - f) Mobilizacijos departamentas (Mobiliseringsavdelningen)
  - g) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Tjänsten för kommunikations- och informationssystem)
  - h) Infrastruktūros plėtros departamentas (Infrastrukturutvecklingsmyndigheten)
  - i) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Centrum för civilt motstånd)
  - j) Lietuvos kariuomenė (Litauens väpnade styrkor)

- k) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Nationella försvarets militära enheter och tjänster)
7. Kultūros ministerija (Kulturministeriet) och Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Organ som lyder under kulturministeriet):
- a) Kultūros paveldo departamentas (Avdelningen för det litauiska kulturarvet)
  - b) Valstybinė kalbos inspekcija (Statliga språkkommissionen)
8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministeriet för social trygghet och arbetsmarknadsfrågor) och Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Organ som lyder under ministeriet för social trygghet och arbetsmarknadsfrågor):
- a) Garantinio fondo administracija (Förvaltningen av Garantifonden)
  - b) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Statliga tjänsten för skydd av barnens rättigheter och adoption)
  - c) Lietuvos darbo birža (Litauens arbetsförmedling)
  - d) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Litauens myndighet för arbetsmarknadsutbildning)

- e) Trišalės tarybos sekretoriatas (Trepartsrådets sekretariat)
  - f) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Avdelningen för övervakning av sociala tjänster)
  - g) Darbo inspekcija (Arbetsinspektionen)
  - h) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Nämnden för den statliga socialförsäkringsfonden)
  - i) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Tjänsten för fastställande av funktionsnedsättning och arbetskapacitet)
  - j) Ginčų komisija (Kommissionen för tvistlösning)
  - k) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Nationellt centrum för compensationsteknik för personer med funktionsnedsättning)
  - l) Neįgaliųjų reikalų departamentas (Avdelningen för personer med funktionsnedsättning)
9. Susisiekimo ministerija (Transport- och kommunikationsministeriet) och Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Organ som lyder under transport- och kommunikationsministeriet):
- a) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Litauens vägförvaltning)

- b) Valstybinė geležinkelio inspekcija (Statliga järnvägsinspektionen)
  - c) Valstybinė kelių transporto inspekcija (Statliga vägtransportinspektionen)
  - d) Pasienio kontrolės punktų direkcija (Direktoratet för gränskontrollstationer)
10. Sveikatos apsaugos ministerija (Hälso- och sjukvårdsministeriet) och Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Organ som lyder under hälso- och sjukvårdsministeriet):
- a) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Statliga ackrediteringsbyrån för hälso- och sjukvård)
  - b) Valstybinė ligonių kasa (Statliga patientfonden)
  - c) Valstybinė medicininio audito inspekcija (Statliga inspektionen för medicinsk revision)
  - d) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Statliga kontrollbyrån för läkemedel)
  - e) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Litauens kriminaltekniska psichiatri- och narkomanitjänst)
  - f) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Statliga folkhälsotjänsten)

- g) Farmacijos departamentas (Apoteksmyndigheten)
  - h) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Hälso- och sjukvårdsministeriets akutvårdscentrum)
  - i) Lietuvos bioetikos komitetas (Litauiska bioetikkommittén)
  - j) Radiacinės saugos centras (Strålskyddscentrum)
11. Švietimo ir mokslo ministerija (Utbildnings- och vetenskapsministeriet) och Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Organ som lyder under utbildnings- och vetenskapsministeriet):
- a) Nacionalinis egzaminų centras (Nationellt examinationscentrum)
  - b) Studijų kokybės vertinimo centras (Centrum för kvalitetsutvärdering inom högre utbildning)
12. Teisingumo ministerija (Justitieministeriet) och Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Organ som lyder under justitieministeriet):
- a) Kalėjimų departamentas (Avdelningen för kriminalvårdsanstalter)
  - b) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Nationella styrelsen för skydd av konsumenträttigheter)



- c) Europos teisės departamentas (Avdelningen för europeisk lagstiftning)
13. Ūkio ministerija (Ekonomiministeriet) och Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Organ som lyder under ekonomiministeriet):
- a) Įmonių bankroto valdymo departamentas (Avdelningen för förvaltning av företagskonkurser)
  - b) Valstybinė energetikos inspekcija (Statliga energiinspektionen)
  - c) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Statliga inspektionen för icke-livsmedelsprodukter)
  - d) Valstybinis turizmo departamentas (Litauens statliga avdelning för turism)
14. Užsienio reikalų ministerija (Utrikesministeriet) och Diplomatinių atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomatiska beskickningar och konsulat i utlandet samt representationer till internationella organisationer)
15. Vidaus reikalų ministerija (Inrikesministeriet) och Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Organ som lyder under inrikesministeriet):
- a) Asmens dokumentų išrašymo centras (Centrum för personalisering av id-handlingar)

- b) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Ekobrottsutredningstjänsten)
- c) Gyventojų registro tarnyba (Folkbokföringen)
- d) Policijos departamentas (Polismyndigheten)
- e) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Brandskydd och räddningstjänst)
- f) Turto valdymo ir ūkio departamentas (Avdelningen för fastighetsförvaltning och ekonomi)
- g) Vadovybės apsaugos departamentas (Avdelningen för VIP-skydd)
- h) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Avdelningen för statlig gränsbevakning)
- i) Valstybės tarnybos departamentas (Avdelningen för offentlig tjänst)
- j) Informatikos ir ryšių departamentas (It- och kommunikationsavdelningen)
- k) Migracijos departamentas (Migrationsmyndigheten)
- l) Sveikatos priežiūros tarnyba (Hälso- och sjukvårdsmyndigheten)

m) Bendrasis pagalbos centras (Krishanteringscentrum)

16. Žemės ūkio ministerija (Jordbruksministeriet) och Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Organ som lyder under jordbruksministeriet):

a) Nacionalinė mokėjimo agentūra (Nationella utbetalningsorganet)

b) Nacionalinė žemės tarnyba (Nationella marktjänsten)

c) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Statliga växtskyddstjänsten)

d) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Statliga övervakningstjänsten för djuravel)

e) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Avdelningen för utsäde och spannmål)

f) Žuvininkystės departamentas (Fiskeriavdelningen)

17. Teismai (domstolar):

a) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litauens högsta domstol)

b) Lietuvos apeliacinis teismas (Litauens appellationsdomstol)

- c) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litauens högsta förvaltningsdomstol)
  - d) Apygardų teismai (Regionala domstolar)
  - e) Apygardų administraciniai teismai (Regionala förvaltningsrätter)
  - f) Apylinkių teismai (Distriktsdomstolar)
  - g) Nacionalinė teismų administracija (Nationella domstolsverket)
  - h) Generalinė prokuratūra (Åklagarmyndigheten)
18. Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai – institucijos, įstaigos, tarnybos (Andra centrala förvaltningsorgan – institutioner, inrättningar, byråer):
- a) Muitinės kriminalinė tarnyba (Tullens kriminaltjänst)
  - b) Muitinės informacinių sistemų centras (Tullens informationssystemcentrum)
  - c) Muitinės laboratorija (Tullens laboratorium)
  - d) Muitinės mokymo centras (Tullens utbildningscentrum)

## LUXEMBURG

1. Ministère d'État
2. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Égalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg – Inspection générale de Police

21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé
24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
25. Ministère de la Sécurité sociale
26. Ministère des Transports
27. Ministère du Travail et de l'Emploi
28. Ministère des Travaux publics
29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

## UNGERN

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministeriet för naturresurser)
2. Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministeriet för landsbygdsutveckling)

3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministeriet för nationell utveckling)
4. Honvédelmi Minisztérium (Försvarsministeriet)
5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministeriet för offentlig förvaltning och rättsliga frågor)
6. Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministeriet för den nationella ekonomin)
7. Külügyminisztérium (Utrikesministeriet)
8. Miniszterelnöki Hivatal (Premiärministerns kansli)
9. Belügyminisztérium (Inrikesministeriet)
10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Direktoratet för centrala tjänster)

#### MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Premiärministerns kansli)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Ministeriet för familjefrågor och social solidaritet)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministeriet för utbildning, ungdom och sysselsättning)



4. Ministeru tal-Finanzi (Finansministeriet)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministeriet för resurser och infrastruktur)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministeriet för turism och kultur)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministeriet för rättsliga och inrikes frågor)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministeriet för landsbygd och miljö)
9. Ministeru għal Ghawdex (Ministeriet för Gozo)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministeriet för hälso- och sjukvård, äldreomsorg och vård i närmiljön)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Utrikesministeriet)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministeriet för investeringar, industri och informationsteknik)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Ministeriet för konkurrenskraft och kommunikation)

14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministeriet för stadsutveckling och vägar)
15. L-Uffiċċju tal-President (Presidentens kansli)
16. Uffiċċju ta 'l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Representanthisets kansli)

#### NEDERLÄNDERNA

1. Ministerie van Algemene Zaken (Ministeriet för allmänna frågor):
  - a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)
  - b) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (Vetenskapliga rådet för regeringspolitik)
  - c) Rijksvoorlichtingsdienst (Nederländska statens informationstjänst)
2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Inrikesministeriet):
  - a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)
  - b) Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (Centrala arkivtjänsten)

- c) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (Allmänna underrättelse- och säkerhetstjänsten)
- d) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (Centrala personuppgifts- och resehandlingsförvaltningen)
- e) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (Nationella polisbyrån)

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken (Utrikesministeriet):

- a) Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (Generaldirektoratet för regionalpolitik och konsulära frågor)
- b) Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) (Generaldirektoratet för politiska frågor)
- c) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (Generaldirektoratet för internationellt samarbete)
- d) Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) (Generaldirektoratet för europeiskt samarbete)
- e) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (Centrum för främjande av import från utvecklingsländer)

- f) Centrale diensten ressorterend onder de Secretaris-Generaal / Plaatsvervangend Secretaris-Generaal (centrale tjänster underställda generalsekreteraren/ställföreträdande generalsekreteraren)
- g) Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (utländska beskickningar)

4. Ministerie van Defensie (Försvarsministeriet):

- a) Bestuursdepartement (centrale avdelningar för politik och personal)
- b) Commando Diensten Centra (CDC) (Stödkommando)
- c) Defensie Telematica Organisatie (DTO) (Försvarets telematikorganisation)
- d) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (Försvarets fastighetstjänst, Centraldirektoratet)
- e) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (Försvarets fastighetstjänst, regionala direktorat)
- f) Defensie Materieel Organisatie (DMO) (Försvarsmaterielorganisationen)

- g) Landelijk Bevoorradingbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Försvarsmaterielorganisationens nationella försörjningsbyrå)
- h) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (Försvarsmaterielorganisationens logistikcentrum)
- i) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Försvarsmaterielorganisationens underhållsavdelning)
- j) Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (Försvarets organisation för rörledning)

5. Ministerie van Economische Zaken (Ekonomiministeriet):

- a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)
- b) Centraal Planbureau (CPB) (Nederländernas byrå för ekonomipolitiska analyser)
- c) Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (Byrån för industriell äganderätt)
- d) SenterNovem (SenterNovem – Byrån för hållbar innovation)
- e) Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (Statens gruvinspektion)

- f) Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) (Nederländska konkurrensmyndigheten)
- g) Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Informationstjänst för utrikeshandel)
- h) Agentschap Telecom (Telekommunikationsmyndigheten)
- i) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOO) (Professionell och innovativ upphandling, nätverk för upphandlande myndigheter)
- j) Regiebureau Inkoop Rijksoverheid (Samordning av centrala statsmaktens inköp)
- k) Octrooicentrum Nederland (Nederländska patentverket)
- l) Consumentenautoriteit (Konsumentmyndigheten)

6. Ministerie van Financiën (Finansministeriet):

- a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)
- b) Belastingdienst Automatiseringscentrum (Skatte- och tullförvaltningens datacenter)

- c) Belastingdienst (Skatte- och tullförvaltningen)
- d) de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (olika direktorat inom skatte- och tullförvaltningen)
- e) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst met inbegrip van de Economische Controle dienst (ECD) (Avdelningen för skatteinformation och skatteutredningar – inbegripet ekonomiska utredningar)
- f) Belastingdienst Opleidingen (Skatte- och tullförvaltningens utbildningsavdelning)
- g) Dienst der Domeinen (Statens egendomar)

7. Ministerie van Justitie (Justitieministeriet):

- a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)
- b) Dienst Justitiële Inrichtingen (Avdelningen för kriminalvårdsanstalter)
- c) Raad voor de Kinderbescherming (Barnskyddsrådet)
- d) Centraal Justitie Incasso Bureau (Centrala indrivningsbyrån)

- e) Openbaar Ministerie (Åklagarmyndigheten)
  - f) Immigratie en Naturalisatiedienst (Invandrings- och naturaliseringsmyndigheten)
  - g) Nederlands Forensisch Instituut (Nederländska rättsmedicinska institutet)
  - h) Dienst Terugkeer & Vertrek (Byrån för återvandring och avresa)
8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Ministeriet för jordbruk, natur och livsmedelskvalitet):
- a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)
  - b) Dienst Regelingen (DR) (Nationella byrån för genomförande av regleringsåtgärder)
  - c) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) (Växtskyddsbyrån)
  - d) Algemene Inspectiedienst (AID) (Allmänna tillsynstjänsten)
  - e) Dienst Landelijk Gebied (DLG) (Byrån för hållbar landsbygdsutveckling)
  - f) Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (Myndigheten för livsmedels- och konsumentproduktsäkerhet)



9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (Ministeriet för utbildning, kultur och vetenskap):
- a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)
  - b) Inspectie van het Onderwijs (Utbildningsinspektionen)
  - c) Erfgoedinspectie (Kulturarvsinspektionen)
  - d) Centrale Financiën Instellingen (Verket för institutioners finansiering)
  - e) Nationaal Archief (Riksarkivet)
  - f) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (Rådet för vetenskap och teknik)
  - g) Onderwijsraad (Utbildningsrådet)
  - h) Raad voor Cultuur (Kulturrådet)

10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Ministeriet för sociala frågor och arbetsmarknadsfrågor):
  - a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)
  - b) Inspectie Werk en Inkomen (Arbets- och inkomstinspektionen)
  - c) Agentschap SZW (SZW-byrå)
  
11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat (Ministeriet för transport, offentliga arbeten och vattenförvaltning):
  - a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)
  - b) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (Generaldirektoratet för transport och civil luftfart)
  - c) Directoraat-Generaal Personenvervoer (Generaldirektoratet för persontransport)
  - d) Directoraat-Generaal Water (Generaldirektoratet för vattenfrågor)
  - e) Centrale Diensten (centrala myndigheter)

- f) Shared services Organisatie Verkeer en Waterstaat (Organisationen för delade tjänster Transport och vattenförvaltning) (ny organisation)
- g) Koninklijk Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI (Kungliga nederländska meteorologiska institutet)
- h) Rijkswaterstaat, Bestuur (Styrelsen för offentliga arbeten och vattenförvaltning)
- i) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (varje regional enhet vid generaldirektoratet för offentliga arbeten och vattenförvaltning)
- j) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (varje fackorgan vid generaldirektoratet för offentliga arbeten och vattenförvaltning)
- j) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (Rådgivande nämnden för geodata och IKT)
- k) Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (Rådgivande nämnden för trafik och transport)
- l) Bouwdienst (Tjänsten för byggnadsverksamhet)
- m) Corporate Dienst (Företagstjänsten)
- n) Data ICT Dienst (Tjänsten för data och it)

- o) Dienst Verkeer en Scheepvaart (Trafik- och sjöfartstjänsten)
- p) Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) (Tjänsten för väg- och vattenbyggnadsprojekt)
- q) Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (Nationella institutet för förvaltning av kust- och havsområden)
- r) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (Nationella institutet för färskvattensförvaltning och vattenrening)
- s) Waterdienst (Vattentjänsten)
- t) Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie (Transport- och vattenförvaltningsinspektionen, huvuddirektoratet)
- u) Havenstaatcontrole (Hamnstatskontroll)
- v) Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) (Direktoratet för tillsynsutveckling av kommunikation och forskning)
- w) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (Tillsynsmyndigheten för luftkvalitet)

- x) Toezichthouder Beheer Eenheid (Tillsynsmyndigheten för vatten)
  - y) Toezichthouder Beheer Eenheid Land (Tillsynsmyndigheten för mark)
12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Ministeriet för bostadsfrågor, fysisk planering och miljö):
- a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)
  - b) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (Generaldirektoratet för bostäder, samhällsgrupperingar och integration)
  - c) Directoraat-generaal Ruimte (Generaldirektoratet för fysisk planering)
  - d) Directoraat-general Milieubeheer (Generaldirektoratet för miljöskydd)
  - e) Rijksgebouwendienst (Verket för offentliga byggnader)
  - f) VROM Inspectie (Inspektionsmyndigheten)
13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Ministeriet för hälso- och sjukvård, välfärd och idrott):
- a) Bestuursdepartement (centrala avdelningar för politik och personal)

- b) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (Inspektionen för folkhälsa och veterinärhälsa)
  - c) Inspectie Gezondheidszorg (Hälso- och sjukvårdsinspektionen)
  - d) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (Ungdomsinspektionen)
  - e) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (Riksinstitutet för folkhälsa och miljöfrågor)
  - f) Sociaal en Cultureel Planbureau (Byrån för social och kulturell planering)
  - g) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (Läkemedelsmyndigheten)
14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (parlamentets andra kammare)
15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (parlamentets första kammare)
16. Raad van State (Högsta förvaltningsdomstolen)
17. Algemene Rekenkamer (Nederländska revisionsrätten)

18. Nationale Ombudsman (Statens ombudsman)
19. Kanselarij der Nederlandse Orden (Kansliet för nederländska ordensväsendet)
20. Kabinet der Koningin (Drottningens hovstat)
21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (Rättsliga rådet och domstolarna)

## ÖSTERRIKE

1. Bundeskanzleramt (Förbundskanslerns kansli)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Förbundsministeriet för Europafrågor och internationella frågor)
3. Bundesministerium für Finanzen (Förbundsfinansministeriet)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Förbundsministeriet för hälso- och sjukvård)
5. Bundesministerium für Inneres (Förbundsministeriet för inrikes frågor)
6. Bundesministerium für Justiz (Förbundsjustitieministeriet)

7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Föbundsministeriet för försvar och idrott)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Föbundsministeriet för jord- och skogsbruk, miljö samt vattenförvaltning)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Föbundsministeriet för sysselsättning, sociala frågor och konsumentskydd)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Föbundsministeriet för utbildning, konst och kultur)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Föbundsministeriet för transport, innovation och teknik)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Föbundsministeriet för ekonomi samt familje- och ungdomsfrågor)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Föbundsministeriet för vetenskap och forskning)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Föbundskontoret för kalibrering och mätning)



15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Österreichs forsknings- och testcentrum Arsenal G.m.b.H)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Föbundsinstitutet för trafik)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Federal upphandling G.m.b.H)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Federal databehandling G.m.b.H)
19. Övriga centrala offentliga myndigheter, inbegripet deras regionala och lokala underavdelningar, förutsatt att dessa inte har industriell eller kommersiell karaktär.

#### POLEN

1. Kancelaria Prezydenta RP (Presidentens kansli)
2. Kancelaria Sejmu RP (Sejmens kansli)
3. Kancelaria Senatu RP (Senatens kansli)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Premiärministerns kansli)
5. Sąd Najwyższy (Högsta domstolen)

6. Naczelny Sąd Administracyjny (Högsta förvaltningsdomstolen)
7. Trybunał Konstytucyjny (Författningsdomstolen)
8. Najwyższa Izba Kontroli (Högsta revisionskammaren)
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Kontoret för försvar av mänskliga rättigheter)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Barnombudsmannen)
11. Biuro Ochrony Rządu (Regeringens säkerhetstjänst)
12. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (Nationella säkerhetstjänsten)
13. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Centrala byrån för korruptionsbekämpning)
14. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Arbetsmarknads- och socialministeriet)
15. Ministerstwo Finansów (Finansministeriet)
16. Ministerstwo Gospodarki (Ekonomiministeriet)
17. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministeriet för regional utveckling)

18. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministeriet för kultur och nationellt kulturarv)
19. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Utbildningsministeriet)
20. Ministerstwo Obrony Narodowej (Försvarsministeriet)
21. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministeriet för jordbruk och landsbygdsutveckling)
22. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministeriet för statskassan)
23. Ministerstwo Sprawiedliwości (Justitieministeriet)
24. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministeriet för transport, byggnadsverksamhet och maritim ekonomi)
25. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministeriet för vetenskap och högre utbildning)
26. Ministerstwo Środowiska (Miljöministeriet)
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Inrikesministeriet)
28. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Ministeriet för förvaltning och digitalisering)

29. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Utrikesministeriet)
30. Ministerstwo Zdrowia (Hälsa- och sjukvårdsministeriet)
31. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministeriet för idrott och turism)
32. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Polens patentbyrå)
33. Urząd Regulacji Energetyki (Polens energiregleringsmyndighet)
34. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Byrån för krigsveteraner och offer för förtryck)
35. Urząd Transportu Kolejowego (Myndigheten för järnvägstransport)
36. Urząd Dozoru Technicznego (Myndigheten för tekniska inspektioner)
37. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Byrån för registrering av läkemedel, medicintekniska produkter och biocidprodukter)
38. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Utlänningsmyndigheten)
39. Urząd Zamówień Publicznych (Kontoret för offentlig upphandling)

40. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Byrån för konkurrens och konsumentskydd)
41. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Civila luftfartsmyndigheten)
42. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Byrån för elektronisk kommunikation)
43. Wyższy Urząd Górniczy (Statliga gruvmyndigheten)
44. Główny Urząd Miar (Centrala mätningkontoret)
45. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Huvudkontoret för geodesi och kartografi)
46. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Byggingnspektionens huvudkontor)
47. Główny Urząd Statystyczny (Statistikbyråns huvudkontor)
48. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Nationella radio- och tv-nämnden)
49. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Generalinspektören för skydd av personuppgifter)
50. Państwowa Komisja Wyborcza (Statliga valkommissionen)

51. Państwowa Inspekcja Pracy (Nationella arbetsinspektionen)
52. Rządowe Centrum Legislacji (Regeringens lagstiftningscentrum)
53. Narodowy Fundusz Zdrowia (Nationella hälsofonden)
54. Polska Akademia Nauk (Polska vetenskapsakademin)
55. Polskie Centrum Akredytacji (Polens ackrediteringscentrum)
56. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Polens centrum för provning och certifiering)
57. Polska Organizacja Turystyczna (Polens nationella turistbyrå)
58. Polski Komitet Normalizacyjny (Polens standardiseringskommitté)
59. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialförsäkringsinstitutet)
60. Komisja Nadzoru Finansowego (Polens finansinspektion)
61. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Huvudkontoret för de statliga arkiven)

62. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Socialförsäkringskassan för jordbruket)
63. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Generaldirektoratet för nationella vägar och motorvägar)
64. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Huvudinspektionen för skydd av växter och frön)
65. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Nationella huvudkontoret för det statliga brandförsvaret)
66. Komenda Główna Policji (Polska nationella polisen)
67. Komenda Główna Straży Granicznej (Gränskontrollens huvudkontor)
68. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Huvudinspektionen för den kommersiella kvaliteten på jordbruksbaserade livsmedel)
69. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Huvudinspektionen för miljöskydd)
70. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Huvudinspektionen för vägtransport)

71. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Centrala läkemedelsinspektionen)
72. Główny Inspektorat Sanitarny (Centrala hälsoinspektionen)
73. Główny Inspektorat Weterynarii (Centrala veterinärinspektionen)
74. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Byrån för inre säkerhet)
75. Agencja Wywiadu (Byrån för utrikes underrättelser)
76. Agencja Mienia Wojskowego (Byrån för militära tillgångar)
77. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Byrån för militära fastigheter)
78. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Byrån för omstrukturering och modernisering av jordbruket)
79. Agencja Rynku Rolnego (Byrån för jordbruksmarknaden)
80. Agencja Nieruchomości Rolnych (Byrån för jordbruksegendom)
81. Państwowa Agencja Atomistyki (Nationella atomenergibyran)



82. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Polska byrån för flygtrafiktjänster)
83. Państwowa Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (Nationella byrån för förebyggande av alkoholrelaterade problem)
84. Agencja Rezerw Materiałowych (Myndigheten för råvarureserver)
85. Narodowy Bank Polski (Polens centralbank)
86. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Nationella fonden för miljöskydd och vattenförvaltning)
87. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Nationella fonden för rehabilitering av personer med funktionsnedsättning)
88. Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Nationella institutet för åminnelse – Kommissionen för att väcka åtal för brott mot den polska nationen)
89. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (Kommittén för att skydda minnet av kampen och martyrskapet)
90. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Polens tullförvaltning)

91. Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe" (Statliga skogsföretaget "Lasy Państwowe")
92. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Polska byrån för företagsutveckling)
93. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Offentliga autonoma hälso- och sjukvårdsenheter inrättade genom ministrar, centrala statliga enheter eller voivoda).

## PORTUGAL

1. Presidência do Conselho de Ministros (Ministerrådets kansli)
2. Ministério das Finanças (Finansministeriet)
3. Ministério da Defesa Nacional (Försvarsministeriet)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministeriet för utrikesfrågor och portugiser som är bosatta utomlands)
5. Ministério da Administração Interna (Inrikesministeriet)
6. Ministério da Justiça (Justitieministeriet)

7. Ministério da Economia (Ekonomiministeriet)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministeriet för jordbruk, landsbygdsutveckling och fiske)
9. Ministério da Educação (Utbildningsministeriet)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministeriet för vetenskap och högre utbildning)
11. Ministério da Cultura (Kulturministeriet)
12. Ministério da Saúde (Hälsa- och sjukvårdsministeriet)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministeriet för arbetsmarknadsfrågor och social solidaritet)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministeriet för offentliga arbeten, transport och bostadsfrågor)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministeriet för stadsfrågor, fysisk planering och miljö)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministeriet för kvalifikationer och sysselsättning)

17. Presidência da República (Republikens presidentkansli)
18. Tribunal Constitucional (Författningsdomstolen)
19. Tribunal de Contas (Revisionsrätten)
20. Provedoria de Justiça (Ombudsmannen)

#### RUMÄNIEN

1. Administrația Prezidențială (Presidentens kansli)
2. Senatul României (Rumäniens senat)
3. Camera Deputaților (Deputeradekammaren)
4. Înalta Curte de Casație și Justiție (Högsta domstolen)
5. Curtea Constituțională (Författningsdomstolen)
6. Consiliul Legislativ (Lagstiftningsrådet)
7. Curtea de Conturi (Revisionsrätten)

8. Consiliul Superior al Magistraturii (Högsta domarrådet)
9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Åklagarmyndigheten vid högsta domstolen)
10. Secretariatul General al Guvernului (Regeringens generalsekretariat)
11. Cancelaria primului ministru (Premiärministerns kansli)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Utrikesministeriet)
13. Ministerul Economiei și Finanțelor (Ekonomi- och finansministeriet)
14. Ministerul Justiției (Justitieministeriet)
15. Ministerul Apărării (Försvarsministeriet)
16. Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Ministeriet för inrikes frågor och förvaltningsreform)
17. Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (Ministeriet för arbetsmarknadsfrågor och lika möjligheter)

18. Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Ministeriet för små och medelstora företag, handel, turism och de fria yrkena)
19. Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Ministeriet för jordbruks- och landsbygdsutveckling)
20. Ministerul Transporturilor (Transportministeriet)
21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Ministeriet för utveckling, offentliga arbeten och bostadsfrågor)
22. Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Ministeriet för utbildning, forskning och ungdom)
23. Ministerul Sănătății Publice (Ministeriet för folkhälsa)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Ministeriet för kultur och religiösa frågor)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministeriet för kommunikations- och informationsteknik)
26. Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Ministeriet för miljö och hållbar utveckling)

27. Serviciul Român de Informații (Rumäniens underrättelsetjänst)
28. Serviciul Român de Informații Externe (Rumäniens tjänst för utrikes underrättelser)
29. Serviciul de Protecție și Pază (Skydds- och vakttjänsten)
30. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Särskilda telekommunikationstjänsten)
31. Consiliul Național al Audiovizualului (Nationella audiovisuella rådet)
32. Consiliul Concurenței – CC (Konkurrensrådet)
33. Direcția Națională Anticorupție (Nationella avdelningen mot korruption)
34. Inspectoratul General de Poliție (Allmänna polisinspektionen)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Statliga myndigheten för reglering av och tillsyn över offentlig upphandling)
36. Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (Nationella rådet för tvistlösning)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Nationella myndigheten för reglering av allmännyttiga företag)

38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Statliga myndigheten för djurhälsa och livsmedelssäkerhet)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Nationella konsumentskyddsmyndigheten)
40. Autoritatea Navală Română (Rumäniens sjöfartsmyndighet)
41. Autoritatea Feroviară Română (Rumäniens järnvägsmyndighet)
42. Autoritatea Rutieră Română (Rumäniens vägmyndighet)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (Nationella myndigheten för skydd av barns rättigheter och adoption)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Nationella myndigheten för personer med funktionsnedsättning)
45. Autoritatea Națională pentru Tineret (Nationella myndigheten för ungdom)
46. Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (Nationella myndigheten för vetenskaplig forskning)
47. Autoritatea Națională pentru Comunicații (Nationella myndigheten för kommunikation)



48. Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Nationella myndigheten för informationssamhällets tjänster)
49. Autoritatea Electorală Permanentă (Ständiga valmyndigheten)
50. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Byrån för statliga strategier)
51. Agenția Națională a Medicamentului (Läkemedelsmyndigheten)
52. Agenția Națională pentru Sport (Nationella idrottsmyndigheten)
53. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Nationella sysselsättningsmyndigheten)
54. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Nationella myndigheten för elreglering)
55. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Rumänska byrån för energibesparing)
56. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Nationella byrån för mineralresurser)
57. Agenția Română pentru Investiții Străine (Rumäniens byrå för utländska investeringar)
58. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Nationella byrån för offentliganställda tjänstemän)

59. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Nationella skatteförvaltningen)
60. Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Byrån för kompensation av särskilda tekniska upphandlingar)
61. Agenția Națională Anti-doping (Nationella antidopningsbyrån)
62. Agenția Nucleară (Kärnkraftsbyrån)
63. Agenția Națională pentru Protecția Familiei (Nationella familjeskyddsbyrån)
64. Agenția Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (Nationella myndigheten för jämställdhet mellan kvinnor och män)
65. Agenția Națională pentru Protecția Mediului (Nationella miljöskyddsbyrån)
66. Agenția Națională Antidrog (Nationella byrån för narkotikabekämpning)

## SLOVENIEN

1. Predsednik Republike Slovenije (Republiken Sloveniens president)
2. Državni zbor (Nationalförsamlingen)

3. Državni svet (Nationella rådet)
4. Varuh človekovih pravic (Ombudsmannen)
5. Ustavno sodišče (Författningsdomstolen)
6. Računsko sodišče (Revisionsrätten)
7. Državna revizijska komisija (Nationella granskningskommissionen)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Sloveniens konst- och vetenskapsakademi)
9. Vladne službe (Regeringskansliet)
10. Ministrstvo za finance (Finansministeriet)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Inrikesministeriet)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Utrikesministeriet)
13. Ministrstvo za obrambo (Försvarsministeriet)
14. Ministrstvo za pravosodje (Justitieministeriet)

15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ekonomiministeriet)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministeriet för jordbruk, skogsbruk och livsmedel)
17. Ministrstvo za promet (Transportministeriet)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministeriet för miljö, fysisk planering och energi)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeriet för arbetsmarknads- och familjefrågor samt sociala frågor)
20. Ministrstvo za zdravje (Hälso- och sjukvårdsministeriet)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Ministeriet för högre utbildning, vetenskap och teknik)
22. Ministrstvo za kulturo (Kulturministeriet)
23. Ministerstvo za javno upravo (Ministeriet för offentlig förvaltning)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Republiken Sloveniens högsta domstol)

25. Višja sodišča (Högre domstolar)
26. Okrožna sodišča (Distriktsdomstolar)
27. Okrajna sodišča (Regionala domstolar)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Republiken Sloveniens riksåklagare)
29. Okrožna državna tožilstva (Distriktens statsåklagare)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Republiken Sloveniens sociala ombud)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Republiken Sloveniens nationella ombud)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Republiken Sloveniens förvaltningsdomstol)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Republiken Sloveniens senat för mindre överträdelser)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Högre arbets- och socialdomstolen)
35. Delovna in sodišča (Arbetsdomstolar)
36. Upravne note (Lokala administrativa enheter)

## SLOVAKIEN

Ministerier och andra centrala statliga myndigheter som avses i lag nr 575/2001 Coll. om organisation av regeringens och den centrala statsförvaltningens verksamhet:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ekonomiministeriet)
2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Finansministeriet)
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministeriet för transport, byggnadsverksamhet och regional utveckling)
4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Ministeriet för jordbruk och landsbygdsutveckling)
5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Inrikesministeriet)
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Försvarsministeriet)
7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Justitieministeriet)

8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Utrikesministeriet)
9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministeriet för arbetsmarknadsfrågor, sociala frågor och familjefrågor)
10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Miljöministeriet)
11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Ministeriet för utbildning, vetenskap, forskning och idrott)
12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Kulturministeriet)
13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Hälso- och sjukvårdsministeriet)
14. Úrad vlády Slovenskej republiky (Regeringskansliet)
15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Antimonopolbyrån)
16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Statistikbyrån)

17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Byrån för lantmäteri, kartografi och fastighetsregister)
18. Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Tillsynsmyndigheten för kärnkraft)
19. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Byrån för standardisering, metrologi och provning)
20. Úrad pre verejné obstarávanie (Kontoret för offentlig upphandling)
21. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Byrån för industriellt rättsskydd)
22. Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (Myndigheten för statens råvarureserver)
23. Národný bezpečnostný úrad (Nationella säkerhetsmyndigheten)
24. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Presidentens kansli)
25. Národná rada Slovenskej republiky (Nationella rådet)



26. Ústavný súd Slovenskej republiky (Författningsdomstolen)
27. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Högsta domstolen)
28. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Åklagarmyndigheten)
29. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Högsta revisionsorganet)
30. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Telekommunikationsmyndigheten)
31. Poštový úrad (Poststyrelsen)
32. Úrad na ochranu osobných údajov (Myndigheten för skydd av personuppgifter)
33. Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsmannen)
34. Úrad pre finančný trh (Finansmarknadsmyndigheten)

## FINLAND

1. Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet

2. Liikenne- ja Viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet:

- a) Viestintävirasto – Kommunikationsverket
- b) Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE
- c) Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen
- d) Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet
- e) Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket
- f) Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet
- g) Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK
- h) Rautatievirasto – Järnvägsverket
- i) Tiehallinto – Vägförvaltningen

3. Maa- ja Metsätalousministeriö – Jord- och skogsbruksministeriet:

- a) Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket
- b) Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket
- c) Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket

4. Oikeusministeriö – Justitieministeriet:

- a) Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå
- b) Tuomioistuimet – Domstolar
- c) Korkein oikeus – Högsta domstolen
- d) Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen
- e) Hovioikeudet – Hovrätter

- f) Käräjäoikeudet – Tingsrätter
- g) Hallinto-oikeudet – Förvaltningsdomstolar
- h) Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen
- i) Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen
- j) Vakuutusoiikeus – Försäkringsdomstolen
- k) Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden
- l) Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet
- m) HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta nationerna
- n) Konkurssiassiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå
- o) Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral

- p) Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral
- q) Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet
- r) Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen
- s) Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor
- t) Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket
- u) Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral
- v) Rikossentorjuntaneuvosto – Rådet för brottsförebyggande
- w) Saamelaiskäräjät – Sametinget
- x) Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet

5. Opetusministeriö – Undervisningsministeriet:
  - a) Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen
  - b) Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå
6. Puolustusministeriö – Försvarsministeriet:
  - a) Puolustusvoimat – Försvarsmakten
7. Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet:
  - a) Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen
  - b) Liikkuva poliisi – Rörliga polisen
  - c) Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet
  - d) Suojelupoliisi – Skyddspolisen
  - e) Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan

- f) Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral
- g) Pelastusopisto – Räddningsverket
- h) Hätaikeskuslaitos – Nödcentralverket
- i) Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket
- j) Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral
- k) Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisrättningen i Helsingfors
- l) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande

8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö – Social- och hälsovårdsministeriet:

- a) Työttömyysturvalautakunta – Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden

- b) Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnsämnden för socialtrygghet
- c) Lääkelaitos – Läkemedelsverket
- d) Terveysturvan oikeusturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården
- e) Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen
- f) Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet
- g) Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbehandling
- h) Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral
- i) Sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes



9. Työ- ja Elinkeinoministeriö – Arbets- och näringsministeriet:
- a) Kuluttajavirasto – Konsumentverket
  - b) Kilpailuvirasto – Konkurrensverket
  - c) Patenti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen
  - d) Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå
  - e) Työneuvosto – Arbetsrådet
  - f) Energi- ja energiamarkkinavirasto – Energimarknadsverket
  - g) Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen
  - h) Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen

- i) Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen
- j) Matkailun edistämiskeskus – MEK – Centralen för turistfrämjande
- k) Mittatekniikan keskus – MIKES – Mätteknikcentralen
- l) Tekes – teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus – Tekes – utvecklingscentralen för teknologi och innovationer
- m) Turvatekniikan keskus – TUKES – Säkerhetsteknikcentralen
- n) Valtion teknillinen tutkimuskeskus – VTT – Statens tekniska forskningscentral
- o) Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden
- p) Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå

10. Ulkoasiainministeriö – Utrikesministeriet
11. Valtioneuvoston kanslia – Statsrådets kansli
12. Valtiovarainministeriö – Finansministeriet:
  - a) Valtiokonttori – Statskontoret
  - b) Verohallinto – Skatteförvaltningen
  - c) Tullilaitos – Tullverket
  - d) Tilastokeskus – Statistikcentralen
  - e) Valtiontaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral
  - f) Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen
13. Ympäristöministeriö – Miljöministeriet:
  - a) Suomen ympäristökeskus – Finlands miljöcentral
14. Valtiontalouden Tarkastusvirasto – Statens revisionsverk

## SVERIGE

1. Akademien för de fria konsterna
2. Allmänna reklamationsnämnden
3. Arbetsdomstolen
4. Arbetsförmedlingen
5. Statens arbetsgivarverk
6. Arbetslivsinstitutet
7. Arbetsmiljöverket
8. Arvsfondsdelegationen
9. Arkitekturmuseet
10. Statens ljud- och bildarkiv
11. Barnombudsmannen

12. Statens beredning för utvärdering av medicinsk metodik
13. Kungliga biblioteket
14. Statens biografbyrå
15. Biografiskt lexikon, svenskt
16. Bokföringsnämnden
17. Bolagsverket
18. Statens bostadskreditnämnd (BKN)
19. Boverket
20. Brottsförebyggande rådet
21. Brottsoffermyndigheten
22. Centrala studiestödsnämnden

23. Datainspektionen
24. Departementen
25. Domstolsverket
26. Elsäkerhetsverket
27. Energimarknadsinspektionen
28. Exportkreditnämnden
29. Finanspolitiska rådet
30. Finansinspektionen
31. Fiskeriverket
32. Statens folkhälsoinstitut
33. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas

34. Fortifikationsverket
35. Medlingsinstitutet
36. Försvarets materielverk
37. Försvarets radioanstalt
38. Statens försvarshistoriska museer
39. Försvarshögskolan
40. Försvarmakten
41. Försäkringskassan
42. Sveriges geologiska undersökning
43. Statens geotekniska institut
44. Glesbygdsverket

45. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning
46. Granskningsnämnden för radio och TV
47. Handelsflottans kultur- och fritidsråd
48. Handikappombudsmannen
49. Statens haverikommission
50. Hovrätter (6)
51. Hyres- och arrendenämnder (12)
52. Hälsa- och sjukvårdens ansvarsnämnd
53. Höskoleverket
54. Högsta domstolen
55. Statens institut för psykosocial miljömedicin



56. Institut för tillväxtpolitiska studier
57. Institutet för rymdfysik
58. Internationella programkontoret för utbildningsområdet
59. Migrationsverket
60. Statens jordbruksverk
61. Justitiekanslern
62. Jämställdhetsombudsmannen
63. Kammarkollegiet
64. Kammarrätter (4)
65. Kemikalieinspektionen
66. Kommerskollegium

67. Verket för innovationssystem (VINNOVA)
68. Konjunkturinstitutet
69. Konkurrensverket
70. Konstfack
71. Konsthögskolan
72. Nationalmuseum
73. Konstnärsnämnden
74. Statens konstråd
75. Konsumentverket
76. Statens kriminaltekniska laboratorium
77. Kriminalvården
78. Kriminalvårdsnämnden

79. Kronofogdemyndigheten
80. Statens kulturråd
81. Kustbevakningen
82. Lantmäteriverket
83. Livrustkammaren/Skoklosters slott/Hallwylska museet
84. Statens livsmedelsverk
85. Lotteriinspektionen
86. Läke­medelsverket
87. Länsrätter (24)
88. Länsstyrelser (24)
89. Statens pensionsverk
90. Marknadsdomstolen

91. Sveriges meteorologiska och hydrologiska institut
92. Moderna museet
93. Statens musiksamlingar
94. Myndigheten för handikappolitisk samordning
95. Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning
96. Nämnden för statligt stöd till trossamfund
97. Naturhistoriska riksmuseet
98. Naturvårdsverket
99. Nordiska Afrikainstitutet
100. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap

101. Notarienämnden
102. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
103. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
104. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
105. Patentbesvärsrätten
106. Patent- och registreringsverket
107. Statens personadressregisternämnd, SPAR-nämnden
108. Polarforskningssekretariatet
109. Presstödsnämnden
110. Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige

111. Radio- och TV-verket
112. Regeringskansliet
113. Regeringsrätten
114. Riksantikvarieämbetet
115. Riksarkivet
116. Riksbanken
117. Riksdagsförvaltningen
118. Riksdagens ombudsmän, JO
119. Riksdagens revisorer
120. Riksgäldskontoret
121. Rikspolisstyrelsen

122. Riksrevisionen
123. Stiftelsen riksutställningar
124. Rymdstyrelsen
125. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
126. Statens räddningsverk
127. Rättshjälpsmyndigheten
128. Rättsmedicinalverket
129. Sameskolstyrelsen och sameskolor
130. Sjöfartsverket
131. Statens maritima museer
132. Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden

133. Skatteverket
134. Skogsstyrelsen
135. Statens skolverk
136. Smittskyddsinstitutet
137. Socialstyrelsen
138. Sprängämnesinspektionen
139. Statistiska centralbyrån
140. Statskontoret
141. Strålsäkerhetsmyndigheten
142. Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete, SIDA
143. Styrelsen för psykologiskt försvar



144. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
145. Stiftelsen svenska institutet
146. Talboks- och punktskriftsbiblioteket
147. Tingsrätter (97)
148. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet
149. Totalförsvarets pliktverk
150. Totalförsvarets forskningsinstitut
151. Tullverket
152. Turistdelegationen
153. Ungdomsstyrelsen
154. Universitet och högskolor
155. Utlänningsnämnden

156. Statens utsädeskontroll
157. Vägverket
158. Statens vatten- och avloppsnämnd
159. Verket för högskoleservice (VHS)
160. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
161. Vetenskapsrådet
162. Statens veterinärmedicinska anstalt
163. Statens väg- och transportforskningsinstitut
164. Statens växtsortnämnd
165. Åklagarmyndigheten
166. Krisberedskapsmyndigheten
167. Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag

## ANMÄRKNINGAR TILL AVSNITT A

1. De förtecknade upphandlande myndigheterna i Europeiska unionens medlemsstater omfattar även alla underordnade enheter till dessa upphandlande myndigheter, förutsatt att de inte är självständiga juridiska personer.
2. Upphandling av enheter på försvars- och säkerhetsområdet omfattas endast när det gäller icke-känsliga och icke-militära material som förtecknas i avsnitt D.

## AVSNITT B

### OFFENTLIGA ENHETER PÅ REGIONAL OCH LOKAL NIVÅ

1. Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) tillämpas på de upphandlande enheter som omfattas av punkt 2, om värdet på leveranserna eller tillhandahållandet uppgår till eller överskrider följande tröskelvärden:
  - a) 200 000 SDR för varor som anges i avsnitt D och tjänster som anges i avsnitt E.
  - b) 5 000 000 SDR för byggtreprenader som anges i avsnitt F.

2. De upphandlande enheter som omfattas av detta avsnitt är alla regionala upphandlande myndigheter i medlemsstaterna för de administrativa enheter som förtecknas i kategorierna NUTS 1 och NUTS 2 i den gemensamma nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS) som inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 av den 26 maj 2003<sup>3</sup>.

#### ANMÄRKNINGAR TILL AVSNITT B

1. Europeiska unionen ska erbjuda Mexiko att utvidga omfattningen av upphandlande enheter som anges i detta avsnitt omedelbart efter att ha mottagit ett erbjudande som Mexiko har lämnat i enlighet med punkt 13 i anmärkningarna till avsnitt B i bilaga 21-B (Omfattad upphandling i Mexiko).

2. Efter det utbyte av erbjudanden som avses i punkt 1 ska den underkommitté för offentlig upphandling som inrättas genom artikel 1.10.1 j (Underkommittéer och andra organ i del III i detta avtal) bedöma likvärdigheten i det marknadstillträde som ömsesidigt beviljas och, om företrädarna för parterna i den underkommittén anser att det erbjudna marknadstillträdet är likvärdigt, för Gemensamma rådet i enlighet med artikel 21.19 b (Underkommittén för offentlig upphandling) utarbeta ett beslut som föreskriver nödvändiga ändringar av detta avsnitt.

3. Gemensamma rådet ska anta beslutet om ändring av detta avsnitt inom sex månader, under förutsättning att varje parts interna förfaranden har slutförts.

---

<sup>3</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 av den 26 maj 2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS).

## AVSNITT C

### ANDRA ENHETER

1. Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för anmärkningarna till detta avsnitt och de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) tillämpas på de upphandlande enheter som omfattas av punkt 2, om värdet på leveranserna eller tillhandahållandet uppgår till eller överskrider följande tröskelvärden:

- a) 400 000 SDR för varor som anges i avsnitt D och tjänster som anges i avsnitt E.
- b) 5 000 000 SDR för byggentreprenader som anges i avsnitt F.

2. Detta avsnitt omfattar alla upphandlande enheter vars upphandling omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/25/EU<sup>4</sup> och som är upphandlande myndigheter i enlighet med det direktivet, inbegripet de enheter som omfattas enligt avsnitt A eller B eller räknas som offentliga företag<sup>5</sup>, och som bedriver någon av följande verksamheter eller en kombination av dessa:

- a) Tillhandahållande eller drift av fasta nät i syfte att tillhandahålla tjänster för allmänheten i samband med produktion, transport eller distribution av dricksvatten eller leverans av dricksvatten till dylika nät.
- b) Tillhandahållande eller drift av fasta nät i syfte att tillhandahålla tjänster för allmänheten i samband med produktion, transport eller distribution av el eller leverans av el till dylika nät.
- c) Tillhandahållande av flygplatser eller andra terminalanläggningar för lufttrafikföretag.

---

<sup>4</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/25/EU av den 26 februari 2014 om upphandling av enheter som är verksamma på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster och om upphävande av direktiv 2004/17/EG (EUT L 94, 28.3.2014, s. 243).

<sup>5</sup> Enligt direktiv 2014/25/EU avses med *offentligt företag* varje företag över vilket en upphandlande myndighet kan utöva ett direkt eller indirekt bestämmande inflytande till följd av ägarförhållande, finansiellt deltagande eller de regler som styr företaget. De upphandlande myndigheterna ska anses utöva bestämmande inflytande när dessa myndigheter, direkt eller indirekt, i fråga om ett företag

- a) äger större delen av företagets tecknade kapital, eller
- b) kontrollerar majoriteten av de rösträtter som är knutna till företagets emitterade aktier, eller
- c) kan utse mer än halva antalet ledamöter i företagets administrativa, styrande eller övervakande organ.

- d) Tillhandahållande av havs- eller inlandshamnar eller andra terminalanläggningar för transportörer till havs eller på inre vattenvägar.
- e) Tillhandahållande eller drift av nät<sup>6</sup> i syfte att tillhandahålla tjänster för allmänheten beträffande stadstransporter med järnväg, automatiska system, spårvagnar, trådbussar, bussar eller linbana.

#### ANMÄRKNINGAR TILL AVSNITT C

1. Kontrakt som tilldelas för utövande av en verksamhet som förtecknas i punkt 2 a–e i avsnitt C omfattas inte av kapitel 21 (Offentlig upphandling), om verksamheten är utsatt för konkurrens på den berörda marknaden.
2. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) ska inte tillämpas på kontrakt som tilldelas av de upphandlande enheter som omfattas enligt detta avsnitt och som ingås för
  - a) inköp av vatten och leverans av energi eller bränsle för energiproduktion,
  - b) andra ändamål än utövande av deras verksamhet enligt förteckningen i punkt 2 a–e i avsnitt C eller för utövande av sådan verksamhet i ett land utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, eller

---

<sup>6</sup> Ett nät för transporttjänster ska anses föreligga om tjänsten tillhandahålls enligt driftsvillkor som fastställts av en behörig myndighet i en medlemsstat i Europeiska unionen, t.ex. i fråga om linjedragning, tillgänglig transportkapacitet eller turtäthet.

c) återförsäljning eller uthyrning till tredje part, förutsatt att den upphandlande enheten inte åtnjuter några särskilda eller exklusiva rättigheter att sälja eller hyra ut kontrakt föremålet och att andra enheter har rätt att sälja eller hyra ut kontrakt föremålet på samma villkor som den upphandlande enheten.

3. Om en annan upphandlande enhet än den upphandlande myndigheten levererar dricksvatten eller el till nät som tillhandahåller tjänster för allmänheten, ska detta inte betraktas som en verksamhet i den mening som avses i anmärkning 2 a eller b, om

a) den berörda enhetens produktion av dricksvatten eller el äger rum på grund av att dess förbrukning är nödvändig för att bedriva någon annan verksamhet än den som förtecknas i punkt 2 a–e i avsnitt C, och

b) leveransen till det allmänna nätet endast är avhängig enhetens egen förbrukning och inte har överstigit 30 % av enhetens totala produktion av dricksvatten eller energi, beräknat på de tre föregående årens genomsnitt, innevarande år medräknat.



4. Under förutsättning att minst 80 % av ett koncernföretags genomsnittliga omsättning avseende tjänster eller varor under de föregående tre åren härrör från tillhandahållande av sådana tjänster respektive varor till företag till vilka det är anknutet<sup>7</sup>, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) inte tillämpas på tjänstekontrakt eller varukontrakt som tilldelas
- a) av en upphandlande enhet till ett koncernföretag<sup>8</sup>, eller
  - b) av ett samriskföretag, bildat av ett antal upphandlande enheter enbart i syfte att bedriva sådan verksamhet som avses i punkt 2 a–e i avsnitt C, till ett företag som är anknutet till någon av dessa upphandlande enheter.

---

<sup>7</sup> Om det saknas uppgifter för ett koncernföretags omsättning under de föregående tre åren på grund av tidpunkten för dess etablering eller verksamhetens påbörjande, räcker det att företaget kan påvisa att den omsättning som avses i denna anmärkning är trovärdig, särskilt genom prognoser för verksamheten.

<sup>8</sup> Med koncernföretag avses varje företag vars årsredovisning sammanställs med den upphandlande enhetens årsredovisning i enlighet med kraven i Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/34/EU av den 26 juni 2013 om årsbokslut, koncernredovisning och rapporter i vissa typer av företag, om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/43/EG och om upphävande av rådets direktiv 78/660/EEG och 83/349/EEG eller, när det gäller enheter som inte omfattas av det direktivet, varje företag över vilket den upphandlande enheten kan ha ett direkt eller indirekt bestämmande inflytande, eller varje företag som kan utöva ett bestämmande inflytande över den upphandlande enheten, eller som tillsammans med den upphandlande enheten är underkastat ett bestämmande inflytande av ett annat företag till följd av ägarförhållande, finansiellt deltagande eller de regler som styr företaget.

5. Förutsatt att samriskföretaget har bildats för att bedriva den berörda verksamheten under minst tre år och att det i den handling som upprättats för bildandet av samriskföretaget föreskrivs att de upphandlande enheter det består av kommer att ingå i samriskföretaget under minst samma tid, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) inte tillämpas på kontrakt som tilldelas

- a) av ett samriskföretag, bildat av ett antal upphandlande enheter enbart i syfte att bedriva sådan verksamhet som förtecknas i punkt 2 a–e i avsnitt C, till någon av dessa upphandlande enheter, eller
- b) av en upphandlande enhet till ett sådant samriskföretag som enheten ingår i.

#### AVSNITT D

#### VAROR

1. Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) omfatta upphandling av alla varor av de upphandlande enheter som anges i avsnitten A–C.

2. Trots vad som anges i punkt 1 och när det gäller varor som upphandlas av försvarsministerier och organ för försvars- eller säkerhetsverksamhet i Belgien, Bulgarien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Kroatien, Italien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungern, Malta, Nederländerna, Österrike, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Finland och Sverige ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) endast omfatta varor som beskrivs i följande kapitel i Kombinerade nomenklaturen:

Kapitel 25: Salt; svavel; jord och sten; gips, kalk och cement

Kapitel 26: Malm, slagg och aska

Kapitel 27: Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer

utom:

ex 2710: särskilda motorbränslen

Kapitel 28: Oorganiska kemikalier; organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper

utom:

ex 2808: krut och sprängämnen

ex 2813: krut och sprängämnen

ex 2814: tårgas

ex 2825: krut och sprängämnen

ex 2829: krut och sprängämnen

ex 2834: krut och sprängämnen

ex 2844: giftiga produkter

ex 2845: giftiga produkter

ex 2847: krut och sprängämnen

ex 2852: giftiga produkter

ex 2853: giftiga produkter

## Kapitel 29: Organiska kemikalier

utom:

ex 2904: krut och sprängämnen

ex 2905: krut och sprängämnen

ex 2908: krut och sprängämnen

ex 2909: krut och sprängämnen

ex 2912: krut och sprängämnen

ex 2913: krut och sprängämnen

ex 2914: giftiga produkter

ex 2915: giftiga produkter

ex 2916: giftiga produkter

ex 2920: giftiga produkter

ex 2921: giftiga produkter

ex 2922: giftiga produkter

ex 2933: krut och sprängämnen

ex 2926: giftiga produkter

ex 2928: krut och sprängämnen

Kapitel 30: Farmaceutiska produkter

Kapitel 31: Gödselmedel

Kapitel 32: Garvämnes- och färgämnesextrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger; kitt och andra tätnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch

Kapitel 33: Eteriska oljor och resinoider; parfumerings-, skönhets- och kroppsvårdsmedel

Kapitel 34: Tvål och såpa, organiska ytaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspastor, så kallad dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips

Kapitel 35: Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer

Kapitel 37: Varor för foto- eller kinobruk

Kapitel 38: Diverse kemiska produkter

utom:

ex 3824: giftiga produkter

## Kapitel 39: Plaster och plastvaror

utom:

ex 3912: krut och sprängämnen

## Kapitel 40: Gummi och gummivaror

utom:

ex 4011: skottsäkra däck

## Kapitel 41: Oberedda hudar och skinn (andra än pälskinn) samt läder

Kapitel 42: Lädervaror; sadelmakeriarbeten; reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar

Kapitel 43: Pälskinn och konstgjord päls; varor av dessa material

Kapitel 44: Trä och varor av trä; träkol

Kapitel 45: Kork och varor av kork

Kapitel 46: Varor av halm, esparto eller andra flättningsmaterial; korgmakeriarbeten

Kapitel 47: Massa av ved eller andra fibrösa cellulosahaltiga material; papper eller papp för återvinning (avfall och förbrukade varor)

Kapitel 48: Papper och papp; varor av pappersmassa, papper eller papp

Kapitel 49: Tryckta böcker, tidningar, bilder och andra produkter från den grafiska industrin; handskrifter, maskinskrivna texter samt ritningar

Kapitel 65: Huvudbonader och delar till huvudbonader

Kapitel 66: Paraplyer, parasoller, promenadkäppar, sittkäppar, piskor och ridspön samt delar till sådana artiklar

Kapitel 67: Bearbetade fjädrar och dun samt varor tillverkade av fjädrar eller dun; konstgjorda blommor; varor av människohår

Kapitel 68: Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material

Kapitel 69: Keramiska produkter

Kapitel 70: Glas och glasvaror



Kapitel 71: Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädelstenar, ädla metaller och metaller med plätering av ädel metall samt varor av sådana produkter; oäkta smycken; mynt

Kapitel 73: Varor av järn eller stål

Kapitel 74: Koppar och varor av koppar

Kapitel 75: Nickel och varor av nickel

Kapitel 76: Aluminium och varor av aluminium

Kapitel 77: Magnesium och beryllium och varor av magnesium och beryllium

Kapitel 78: Bly och varor av bly

Kapitel 79: Zink och varor av zink

Kapitel 80: Tenn och varor av tenn

Kapitel 81: Andra oädla metaller; kermeter; varor av dessa material

Kapitel 82: Verktyg, redskap, knivar, skedar och gafflar av oädel metall; delar av oädel metall till sådana artiklar

utom:

ex 8207: verktyg av oädel metall

ex 8209: verktyg och delar till sådana artiklar av oädel metall

Kapitel 83: Diverse varor av oädel metall

Kapitel 84: Kärnreaktorer, ångpannor, maskiner, apparater och mekaniska redskap; delar till sådana varor

utom:

8407: motorer

8408: motorer

ex 8411: andra motorer

ex 8412: andra motorer

ex 8458: maskiner och apparater

ex 8486: maskiner och apparater

ex 8471: maskiner för automatisk databehandling

ex 8473: delar till maskiner enligt nr 8471

ex 8401: kärnreaktorer

Kapitel 85: Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater

utom:

ex 8517: utrustning för telekommunikation

ex 8525: apparater för sändning

ex 8527: apparater för sändning

Kapitel 86: Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) trafiksignaleringsutrustning av alla slag

utom:

ex 8601: pansarlok, elektriska

ex 8603: andra pansarlok

ex 8605: vagnar

ex 8604: underhålls- och servicevagnar

Kapitel 87: Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon

utom:

8710: stridsvagnar och andra pansrade fordon

8701: traktorer

ex 8702: militära fordon

ex 8705: bärgningsbilar

ex 8711: motorecyklar

ex 8716: släpfordon

#### Kapitel 89: Fartyg samt annan flytande materiel

utom:

ex 8906: krigsfartyg

Kapitel 90: Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning, kontroll eller precision, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar

utom:

ex 9005: binokulära kikare

ex 9013: diverse instrument, lasrar

ex 9014: avståndsmätare

ex 9028: elektriska och elektroniska mätinstrument

ex 9030: elektriska och elektroniska mätinstrument

ex 9031: elektriska och elektroniska mätinstrument

ex 9012: mikroskop

ex 9018: medicinska instrument

ex 9019: Apparater för mekanoterapi

ex 9021: ortopediska artiklar

ex 9022: röntgenapparater

Kapitel 91: Ur och delar till ur

Kapitel 92: Musikinstrument; delar och tillbehör till musikinstrument

Kapitel 94: Möbler; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar; belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning o.d.; monterade eller monteringsfärdiga byggnader

utom:

ex 9401: sittmöbler till luftfartyg

Kapitel 95: Varor och produkter av snidnings- eller gjutningsmaterial

Kapitel 96: Diverse artiklar

## AVSNITT E

### TJÄNSTER

Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för anmärkningarna till detta avsnitt och de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) när det gäller upphandling av upphandlande enheter som anges i avsnitten A–C omfatta följande tjänster, identifierade i enlighet med Förenta nationernas provisoriska centrala produktindelning (CPC), enligt dokument MTN.GNS/W/120:

Tjänster	CPC-referensnummer
Underhålls- och reparationstjänster	6112, 6122, 633, 886
Landtransport, inklusive säkerhets- och kurirtransporter, med undantag av postbefordran	712 (utom 71235), 7512, 87304
Lufttransport av passagerare och gods, med undantag av postbefordran	73 (utom 7321)
Postbefordran på land, med undantag av järnväg, och i luften	71235, 7321
Telekommunikationstjänster	752

Tjänster	CPC-referensnummer
Finansiella tjänster	ex 81
a) Försäkringstjänster	812, 814
b) Bank- och investeringstjänster	
Datortjänster och tillhörande tjänster	84
Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster	862
Tjänster avseende marknads- och opinionsundersökningar	864
Organisationskonsulttjänster och därmed sammanhängande tjänster	865, 866
Arkitekttjänster; ingenjörstjänster och integrerade tekniska tjänster, stadsplanering och landskapsarkitektur; därtill hörande vetenskapliga och tekniska konsulttjänster; teknisk provning och analys	867
Reklamtjänster	871
Fastighetsrengöring och fastighetsförvaltning	874, 82201–82206
Förlags- och tryckeritjänster mot arvode eller på kontrakt	88442
Avloppsrenings- och avfallshanteringstjänster, saneringstjänster och liknande tjänster	94

#### ANMÄRKNINGAR TILL AVSNITT E

1. Upphandling av de upphandlande enheter som anges i avsnitten A–C av någon av de tjänster som omfattas enligt detta avsnitt är en omfattad upphandling när det gäller Mexikos tjänsteleverantör endast i den mån Mexiko har omfattat den tjänsten enligt avsnitt E (Tjänster) i bilaga 21-B (Omfattad upphandling i Mexiko).



2. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) är inte tillämpligt på sådana tjänster som enheter är tvungna att upphandla från en annan enhet på grundval av en ensamrätt som denna innehar enligt offentliggjorda lagar eller andra författningar.

3. När det gäller bank- och investeringstjänster är kapitel 21 (Offentlig upphandling) inte tillämpligt på upphandling eller förvärv av tjänster på skatteområdet eller förvaringstjänster, likvidationstjänster och förvaltningstjänster för reglerade finansinstitut eller tjänster som rör försäljning, inlösen och distribution i samband med statlig upplåning, inklusive lån, statsobligationer, reverser och andra värdepapper. I Sverige ska betalningar till och från statliga organ ske genom det svenska postgirosystemet (Postgirot).

4. När det gäller tjänster som omfattas av CPC 866 är kapitel 21 (Offentlig upphandling) inte tillämpligt på medlings- och förlikningstjänster.

## AVSNITT F

### BYGGENTREPRENADER

1. I denna bilaga avses med ett byggentreprenadkontrakt ett kontrakt vars syfte är att på valfritt sätt utföra bygg- eller anläggningsarbeten i den mening som avses i huvudgrupp 51 i CPC.

2. Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) omfatta alla byggtreprenader som upphandlas av de upphandlande enheter som anges i avsnitten A–C och som förtecknas i huvudgrupp 51 i CPC.

## AVSNITT G

### BYGGKONCESSIONER

1. I denna bilaga avses med *byggkoncession* ett skriftligt kontrakt mot ersättning genom vilket upphandlande enheter anförtror utförandet av byggtreprenad till en eller flera ekonomiska aktörer, där ersättningen för arbetet utgörs antingen av endast rätten att utnyttja det byggnadsverk som är föremål för kontraktet eller av dels en sådan rätt, dels betalning. Tilldelningen av en byggkoncession ska innebära en överföring till de ekonomiska aktörerna av en verksamhetsrisk vid utnyttjandet av dessa byggnadsverk som omfattar efterfråge- eller utbudsrisk eller båda. Det bör inte garanteras att de investeringar som gjorts eller de kostnader som uppstår i samband med driften av byggnadsverket återvinns.

2. Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för anmärkningarna till detta avsnitt och de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska följande bestämmelser i kapitel 21 (Offentlig upphandling) tillämpas på byggkoncessioner som tilldelas av de upphandlande enheter som förtecknas i avsnitt A:

a) Artikel 21.1 (Definitioner).

- b) Artikel 21.2 (Tillämpningsområde och omfattning), utom punkterna 7 och 8.
- c) Artikel 21.3 (Undantag i säkerhetssyfte och allmänna undantag).
- d) Artikel 21.4 (Allmänna principer), utom punkt 4.
- e) Artikel 21.5 (Information om upphandlingssystemet).
- f) Artikel 21.6 (Meddelanden), utom punkt 2 c och e samt punkterna 4 och 5.
- g) Artikel 21.7 (Villkor för deltagande).
- h) Artikel 21.9 (Tekniska specifikationer och upphandlingsdokument).
- i) Artikel 21.10.1 (Tidsfrister).
- j) Artikel 21.12.1 a–c (Begränsad upphandling).
- k) Artiklarna 21.14 (Behandling av anbud och tilldelning av kontrakt) till 21.19 (Underkommittén för offentlig upphandling).

## ANMÄRKNINGAR TILL AVSNITT G

För de byggkoncessioner som omfattas av detta avsnitt gäller de undantag som anges i artiklarna 11 och 12 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU<sup>9</sup>.

## AVSNITT H

### ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR OCH UNDANTAG

1. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) omfattar inte
  - a) upphandling av jordbruksprodukter som sker för att främja jordbruksstödprogram och program för livsmedelsbistånd, till exempel livsmedelsstöd och akuta hjälpinsatser,
  - b) upphandling för anskaffning, utveckling, produktion eller samproduktion av programmaterial av radio- och tv-bolag samt kontrakt avseende sändningstid,
  - c) upphandling av upphandlande enheter som anges i avsnitten A och B i samband med verksamhet som rör dricksvatten, energi, transport och postsektorn, såvida den inte omfattas enligt avsnitt C och med förbehåll för de tröskelvärden som gäller härför,

---

<sup>9</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU av den 26 februari 2014 om tilldelning av koncessioner (EUT L 94, 28.3.2014, s. 1).

- d) inköp av varor och tjänster som görs av en omfattad enhet genom dess egna avdelningar eller enheter, och
  - e) upphandling som görs av en omfattad enhet från en annan enhet, förutsatt att den omfattade enheten utövar kontroll över den andra enheten på samma sätt som den utövar över sina egna avdelningar.
2. I fråga om Åland ska de särskilda villkoren i protokoll 2 om Åland till fördraget om Finlands anslutning till Europeiska unionen tillämpas.

## AVSNITT I

### UPPHANDLINGSINFORMATION

#### A OFFENTLIGGÖRANDE AV ALLMÄNNA UPPHANDLINGSÅTGÄRDER

I nedanstående förteckning anges de elektroniska medier eller pappersmedier som Europeiska unionen och dess medlemsstater använder för att offentliggöra lagar och andra författningar, rättsliga beslut, administrativa avgöranden med allmän giltighet, standardavtalsklausuler och förfaranden som avses i artikel 21.5 (Information om upphandlingssystemet) vid offentlig upphandling som omfattas av kapitel 21 (Offentlig upphandling).

## 1. NIVÅN FÖR EUROPEISKA UNIONEN

Information om Europeiska unionens system för offentlig upphandling:

- a) [http://simap.ted.europa.eu/index\\_en.html](http://simap.ted.europa.eu/index_en.html)
- b) Europeiska unionens officiella tidning

## 2. MEDLEMSSTATER

### BELGIEN

- a) Lagar och andra författningar:

le Moniteur Belge

- b) Rättspraxis:

Pasicrisie

## BULGARIEN

- a) Lagar och andra författningar:

Държавен вестник (Officiella tidningen)

- b) Rättsliga beslut:

<http://www.sac.government.bg>

- c) Administrativa avgöranden med allmän giltighet och alla förfaranden:

<http://www.aop.bg>

<http://www.cpc.bg>

## TJECKIEN

- a) Lagar och andra författningar:

Tjeckiens lagsamling

- b) Konkurrensverkets avgöranden:

Samling av konkurrensverkets avgöranden

## DANMARK

- a) Lagar och andra författningar:

Lovtidende

- b) Rättsliga beslut:

Ugeskrift for Retsvaesen

- c) Administrativa avgöranden och förfaranden:

Ministerialtidende

- d) Avgöranden av danska besvärskämnden för offentlig upphandling:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

## TYSKLAND

- a) Lagar och andra författningar:

Bundesgesetzblatt



Bundesanzeiger

- b) Rättsliga beslut:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs

Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

#### ESTLAND

- a) Lagar och andra författningar samt administrativa avgöranden med allmän giltighet:

Riigi Teataja – <http://www.riigiteataja.ee>

- b) Förfaranden för offentlig upphandling:

<https://riigihanked.riik.ee>

#### IRLAND

- a) Lagar och andra författningar:

Iris Oifigiuil (Irlands officiella tidning)

## GREKLAND

Επίσημη εφημερίδα ΕΥΡωπαϊκών κοινοτήτων (Γρεκlands officiella tidning)

## SPANIEN

a) Lagar och andra författningar:

Boletín Oficial del Estado

b) Rättsliga beslut:

Ingen officiell publikation

## FRANKRIKE

a) Lagar och andra författningar:

Journal Officiel de la République française

b) Rättspraxis:

Recueil des arrêts du Conseil d'État

Revue des marchés publics

## KROATIEN

Narodne novine – <http://www.nn.hr>.

## ITALIEN

a) Lagar och andra författningar:

Gazzetta Ufficiale

b) Rättspraxis:

Ingen officiell publikation

## CYPERN

a) Lagar och andra författningar:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Republikens officiella tidning)

b) Rättsliga beslut:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Högsta domstolens beslut – Tryckeriet)

## LETTLAND

- a) Lagar och andra författningar:

Latvijas vēstnesis (Officiella tidningen)

## LITAUEN

- a) Lagar och andra författningar:

Teisės aktų registras (Registret över rättsakter)

- b) Rättsliga beslut, rättspraxis:

Litauens högsta domstols bulletin ”Teismų praktika”

Litauens högsta förvaltningsdomstols bulletin ”Administracinių teismų praktika”

## LUXEMBURG

- a) Lagar och andra författningar:

Memorial

b) Rättspraxis:

Pasicrisie

## UNGERN

a) Lagar och andra författningar:

Magyar Közlöny (Ungerns officiella tidning)

b) Rättspraxis:

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Bulletin för offentlig upphandling – officiell tidning från rådet för offentlig upphandling)

## MALTA

a) Lagar och andra författningar:

Government Gazette (Officiella tidningen)

## NEDERLÄNDERNA

- a) Lagar och andra författningar:

Nederlandse Staatscourant eller Staatsblad

- b) Rättspraxis:

Ingen officiell publikation

## ÖSTERRIKE

- a) Lagar och andra författningar:

Österreichisches Bundesgesetzblatt

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

- b) Rättsliga beslut:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte – <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

## POLEN

- a) Lagar och andra författningar:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Polens lagsamling)

- b) Rättsliga beslut, rättspraxis:

”Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie” (Urval av domar från skiljenämnder och Warszawas regionala domstol)

## PORTUGAL

- a) Lagar och andra författningar:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

- b) Rättsliga publikationer:

Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo

RUMÄNIEN

- a) Lagar och andra författningar:

Monitorul Oficial al României (Rumäniens officiella tidning)

- b) Rättsliga beslut, administrativa avgöranden med allmän giltighet och alla förfaranden:

<http://www.anrmap.ro>

SLOVENIEN

- a) Lagar och andra författningar:

Republiken Sloveniens officiella tidning

- b) Rättsliga beslut:

Ingen officiell publikation



## SLOVAKIEN

a) Lagar och andra författningar:

Zbierka zakonov (Lagsamlingen)

b) Rättsliga beslut:

Ingen officiell publikation

## FINLAND

Suomen Säädoskokoelma – Finlands Författningssamling

## SVERIGE

Svensk Författningssamling

## B. OFFENTLIGGÖRANDE AV MEDDELANDEN OM UPPHANDLING

I denna del av avsnitt I förtecknas de elektroniska medier eller pappersmedier som används av Europeiska unionen och dess medlemsstater för offentliggörande av de meddelanden enligt artikel 21.5 (Information om upphandlingssystemet) som krävs enligt artikel 21.6 (Meddelanden), artikel 21.8.7 (Kvalificering av leverantörer) och artikel 21.15.2 (Transparens avseende upphandlingsinformation).

### 1. EUROPEISKA UNIONEN OCH DESS MEDLEMSSTATER

Alla meddelanden om upphandling från de upphandlande enheter i Europeiska unionen och dess medlemsstater som omfattas av avsnitten A, B och C offentliggörs i tillägget till Europeiska unionens officiella tidning, och dess elektroniska version TED (tenders electronically daily), på <http://ted.europa.eu>, som också är tillgänglig via portalen [http://simap.ted.europa.eu/index\\_en.html](http://simap.ted.europa.eu/index_en.html)

### 2. YTTERLIGARE PUBLIKATIONER I SÄRSKILDA MEDLEMSSTATER

Utöver publiceringen i det elektroniska medium eller pappersmedium som avses i punkt 1 föreskriver medlemsstaterna att meddelanden om upphandling ska offentliggöras i nedanstående förtecknade medier.

#### BELGIEN

- a) Le Bulletin des Adjudications

b) Andra publikationer i fackpress

#### BULGARIEN

a) Държавен вестник (Officiella tidningen) – <http://dv.parliament.bg>

b) Register över offentlig upphandling – <http://www.aop.bg>

#### IRLAND

Dagspressen: "Irish Independent", "Irish Times", "Irish Press", "Cork Examiner"

#### GREKLAND

Offentliggörande i dagspress, ekonomiska tidskrifter, regional press och fackpress

#### FRANKRIKE

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

#### KROATIEN

Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Kroatiens elektroniska annonsorgan för offentlig upphandling)

## CYPERN

- a) Official Gazette of the Republic (Officiella tidningen)
- b) Lokal dagspress

## LETTLAND

Latvijas vēstnesis (Officiella tidningen)

## LITAUEN

- a) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Centrala portalen för offentlig upphandling)
- b) Informationstillägget "Informaciniai pranešimai" till "Valstybės žinios" (Litauens officiella tidning)

## LUXEMBURG

Dagspressen

## UNGERN

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Bulletin för offentlig upphandling – officiell tidning från rådet för offentlig upphandling)

## MALTA

Government Gazette (Officiella tidningen)

## ÖSTERRIKE

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

## POLEN

Biuletyn Zamówień Publicznych (Bulletin för offentlig upphandling)

## RUMÄNIEN

- a) Monitorul Oficial al României (Rumäniens officiella tidning)
- b) Elektroniskt system för offentlig upphandling – <http://www.e-licitatie.ro>

## SLOVENIEN

Portal javnih naročil – <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

## SLOVAKIEN

Vestník verejného obstarávania (Tidningen för offentlig upphandling)

## FINLAND

Offentlig upphandling i Finland och i EES-området, bilaga till Officiella tidningen

---

OMFATTAD UPPHANDLING I MEXIKO

AVSNITT A

OFFENTLIGA ENHETER PÅ CENTRAL NIVÅ

1. Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för anmärkningarna till detta avsnitt och de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) tillämpas på de av Mexikos upphandlande enheter som förtecknas i detta avsnitt, om värdet på leveranserna eller tillhandahållandet uppgår till eller överskrider följande tröskelvärden:
  - a) 79 507 USD för varor och tjänster som anges i avsnitten D och E.
  - b) 10 335 931 USD för byggtreprenader och offentlig-privata partnerskapsprojekt som anges i avsnitten F och G.
2. De tröskelvärden som anges i punkt 1 gäller för 2018 och ska inflationsjusteras i enlighet med punkt 16 i avsnitt H (Allmänna anmärkningar).

## FÖRTECKNING ÖVER ENHETER

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (Ministeriet för jordbruk, djurhållning, landsbygdsutveckling, fiske och livsmedel), inklusive
  - a) Agencia de Servicios a la Comercialización y Desarrollo de Mercados Agropecuarios (Stödtjänster för marknadsföring av jordbruksprodukter),
  - b) Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca (Nationella kommissionen för vattenbruk och fiske),
  - c) Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (Nationella institutet för skogsbruks-, jordbruks- och boskapsforskning),
  - d) Instituto Nacional de Pesca (Nationella fiskeriinstitutet),
  - e) Servicio de Información y Estadística Agroalimentaria y Pesquera (Informationstjänst och livsmedels- och fiskeristatistik),
  - f) Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (Nationella myndigheten för inspektion och certifiering av utsäde),



- g) Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (Nationella myndigheten för livsmedels hälsa, säkerhet och kvalitet), och
  - h) Colegio Superior Agropecuario del Estado de Guerrero (Jordbruksuniversitetet i delstaten Guerrero).
2. Secretaría de Comunicaciones y Transportes (Kommunikations- och transportministeriet), inklusive
- a) Instituto Mexicano del Transporte (Mexikos transportinstitut), och
  - b) Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano (Navigationstjänster för Mexikos luftrum).
3. Secretaría de Cultura (Kulturministeriet), inklusive
- a) Instituto Nacional de Antropología e Historia (Nationella institutet för antropologi och historia),
  - b) Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (Nationella institutet för konst och litteratur),

- c) Instituto Nacional de Estudios Históricos de las Revoluciones de México (Nationella institutet för historiska studier av revolutioner i Mexiko),
  - d) Instituto Nacional del Derecho de Autor (Nationella institutet för upphovsrätt), och
  - e) Radio Educación (Radioutbildning).
4. Secretaría de la Defensa Nacional (Försvarsministeriet).
5. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (Ministeriet för jordbruksutveckling, territoriell utveckling och stadsutveckling), inklusive
- a) Procuraduría Agraria (Åklagarmyndigheten på jordbruksområdet), och
  - b) Registro Agrario Nacional (Nationella jordbruksregistret).
6. Secretaría de Desarrollo Social (Ministeriet för social utveckling), inklusive
- a) Coordinación Nacional de PROSPERA (Nationella samordningen Prospera),
  - b) Instituto Nacional de Desarrollo Social (Nationella institutet för social utveckling), och
  - c) Instituto Nacional de la Economía Social (Nationella institutet för social ekonomi).

7. Secretaría de Economía (Ekonomiministeriet), inklusive
  - a) Comisión Federal de Mejora Regulatoria (Federala kommissionen för bättre lagstiftning), och
  - b) Instituto Nacional del Emprendedor (Nationella institutet för företagande).
  
8. Secretaría de Educación Pública (Ministeriet för offentlig utbildning), inklusive
  - a) Administración Federal de Servicios Educativos en el Distrito Federal (Federala myndigheten för utbildningstjänster i det federala distriktet),
  - b) Comisión Nacional de Cultura Física y Deporte (Nationella kommissionen för gymnastik och idrott),
  - c) Comisión de Apelación y Arbitraje del Deporte (Kommissionen för överklaganden och skiljedom inom idrott),
  - d) Instituto Politécnico Nacional (Nationella polytekniska institutet),
  - e) Universidad Pedagógica Nacional (Nationella pedagogiuniversitetet),

- f) Universidad Abierta y a Distancia de México (Mexikos öppna utbildning och distansutbildning),
- g) Coordinación Nacional del Servicio Profesional Docente (Nationell samordning av lärarutbildningstjänsten),
- h) Coordinación General @prende.mx (Allmän samordning @prende.mx), och
- i) Tecnológico Nacional de México (Mexikos nationella tekniska institut).

9. Secretaría de Energía (Energiministeriet), inklusive

- a) Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias (Nationella kommissionen för kärnsäkerhet och kärnämneskontroll), och
- b) Comisión Nacional para el Uso Eficiente de la Energía (Nationella kommissionen för energihushållning).

10. Secretaría de la Función Pública (Ministeriet för offentlig förvaltning).

11. Secretaría de Gobernación (Inrikesministeriet), inklusive

- a) Archivo General de la Nación (Nationella allmänna arkivet),

- b) Centro Nacional de Prevención de Desastres (Nationellt centrum för katastrofförebyggande),
- c) Centro de Producción de Programas Informativos y Especiales (Produktionscentrum för informationsprogram och särskilda program),
- d) Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (Nationella kommissionen för att förebygga och utrota våld mot kvinnor),
- e) Coordinación General de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (Allmän samordning av den mexikanska kommissionen för flyktingstöd),
- f) Coordinación para la Atención Integral de la Migración en la Frontera Sur (Samordning för integrerad bevakning av migration vid den södra gränsen),
- g) Instituto Nacional de Migración (Nationella migrationsinstitutet),
- h) Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal (Nationella institutet för federalism och kommunal utveckling),
- i) Policía Federal (Federala polisen),
- j) Prevención y Readaptación Social (Förebyggande och social återanpassning),

- k) Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública (Verkställande sekretariatet för det nationella systemet för allmän säkerhet),
  - l) Secretaría General del Consejo Nacional de Población (Nationella befolkningsrådets generalsekretariat),
  - m) Secretaría Técnica de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas (Tekniska sekretariatet vid undersökningskommissionen för illustrerade tidskrifter och publikationer), och
  - n) Secretaría Técnica del Consejo de Coordinación para la Implementación del Sistema de Justicia Penal (Tekniska sekretariatet vid samordningsrådet för genomförandet av det straffrättsliga systemet).
12. Secretaría de Hacienda y Crédito Público (Ministeriet för finanser och offentlig kredit), inklusive
- a) Comisión Nacional Bancaria y de Valores (Nationella bank- och värdepapperskommissionen),
  - b) Comisión Nacional de Seguros y Fianzas (Nationella försäkrings- och garantikommissionen),

- c) Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (Nationella kommissionen för system för pensionssparande),
  - d) Servicio de Administración y Enajenación Bienes (Byrån för förvaltning och avyttring av tillgångar),
  - e) Servicio de Administración Tributaria (Skatteverket), och
  - f) Instituto de Administración y Avalúos de Bienes Nacionales (Institutet för förvaltning och värdering av nationell egendom).
13. Secretaría de Marina (Ministeriet för flottan).
14. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (Ministeriet för miljö och naturresurser), inklusive
- a) Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (Mexikos institut för vattenteknik),
  - b) Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Nationella kommissionen för naturskyddsområden),
  - c) Procuraduría Federal de Protección al Medio Ambiente (Federala miljöskyddsombudet),

- d) Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (Kommissionen för kunskap om och användning av biologisk mångfald), och
- e) Instituto Nacional de Ecología y Cambio Climático (Nationella institutet för ekologi och klimatförändringar).

15. Secretaría de Relaciones Exteriores (Utrikesministeriet), inklusive

- a) Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Mexikos byrå för internationellt utvecklingssamarbete),
- b) Instituto de los Mexicanos en el Exterior (Institutet för mexikaner i utlandet), och
- c) Instituto Matías Romero (Matías Romero-institutet).

16. Secretaría de Salud (Ministeriet för hälso- och sjukvård), inklusive

- a) Administración del Patrimonio de la Beneficencia Pública (Allmänna välgörenhetsfondförvaltningen),
- b) Centro Nacional de Programas Preventivos y Control de Enfermedades (Nationellt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar),



- c) Centro Nacional de Trasplantes (Nationellt transplantationscentrum),
- d) Centro Nacional de la Transfusión Sanguínea (Nationellt blodtransfusionscentrum),
- e) Centro Nacional para la Prevención y Control del VIH/SIDA (Nationellt centrum för förebyggande och kontroll av hiv/aids),
- f) Centro Nacional para la Salud de la Infancia y la Adolescencia (Nationellt centrum för barn- och ungdomshälsa),
- g) Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (Federala kommissionen för skydd mot hälsorisker),
- h) Comisión Nacional de Arbitraje Médico (Nationella kommissionen för medicinska skiljeförfaranden),
- i) Instituto Nacional de Rehabilitación (Nationella institutet för rehabilitering),
- j) Laboratorios de Biológicos y Reactivos de México, S.A. de C.V. (Mexikos laboratorier för biologiska preparat och reagenser),
- k) Servicios de Atención Psiquiátrica (Avdelningar för psykiatrisk vård),

- l) Coordinación General de los Institutos Nacionales de Salud (Allmän samordning av de nationella hälsoinstituterna),
  - m) Centro Nacional de Equidad de Género y Salud Reproductiva (Nationellt centrum för jämställdhet och reproduktiv hälsa),
  - n) Centro Nacional de Excelencia Tecnológica en Salud (Nationellt centrum för förbättring av medicinsk teknik),
  - o) Centro Nacional para la Prevención y el Control de las Adicciones (Nationellt centrum för förebyggande och kontroll av missbruk),
  - p) Comisión Nacional de Bioética (Nationella kommissionen för bioetik), och
  - q) Comisión Nacional de Protección Social en Salud (Nationella kommissionen för socialt skydd inom hälso- och sjukvården).
17. Secretaría del Trabajo y Previsión Social (Ministeriet för arbetsmarknad och social välfärd), inklusive
- a) Procuraduría Federal de la Defensa del Trabajo (Federala ombudet för arbetares rättigheter),
  - b) Las Delegaciones Federales del Trabajo (Federala arbetsdelegationer), och

- c) Comité Nacional Mixto de Protección al Salario (Nationella gemensamma löneskyddskommittén).
18. Secretaría de Turismo (Ministeriet för turism), inklusive
    - a) Corporación de Servicios al Turista Ángeles Verdes (Turistorganisationen Gröna änglarna), och
    - b) Instituto de Competitividad Turística (Institutet för konkurrenskraftig turism).
  19. Procuraduría General de la República (Riksåklagarens kansli).
  20. Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial (Centrum för ingenjörsvetenskap och industriell utveckling).
  21. Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (Nationella kommissionen för gratis läroböcker).
  22. Comisión Nacional de las Zonas Áridas (Nationella kommissionen för torrområden).
  23. Consejo Nacional de Fomento Educativo (Nationella rådet för utbildningsutveckling).
  24. Comisión Reguladora de Energía (Energiregleringskommissionen).

## ANMÄRKNINGAR TILL AVSNITT A

Den svenska översättningen av namnen på de enheter som förtecknas i detta avsnitt tillhandahålls endast som referens och utgör inte en officiell översättning.

## AVSNITT B

### OFFENTLIGA ENHETER PÅ REGIONAL OCH LOKAL NIVÅ

1. Såvida inget annat föreskrivs i anmärkningarna till detta avsnitt och till avsnitt H (Allmänna anmärkningar), ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) tillämpas på följande upphandlande enheter i delstaterna Chihuahua, Ciudad de México, Colima, Durango, Estado de México, Guanajuato, Jalisco, Morelos, Nuevo León, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Veracruz och Zacatecas:

a) Enheter som tillhör de offentliga enheter på regional och lokal nivå som förtecknas i delförteckning 1 (Offentliga enheter) i respektive delstat, om värdet på leveranserna eller tillhandahållandet uppgår till eller överskrider följande tröskelvärden:

i) 178 100 USD för varor och tjänster som anges i avsnitten D och E.

ii) 10 333 931 USD för byggtreprenader som anges i avsnitt F.

b) De andra enheter på regional och lokal nivå som förtecknas i delförteckning 2 (Andra enheter) i respektive delstat, om värdet på leveranserna eller tillhandahållandet uppgår till eller överskrider följande tröskelvärden:

i) 397 535 USD för varor och tjänster som anges i avsnitten D och E.

ii) 12 721 740 USD för byggtreprenader som anges i avsnitt F.

2. De tröskelvärden som anges i punkt 1 är tillämpliga det år då detta avtal träder i kraft och ska inflationsjusteras i enlighet med punkt 14 i anmärkningarna till detta avsnitt.

#### Förteckning över upphandlande enheter på regional och lokal nivå

##### I. CHIHUAHUA

###### Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Comisión Estatal para los Pueblos Indígenas.
2. Coordinación Ejecutiva de Gabinete.
3. Fiscalía General del Estado.

4. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas.
5. Secretaría de Cultura.
6. Secretaría de Desarrollo Municipal.
7. Secretaría de Desarrollo Rural.
8. Secretaría de Desarrollo Social.
9. Secretaría de Desarrollo Urbano y Ecología.
10. Secretaría de Educación y Deporte.
11. Secretaría de Hacienda.
12. Secretaría de Innovación y Desarrollo Económico.
13. Secretaría de la Función Pública.
14. Secretaría de Salud.
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social.
16. Secretaría General de Gobierno.

Delförteckning 2: Andra enheter

1. Administradora de Servicios Aeroportuarios de Chihuahua, S.A. de C.V.
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Chihuahua (COBACH).
3. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Chihuahua.
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Chihuahua.
5. Comisión Estatal de Vivienda, Suelo e Infraestructura de Chihuahua (COESVI).
6. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios.
7. Consejo Estatal de Población.
8. Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Chihuahua.
9. El Colegio de Chihuahua.
10. Escuela Normal Superior del Estado Profesor J. E. Medrano.
11. Fomento y Desarrollo Artesanal del Estado de Chihuahua.

12. Instituto Chihuahuense de Educación para los Adultos (ICHEA).
13. Instituto Chihuahuense de Infraestructura Física y Educativa.
14. Instituto Chihuahuense de la Juventud.
15. Instituto Chihuahuense de la Mujer.
16. Instituto Chihuahuense de Salud.
17. Instituto Chihuahuense del Deporte y Cultura Física.
18. Instituto de Apoyo al Desarrollo Tecnológico.
19. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Chihuahua.
20. Instituto de Innovación y Competitividad.
21. Instituto Tecnológico Superior de Nuevo Casas Grandes (ITSNCG).
22. Junta Central de Agua y Saneamiento.
23. Junta de Asistencia Social.



24. Pensiones Civiles del Estado de Chihuahua.
25. Promotora para el Desarrollo Económico de Chihuahua.
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud (Seguro Popular).
27. Servicios de Salud de Chihuahua.
28. Servicios Educativos del Estado de Chihuahua.
29. Subsistema de Preparatoria Abierta del Estado de Chihuahua.
30. Universidad Pedagógica Nacional.
31. Universidad Politécnica de Chihuahua (UPCH).
32. Universidad Tecnológica de Camargo.
33. Universidad Tecnológica de Chihuahua (UTCH).
34. Universidad Tecnológica de Chihuahua Sur.
35. Universidad Tecnológica de Ciudad Juárez.

36. Universidad Tecnológica de la Babicora.
37. Universidad Tecnológica de la Tarahumara.
38. Universidad Tecnológica de Paquimé.
39. Universidad Tecnológica de Parral.
40. Universidad Tecnológica Paso del Norte.

## II. CIUDAD DE MÉXICO

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Consejería Jurídica y de Servicios Legales.
2. Secretaría de Administración y Finanzas.
3. Secretaría de Cultura.
4. Secretaría de Desarrollo Económico.
5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda.

6. Secretaría de Educación, Ciencia, Tecnología e Innovación.
7. Secretaría de Gestión Integral de Riesgos y Protección Civil.
8. Secretaría de Gobierno.
9. Secretaría de Inclusión y Bienestar Social.
10. Secretaría de la Contraloría General.
11. Secretaría de las Mujeres.
12. Secretaría de Movilidad.
13. Secretaría de Obras y Servicios.
14. Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes.
15. Secretaría de Salud.
16. Secretaría de Trabajo y Fomento al Empleo.
17. Secretaría de Turismo.
18. Secretaría del Medio Ambiente.

Delförteckning 2: Andra enheter

1. Agencia de Atención Animal.
2. Atención de Protección Sanitaria.
3. Agencia Digital de Innovación Pública.
4. Autoridad del Centro Histórico.
5. Caja de Previsión de la Policía Auxiliar de la Ciudad de México.
6. Caja de Previsión de la Policía Preventiva.
7. Caja de Previsión para Trabajadores a Lista de Raya de la Ciudad de México.
8. Consejo de Evaluación de Desarrollo Social de la Ciudad de México.
9. Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación de la Ciudad de México.
10. Corporación Mexicana de Impresión, S.A. de C.V.
11. Escuela de Administración Pública de la Ciudad de México.

12. Heroico Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de México.
13. Instituto de Educación Media Superior.
14. Instituto de la Juventud de la Ciudad de México.
15. Instituto de Verificación Administrativa.
16. Instituto de Vivienda.
17. Instituto del Deporte de la Ciudad de México.
18. Instituto Local de la Infraestructura Física Educativa de la Ciudad de México.
19. Instituto para la Integración al Desarrollo de las Personas con Discapacidad de la Ciudad de México.
20. Instituto para la Prevención de las Adicciones de la Ciudad de México.
21. Instituto para la Seguridad de las Construcciones de la Ciudad de México.
22. Metrobús.

23. Órgano Regulador del Transporte.
24. Planta Productora de Mezclas Asfálticas de la Ciudad de México.
25. Procuraduría Ambiental y del Ordenamiento Territorial de la Ciudad de México.
26. Procuraduría Social de la Ciudad de México.
27. Red de Transporte de Pasajeros de la Ciudad de México.
28. Servicios de Salud Pública de la Ciudad de México.
29. Sistema de Transporte Colectivo.
30. Servicios de Transportes Eléctricos.
31. Servicios Metropolitanos, S.A. de C.V.
32. Sistema de Aguas de la Ciudad de México.
33. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia de la Ciudad de México.

### III. COLIMA

#### Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Procuraduría General de Justicia.
2. Secretaría de Administración y Gestión Pública.
3. Secretaría de Cultura.
4. Secretaría de Desarrollo Rural.
5. Secretaría de Desarrollo Social.
6. Secretaría de Educación.
7. Secretaría de Fomento Económico.
8. Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano.
9. Secretaría de la Juventud.
10. Secretaría de Movilidad.

11. Secretaría de Planeación y Finanzas.
12. Secretaría de Salud y Bienestar Social.
13. Secretaría de Seguridad Pública.
14. Secretaría de Turismo.
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social.
16. Secretaría General de Gobierno.

Delförteckning 2: Andra enheter

1. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Colima.
2. Comisión Estatal del Agua de Colima.
3. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios.
4. Consejo de Participación Social del Estado de Colima.
5. Consejo Estatal contra las Adicciones (CECA).



6. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología de Colima.
7. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Familiar.
8. Escuela de Talentos.
9. Instituto Colimense de la Charrería.
10. Instituto Colimense de la Infraestructura Física Educativa.
11. Instituto Colimense de las Mujeres.
12. Instituto Colimense de Radio y Televisión.
13. Instituto Colimense del Deporte.
14. Instituto Colimense para la Discapacidad.
15. Instituto Colimense para la Sociedad de la Información y el Conocimiento.
16. Instituto de Suelo Urbanización y Vivienda.
17. Instituto Estatal de Becas.

18. Instituto Estatal de Educación para Adultos.
19. Instituto para el Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable del Estado de Colima.
20. Instituto para el Registro del Territorio del Estado de Colima.
21. Instituto para la Atención de los Adultos en Plenitud.
22. Instituto para la Competitividad del Estado de Colima.
23. Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima.
24. Junta de Asistencia Privada del Estado de Colima.
25. Órgano de Gestión y Control del Patrimonio Inmobiliario del Estado de Colima.
26. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Colima.
27. Unidad Estatal de Protección Civil.
28. Universidad Tecnológica de Manzanillo.

#### IV. DURANGO

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural.
2. Secretaría de Bienestar Social.
3. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas.
4. Secretaría de Contraloría.
5. Secretaría de Desarrollo Económico.
6. Secretaría de Educación.
7. Secretaría de Finanzas y de Administración.
8. Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente.
9. Secretaría de Salud.
10. Secretaría de Seguridad Pública.

11. Secretaría de Turismo.
12. Secretaría del Trabajo y Previsión Social.
13. Secretaría General de Gobierno.
14. Fiscalía General del Estado.

Delförteckning 2: Andra enheter

1. Bebeleche, Museo Interactivo de Durango.
2. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango.
3. Colegio de Bachilleres del Estado de Durango.
4. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado.
5. Colegio Tecnológico de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Durango.
6. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Durango.
7. Centro Cultural y de Convenciones del Estado de Durango.

8. Comisión del Agua del Estado de Durango.
9. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas.
10. Comisión Estatal de Suelo y Vivienda.
11. Ferias, Espectáculos y Paseos Turísticos de Durango.
12. Dirección de Pensiones del Estado de Durango.
13. Instituto Duranguense de Educación para Adultos.
14. Instituto Tecnológico Superior de la Región de los Llanos.
15. Instituto Tecnológico Superior de Lerdo.
16. Instituto Tecnológico Superior de Santa María del Oro.
17. Instituto Tecnológico Superior de Santiago Papasquiaro.
18. Instituto Estatal de Atención a Migrantes y su Familia.
19. Instituto Duranguense de la Juventud.

20. Instituto Estatal de las Mujeres.
21. Instituto para la Infraestructura Física Educativa del Estado de Durango.
22. Secretariado Ejecutivo del Consejo Estatal de Seguridad Pública.
23. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia.
24. Sistema Estatal de Telesecundaria.
25. Servicios de Salud de Durango.
26. Secretaría Ejecutiva del Sistema Local Anticorrupción.
27. Universidad Pedagógica de Durango.
28. Universidad Politécnica de Durango.
29. Universidad Politécnica de Gómez Palacio.
30. Universidad Politécnica de Cuencamé.

31. Universidad Tecnológica de Durango.
32. Universidad Tecnológica de la Laguna.
33. Universidad Tecnológica del Mezquital.
34. Universidad Tecnológica de Poanas.
35. Universidad Tecnológica de Rodeo.
36. Universidad Tecnológica de Tamazula.

## V. ESTADO DE MÉXICO

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Secretaría de Comunicaciones.
2. Secretaría de Cultura.
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario.
4. Secretaría de Desarrollo Económico.

5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Metropolitano.
6. Secretaría de Educación.
7. Secretaría de Finanzas.
8. Secretaría de Justicia y de Derechos Humanos del Estado de México.
9. Secretaría de la Contraloría.
10. Secretaría de Movilidad.
11. Secretaría de Obra Pública.
12. Secretaría de Salud.
13. Secretaría de Turismo.
14. Secretaría del Medio Ambiente.
15. Secretaría del Trabajo.
16. Secretaría General de Gobierno.



Delförteckning 2: Andra enheter

1. Administradora Mexiquense del Aeropuerto Internacional de Toluca, S.A. de C.V.
2. Colegio de Bachilleres del Estado de México.
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de México.
4. Comisión del Agua del Estado de México.
5. Centro de Control de Confianza del Estado de México.
6. Comisión Estatal de Parques Naturales y de la Fauna.
7. Comisión para la Protección contra Riesgos Sanitarios del Estado de México.
8. Comisión para el Desarrollo Turístico del Valle de Teotihuacán.
9. Hospital Regional de Alta Especialidad de Zumpango.
10. Comité de la Planeación para el Desarrollo del Estado de México.
11. Consejo Mexiquense de Ciencia y Tecnología.

12. Instituto de Formación Continua, Profesionalización e Investigación del Magisterio del Estado.
13. Instituto de Capacitación y Adiestramiento para el Trabajo Industrial.
14. Instituto de Fomento Minero y Estudios Geológicos del Estado de México.
15. Instituto de Información e Investigación Geográfica, Estadística y Catastral del Estado de México.
16. Instituto de Investigación y Capacitación Agropecuaria, Acuícola y Forestal del Estado de México.
17. Instituto de Investigación y Fomento de las Artesanías del Estado de México.
18. Instituto de la Función Registral del Estado de México.
19. Instituto Hacendario del Estado de México.
20. Instituto Mexiquense del Emprendedor.
21. Junta de Caminos del Estado de México.

22. Procuraduría de Protección al Ambiente del Estado de México.
23. Procuraduría del Colono del Estado de México.
24. Protectora de Bosques del Estado de México.
25. Régimen Estatal de Protección Social en Salud.
26. Sistema de Autopistas, Aeropuertos, Servicios Conexos y Auxiliares del Estado de México.
27. Sistema de Radio y Televisión Mexiquense.
28. Sistema de Transporte Masivo y Teleférico del Estado de México.
29. Servicios Educativos Integrados al Estado de México.
30. Tecnológico de Estudios Superiores de Coacalco.
31. Tecnológico de Estudios Superiores de Ecatepec.
32. Universidad Tecnológica "Fidel Velázquez".
33. Universidad Tecnológica de Nezahualcóyotl.

34. Universidad Tecnológica de Tecámac.

## VI. GUANAJUATO

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Secretaría de Desarrollo Agroalimentario y Rural.
2. Secretaría de Desarrollo Económico Sustentable.
3. Secretaría de Desarrollo Social y Humano.
4. Secretaría de Finanzas, Inversión y Administración.
5. Secretaría de Infraestructura, Conectividad y Movilidad.
6. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial.
7. Secretaría de Educación de Guanajuato.
8. Secretaría de Innovación, Ciencia y Educación Superior.
9. Secretaría de la Transparencia y Rendición de Cuentas.

Delförteckning 2: Andra enheter

1. Instituto de Alfabetización y Educación Básica para Adultos.
2. Instituto de Financiamiento e Información para la Educación (EDUCAFIN).
3. Instituto Tecnológico Superior de Irapuato.
4. Museo Iconográfico del Quijote.
5. Universidad Politécnica Bicentenario.
6. Universidad Politécnica de Guanajuato.
7. Universidad Politécnica de Pénjamo.
8. Universidad Politécnica Juventino Rosas.
9. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica de Guanajuato (CONALEP).
10. Instituto de Infraestructura Física Educativa de Guanajuato.
11. Instituto Estatal de Capacitación.

12. Preparatoria Regional del Rincón.
13. Sistema Avanzado de Bachillerato y Educación Superior.
14. Universidad Tecnológica de León.
15. Universidad Tecnológica de Salamanca.
16. Universidad Tecnología de San Miguel de Allende.
17. Universidad Tecnológica del Norte de Guanajuato.
18. Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

## VII. JALISCO

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Jefatura de Gabinete.
2. Coordinaciones Generales Estratégicas.
3. Unidad de Enlace Federal y Asuntos Internacionales.

4. Contraloría del Estado.
5. Consejería Jurídica del Poder Ejecutivo del Estado.
6. Fiscalía Estatal.
7. Procuraduría Social del Estado.
8. Secretaría de Administración.
9. Secretaría de Cultura.
10. Secretaría de Igualdad Sustantiva.
11. Secretaría de Desarrollo Económico.
12. Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural.
13. Secretaría de Educación.
14. Secretaría General de Gobierno.
15. Secretaría de Gestión Integral del Agua.

16. Secretaría de Infraestructura y Obra Pública.
17. Secretaría de Innovación, Ciencia y Tecnología.
18. Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial.
19. Secretaría de Transporte.
20. Secretaría de la Hacienda Pública.
21. Secretaría de Planeación y Participación Ciudadana.
22. Secretaría de Salud.
23. Secretaria de Seguridad.
24. Secretaria del Sistema de Asistencia Social.
25. Secretaría de Trabajo y Previsión Social.
26. Secretaría de Turismo.



Delförteckning 2: Andra enheter

1. Agencia de Energía del Estado de Jalisco – AEEJ.
2. Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco.
3. Agencia Integral de Regulación de Emisiones (AIRE).
4. Agencia para el Desarrollo de Industrias Creativas y Digitales del Estado de Jalisco.
5. Bosque La Primavera.
6. Centro de Coordinación, Comando, Control, Comunicaciones y Computo de Estado de Jalisco – Escudo Urbano C5.
7. Centro de Justicia para las Mujeres del Estado de Jalisco.
8. Colegio de Bachilleres del Estado de Jalisco – COBAEJ.
9. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Jalisco – CONALEP.
10. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Jalisco – CECYTEJ.

11. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Jalisco – CAMEJAL.
12. Comisión Estatal del Agua de Jalisco – CEA.
13. Comisión Estatal Indígena – CEI.
14. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología – COECYTJAL.
15. Consejo Estatal de Promoción Económica – CEPE.
16. Consejo Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos CETOT.
17. Consejo Estatal para el Fomento Deportivo – CODE.
18. Escuela de conservación y Restauración de Occidente – ECRO.
19. Fiscalía Especializada en el Combate a la Corrupción.
20. Hogar Cabañas.
21. Hospital Civil de Guadalajara (HCG).
22. Industria Jalisciense de Rehabilitación Social (INJALRESO).

23. Instituto Cultural Cabañas – ICC.
24. Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Jalisco – IDEFT.
25. Instituto de Información Estadística y Geográfica del Estado de Jalisco – IIEG.
26. Instituto de la Infraestructura Física Educativa del Estado de Jalisco (INFEJAL).
27. Instituto de Pensiones del Estado.
28. Instituto Estatal para la Educación de Jóvenes y Adultos – INEEJAD.
29. Instituto Jalisciense de Cancerología – IJC.
30. Instituto Jalisciense de Ciencias Forenses IJCF.
31. Instituto Jalisciense de la Vivienda – IJALVI.
32. Museos Exposiciones y Galerías de Jalisco.
33. Organismo Operador del Parque de la Solidaridad.
34. Parque Metropolitano de Guadalajara.

35. Procuraduría de Desarrollo Urbano.
36. Régimen Estatal de Protección Social en Salud de Jalisco – REPSS.
37. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción.
38. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción.
39. Servicios de Salud Jalisco – SSJ.
40. Servicios y Transportes – SyT.
41. Sistema de Servicios de Agua Potable, Drenaje y Alcantarillado de Puerto Vallarta, Jalisco – SEAPAL.
42. Sistema de Tren Eléctrico Urbano – SITEUR.
43. Sistema Intermunicipal de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado – SIAPA.
44. Sistema Jalisciense de Radio y Televisión – SJRTV.
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia – DIF.

46. Unidad Estatal de Protección Civil y Bomberos Jalisco.
47. Comisión Estatal de Bioética e Investigación de Jalisco.
48. Comisión Estatal de Seguridad para el Manejo y uso de Plaguicidas, Fertilizantes y Sustancias Tóxicas.
49. Comisión Interinstitucional de Enfermeras del Estado de Jalisco – CIEEJ.
50. Comisión Interinstitucional de Profesionalización del Sistema de Seguridad Pública.
51. Comisión Interinstitucional de Salud Bucodental.
52. Comisión Interinstitucional para la Formación de Recursos Humanos para la Salud.
53. Comité de Mejora Regulatoria del Estado de Jalisco (COMERJAL).
54. Comité Estatal de Prevención de Seguridad Civil.
55. Comité Estatal de Reservas Territoriales para el Desarrollo Urbano Industrial y Regularización de la Tenencia de la Tierra.
56. Comité Estatal para la Desregulación y Promoción Económica – CEDESPE.

57. Comité Interinstitucional del Servicio Civil de Carrera del Sistema de Seguridad Pública – CISCCSSP.
58. Consejo Agrario Estatal – CAE.
59. Consejo Consultivo Estatal de Vialidad Tránsito y Transporte.
60. Consejo Consultivo Turístico del Estado de Jalisco.
61. Consejo de la Zona Metropolitana de Guadalajara.
62. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Intrafamiliar – CEPAVI.

## VIII. MORELOS

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Comisión Estatal de Seguridad Pública.
2. Consejería Jurídica.
3. Fiscalía General del Estado de Morelos.
4. Secretaría de Administración.
5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario.
6. Secretaría de Desarrollo Económico y del Trabajo.
7. Secretaría de Desarrollo Social.
8. Secretaría de Desarrollo Sustentable.

9. Secretaría de Educación.
10. Secretaría de Gobierno.
11. Secretaría de Hacienda.
12. Secretaría de la Contraloría.
13. Secretaría de Movilidad y Transporte.
14. Secretaría de Obras Públicas.
15. Secretaría de Salud.
16. Secretaría de Turismo y Cultura.

Delförteckning 2: Andra enheter

1. Aeropuerto de Cuernavaca S.A. de C.V.
2. Centro de Rehabilitación Integral "Xoxotla".
3. Centro Morelense de las Artes del Estado de Morelos (CMA).

4. Colegio de Bachilleres del Estado de Morelos (COBAEM).
5. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Morelos (CONALEP-MORELOS).
6. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Morelos (CECYTE).
7. Comisión Ejecutiva de Atención y Reparación a Víctimas del Estado de Morelos.
8. Comisión Estatal de Arbitraje Médico del Estado de Morelos (COESAMOR).
9. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria (CEMER).
10. Comisión Estatal de Reservas Territoriales (CERT).
11. Comisión Estatal del Agua (CEAGUA).
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Morelos (CCYTEM).
13. Coordinación Estatal de Protección Civil Morelos.
14. Hospital del Niño Morelense.
15. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Morelos (ICATMOR).



16. Instituto de Crédito para los Trabajadores al Servicio del Gobierno del Estado de Morelos (ICTSGEM).
17. Instituto de la Defensoría Pública del Estado de Morelos.
18. Instituto de la Educación Básica del Estado de Morelos (IEBEM).
19. Instituto de la Mujer para el Estado de Morelos (IMM).
20. Instituto de Servicios Registrales y Catastrales del Estado de Morelos (ISRyC).
21. Instituto del Deporte y Cultura Física del Estado de Morelos (INDEM).
22. Instituto Estatal de Educación para Adultos (INEEA).
23. Instituto Estatal de Infraestructura Educativa (INEIEM).
24. Instituto Morelense de Radio y Televisión (IMRyT).
25. Instituto Morelense para el Financiamiento del Sector Productivo (IMOFI).
26. Instituto Proveteranos de la Revolución del Sur.

27. Operador de Carreteras de Cuota.
28. Servicios de Salud de Morelos.
29. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Morelos (DIF MORELOS).
30. Universidad Politécnica del Estado de Morelos (UPEMOR).
31. Universidad Tecnológica del Sur del Estado de Morelos (UTSEM).
32. Universidad Tecnológica Emiliano Zapata (UTEZ).

## IX. NUEVO LEÓN

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Contraloría y Transparencia Gubernamental.
2. Coordinación Ejecutiva de la Administración Pública del Estado.
3. Representación del Gobierno del Estado en la Ciudad de México.
4. Secretaría de Administración.

5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario.
6. Secretaría de Desarrollo Social.
7. Secretaría de Desarrollo Sustentable.
8. Secretaría de Economía y Trabajo.
9. Secretaría de Educación.
10. Secretaría de Finanzas y Tesorería General del Estado.
11. Secretaría de Infraestructura.
12. Secretaría de Salud.
13. Secretaría de Seguridad Pública.
14. Secretaría General de Gobierno.

Delförteckning 2: Andra enheter

1. Agencia para la Racionalización y Modernización del Sistema de Transporte Público de Nuevo León.

2. Colegio de Educación Profesional Técnica de Nuevo León (CONALEP).
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Nuevo León.
4. Consejo Estatal de Rehabilitación Urbana, A.C. (CERU).
5. Consejo Estatal de Transporte y Vialidad.
6. Consejo Estatal para la Promoción de Valores y Cultura de la Legalidad.
7. Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León.
8. Corporación de Desarrollo Turístico de Nuevo León.
9. Corporación para el Desarrollo Agropecuario de Nuevo León (CODEAGRO).
10. Corporación para el Desarrollo de la Zona Fronteriza de Nuevo León.
11. Fiscalía General de Justicia.
12. Instituto Constructor de Infraestructura Física Educativa y Deportiva de Nuevo León.
13. Instituto de Capacitación y Educación para el Trabajo del Estado de Nuevo León.

14. Instituto de Control Vehicular.
15. Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología de Nuevo León.
16. Instituto de Investigación, Innovación y Estudios de Posgrado para la Educación en el Estado de Nuevo León.
17. Instituto de la Vivienda de Nuevo León.
18. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado de Nuevo León.
19. Instituto Estatal de Cultura Física y Deporte.
20. Instituto Estatal de la Juventud.
21. Instituto Estatal de las Mujeres.
22. Instituto Estatal de Seguridad Pública.
23. Instituto Registral y Catastral del Estado de Nuevo León.
24. Operadora de Servicios Turísticos de Nuevo León.
25. Parque Fundidora.

26. Parques y Vida Silvestre de Nuevo León.
27. Promotora de Desarrollo Rural de Nuevo León.
28. Red Estatal de Autopistas de Nuevo León.
29. Régimen de Protección Social en Salud.
30. Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey.
31. Servicios de Salud de Nuevo León.
32. Sistema de Caminos de Nuevo León.
33. Sistema de Transporte Colectivo.
34. Sistema Integral para el Manejo Ecológico y Procesamiento de Desechos.
35. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Nuevo León.
36. Unidad de Integración Educativa.
37. Universidad de Ciencias de la Seguridad.

38. Universidad Politécnica de Apodaca.
39. Universidad Politécnica de García.
40. Universidad Tecnológica de Cadereyta.
41. Universidad Tecnológica General Mariano Escobedo.
42. Universidad Tecnológica Linares.
43. Universidad Tecnológica Santa Catarina.

## X. PUEBLA

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Secretaría de Desarrollo Social.
2. Procuraduría General de Justicia.
3. Secretaría de Bienestar.
4. Secretaría de Competitividad, Trabajo y Desarrollo Económico.

5. Secretaría de Cultura y Turismo.
6. Secretaría de Desarrollo Rural y Competitividad Agrícola.
7. Secretaría de Desarrollo Rural, Sustentabilidad y Ordenamiento Territorial.
8. Secretaría de Educación Pública.
9. Secretaría de Finanzas y Administración.
10. Secretaría de Infraestructura, Movilidad y Transportes.
11. Secretaría de la Contraloría.
12. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial.
13. Secretaría de Salud.
14. Secretaría de Seguridad Pública.
15. Secretaría de Servicios Legales y Defensoría Pública.
16. Secretaría del Trabajo y Competitividad.
17. Secretaría General de Gobierno.



Delförteckning 2: Andra enheter

1. Banco Estatal de Tierra.
2. Carreteras de Cuota – Puebla.
3. Casa del Artesano del Estado de Puebla.
4. Centro de Conciliación Laboral del Estado de Puebla Comisión de Vivienda del Estado De Puebla.
5. Ciudad Modelo.
6. Colegio de Bachilleres del Estado de Puebla.
7. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Puebla.
8. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Puebla.
9. Comisión Estatal de Agua y Saneamiento del Estado de Puebla.
10. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria.

11. Comité Administrador Poblano para la Construcción de Espacios Educativos.
12. Comité de Planeación para El Desarrollo del Estado de Puebla.
13. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Puebla.
14. Consejo Estatal de Coordinación del Sistema Nacional de Seguridad Pública.
15. Convenciones y Parques.
16. Coordinación Estatal de Asuntos Internacionales y de Apoyo a Migrantes Poblanos.
17. Coordinación Estatal de Transparencia y Gobierno Abierto.
18. Coordinación General de Comunicación y Agenda Digital.
19. Corporación Auxiliar de Policía de Protección Ciudadana.
20. Ejecutivo del Estado.
21. Hospital para El Niño Poblano.
22. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla.

23. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla.
24. Instituto de Educación Digital del Estado de Puebla.
25. Instituto de Profesionalización del Magisterio Poblano.
26. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de Los Trabajadores al Servicio de los Poderes del Estado de Puebla I.S.S.S.T.E.P.
27. Instituto Estatal de Educación para Adultos.
28. Instituto Metropolitano de Planeación del Estado de Puebla.
29. Instituto Poblano de las Mujeres.
30. Instituto Registral y Catastral del Estado de Puebla.
31. Instituto Tecnológico Superior de Acatlán de Osorio.
32. Instituto Tecnológico Superior de Atlixco.
33. Instituto Tecnológico Superior de Ciudad Serdán.

34. Instituto Tecnológico Superior de Huauchinango.
35. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Negra de Ajalpan.
36. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Norte de Puebla.
37. Instituto Tecnológico Superior de Libres.
38. Instituto Tecnológico Superior de San Martín Texmelucan.
39. Instituto Tecnológico Superior de Tepeaca.
40. Instituto Tecnológico Superior de Tepexi de Rodríguez.
41. Instituto Tecnológico Superior de Teziutlán.
42. Instituto Tecnológico Superior de Tlatlauquitepec.
43. Instituto Tecnológico Superior de Venustiano Carranza.
44. Instituto Tecnológico Superior de Zacapoaxtla.
45. Museos Puebla.

46. Operadora Estatal de Aeropuertos Internacional de Puebla S.A. de C.V.
47. Puebla Comunicaciones.
48. Red Urbana de Transporte Articulado.
49. Régimen Estatal de Protección Social en Salud.
50. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción.
51. Servicios de Salud del Estado de Puebla.
52. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Puebla.
53. Universidad Intercultural del Estado de Puebla.
54. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Ahuacatlán.
55. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Chilchotla.
56. Universidad Politécnica de Amozoc.
57. Universidad Politécnica de Puebla.

58. Universidad Politécnica Metropolitana de Puebla.
59. Universidad Tecnológica Bilingüe Internacional y Sustentable de Puebla.
60. Universidad Tecnológica de Huejotzingo.
61. Universidad Tecnológica de Izúcar de Matamoros.
62. Universidad Tecnológica de Oriental.
63. Universidad Tecnológica de Puebla.
64. Universidad Tecnológica de Tecamachalco.
65. Universidad Tecnológica de Tehuacán.
66. Universidad Tecnológica de Xicotepec de Juárez.

## XI. QUERÉTARO

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Oficialía Mayor.

2. Procuraduría General de Justicia.
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario.
4. Secretaría de Desarrollo Social.
5. Secretaría de Desarrollo Sustentable.
6. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obras Públicas.
7. Secretaría de Educación.
8. Secretaría de Gobierno.
9. Secretaría de Juventud.
10. Secretaría de la Contraloría.
11. Secretaría de Planeación y Finanzas.
12. Secretaría de Salud.
13. Secretaría de Seguridad Ciudadana.

14. Secretaría de Trabajo.

15. Secretaría de Turismo.

Delförteckning 2: Andra enheter

1. Aeropuerto Intercontinental de Querétaro.

2. Casa Queretana de las Artesanías.

3. Centro de Evaluación y Control de Confianza del Estado de Querétaro.

4. Centro Estatal de Trasplantes de Querétaro.

5. Colegio de Bachilleres del Estado de Querétaro.

6. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Querétaro.

7. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Querétaro.

8. Comisión Estatal de Aguas.

9. Comisión Estatal de Infraestructura de Querétaro.



10. Comisión Estatal del Sistema Penitenciario de Querétaro.
11. Comisión para el Fomento Económico de las Empresas del Sector Industrial Aeroespacial, Comercial y de Servicios del Estado de Querétaro.
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Querétaro.
13. Instituto de Artes y Oficios de Querétaro.
14. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Querétaro.
15. Instituto de Formación Policial del Estado de Querétaro.
16. Instituto de Infraestructura Física Educativa del Estado de Querétaro.
17. Instituto de la Vivienda del Estado de Querétaro.
18. Instituto del Deporte y la Recreación del Estado de Querétaro.
19. Instituto Queretano de las Mujeres.
20. Instituto Queretano del Transporte.

21. Patronato de las Fiestas de Querétaro.
22. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente y Desarrollo Urbano.
23. Régimen Estatal de Protección Social en Salud en el Estado de Querétaro.
24. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción.
25. Servicios de Salud del Estado de Querétaro.
26. Sistema Estatal de Comunicación Cultural y Educativa.
27. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Querétaro.
28. Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro
29. Universidad Aeronáutica en Querétaro.
30. Universidad Politécnica de Querétaro.
31. Universidad Politécnica de Santa Rosa Jáuregui.

32. Universidad Tecnológica de Corregidora.
33. Universidad Tecnológica de Querétaro.
34. Universidad Tecnológica de San Juan del Río.

## XII. SAN LUIS POTOSÍ

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Contraloría General del Estado.
2. Oficialía Mayor.
3. Procuraduría General de Justicia.
4. Secretaría de Comunicaciones y Transportes.
5. Secretaría de Cultura.
6. Secretaría de Desarrollo Agropecuario y Recursos Hidráulicos.
7. Secretaría de Desarrollo Económico.

8. Secretaría de Desarrollo Social y Regional.
9. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Obras Públicas.
10. Secretaría de Ecología y Gestión Ambiental.
11. Secretaría de Educación.
12. Secretaría de Finanzas.
13. Secretaría de Turismo.
14. Secretaría del Trabajo y Previsión Social.
15. Secretaría General de Gobierno.

Delförteckning 2: Andra enheter

1. Agencia Pro San Luis.
2. Archivo Histórico del Estado.
3. Casa Cuna Margarita Maza de Juárez.

4. Centro Cultural Real de Catorce.
5. Centro de Asistencia Social Rafael Nieto.
6. Centro de Asistencia Social Rosario Castellanos.
7. Centro de Convenciones de San Luis Potosí.
8. Centro de las Artes San Luis Potosí Centenario.
9. Centro de Producción Santa Rita S.A. de C.V.
10. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga "Profesor Carlos Jonguitud Barrios".
11. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga II.
12. Cineteca Alameda del Estado de San Luis Potosí.
13. Colegio de Bachilleres del Estado de San Luis Potosí.
14. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de San Luis Potosí.
15. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de San Luis Potosí.

16. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas del Estado de San Luis Potosí.
17. Comisión Estatal del Agua del Estado de San Luis Potosí.
18. Consejo Consultivo del Centro Histórico.
19. Consejo Estatal de Población.
20. Consejo Potosino de Ciencia y Tecnología.
21. Coordinación Estatal para el Fortalecimiento Institucional de los Municipios.
22. El Colegio de San Luis Potosí, A.C.
23. Hospital Central Dr. Ignacio Morones Prieto.
24. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de San Luis Potosí.
25. Instituto de Desarrollo Humano y Social de los Pueblos y Comunidades Indígenas del Estado.
26. Instituto de las Mujeres del Estado de San Luis Potosí.
27. Instituto de Televisión Pública de San Luis Potosí Xhsls Canal 9.

28. Instituto de Vivienda del Estado de San Luis Potosí.
29. Instituto Estatal de Ciegos.
30. Instituto Estatal de Educación para Adultos.
31. Instituto Estatal de Infraestructura Física Educativa.
32. Instituto Geriátrico Dr. Nicolás Aguilar.
33. Instituto Potosino de Bellas Artes.
34. Instituto Potosino de Cultura Física y Deporte.
35. Instituto Potosino de Investigación Científica y Tecnológica, A.C.
36. Instituto Potosino de la Juventud.
37. Instituto Registral y Catastral del Estado de San Luis Potosí.
38. Instituto Tecnológico Superior de Ébano.
39. Instituto Tecnológico Superior de Rio Verde San Luis Potosí.

40. Instituto Tecnológico Superior de San Luis Potosí.
41. Instituto Tecnológico Superior de Tamazunchale.
42. Instituto Temazcalli Prevención y Rehabilitación.
43. Junta Estatal de Caminos.
44. Museo de Arte Contemporáneo de San Luis Potosí.
45. Museo del Ferrocarril.
46. Museo del Virreinato.
47. Museo Federico Silva "Escultura Contemporánea".
48. Museo Francisco Cossío del Estado de San Luis Potosí.
49. Museo Laberinto de las Ciencias y las Artes.
50. Museo Nacional de la Máscara.
51. Patronato para la Organización, Difusión y Administración de la Feria Nacional Potosina.



52. Promotora del Estado de San Luis Potosí.
53. Régimen Estatal de Protección Social en Salud.
54. Servicios de Salud de San Luis Potosí.
55. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia.
56. Universidad Intercultural de San Luis Potosí.
57. Universidad Politécnica de San Luis Potosí.
58. Universidad Tecnológica de San Luis Potosí.
59. Universidad Tecnológica Metropolitana de San Luis Potosí.

### XIII. VERACRUZ

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Contraloría General.
2. Coordinación General de Comunicación Social.

3. Procuraduría General de Justicia.
4. Secretaría de Desarrollo Agropecuario, Rural y Pesca.
5. Secretaría de Desarrollo Económico y Portuario.
6. Secretaría de Desarrollo Social.
7. Secretaría de Educación.
8. Secretaría de Finanzas y Planeación.
9. Secretaría de Gobierno.
10. Secretaría de Infraestructura y Obras Públicas.
11. Secretaría de Medio Ambiente.
12. Secretaría de Protección Civil.
13. Secretaría de Salud.
14. Secretaría de Seguridad Pública.

15. Secretaría de Trabajo, Previsión Social y Productividad.

16. Secretaría de Turismo y Cultura.

Delförteckning 2: Andra enheter

1. Academia Veracruzana de las Lenguas Indígenas.

2. Colegio de Bachilleres del Estado de Veracruz.

3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Veracruz.

4. Colegio de Veracruz.

5. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz.

6. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Veracruz.

7. Comisión del Agua del Estado de Veracruz.

8. Comisión Ejecutiva de Atención Integral a Víctimas del Delito.

9. Consejo Veracruzano de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico.

10. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Veracruz.
11. Instituto de Espacios Educativos del Estado de Veracruz.
12. Instituto de Pensiones del Estado de Veracruz.
13. Instituto de Policía Auxiliar y Protección Patrimonial.
14. Instituto Tecnológico de Superior Acayucan.
15. Instituto Tecnológico Superior de Álamo Temapache.
16. Instituto Tecnológico Superior de Alvarado.
17. Instituto Tecnológico Superior de Chicontepepec.
18. Instituto Tecnológico Superior de Coatzacoalcos.
19. Instituto Tecnológico Superior de Cosamaloapan.
20. Instituto Tecnológico Superior de Huatusco.
21. Instituto Tecnológico Superior de Jesús Carranza.

22. Instituto Tecnológico Superior de Juan Rodríguez Clara.
23. Instituto Tecnológico Superior de las Choapas.
24. Instituto Tecnológico Superior de Martínez de la Torre.
25. Instituto Tecnológico Superior de Misantla.
26. Instituto Tecnológico Superior de Naranjos.
27. Instituto Tecnológico Superior de Pánuco.
28. Instituto Tecnológico Superior de Perote.
29. Instituto Tecnológico Superior de Poza Rica.
30. Instituto Tecnológico Superior de San Andrés Tuxtla.
31. Instituto Tecnológico Superior de Tantoyuca.
32. Instituto Tecnológico Superior de Tierra Blanca.
33. Instituto Tecnológico Superior de Xalapa.

34. Instituto Tecnológico Superior de Zongolica.
35. Instituto Veracruzano de Desarrollo Municipal.
36. Instituto Veracruzano de Educación para los Adultos.
37. Instituto Veracruzano de la Cultura.
38. Instituto Veracruzano de la Vivienda.
39. Instituto Veracruzano de las Mujeres.
40. Instituto Veracruzano del Deporte.
41. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente.
42. Radiotelevisión de Veracruz.
43. Régimen Veracruzano de Protección Social en Salud.
44. Servicios de Salud de Veracruz.
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Veracruz.

46. Universidad Politécnica de Huatusco.
47. Universidad Tecnológica de Gutiérrez Zamora.
48. Universidad Tecnológica del Centro de Veracruz.
49. Universidad Tecnológica del Sureste de Veracruz.

#### XIV. ZACATECAS

Delförteckning 1: Offentliga enheter

1. Coordinación Estatal de Planeación.
2. Coordinación General Jurídica.
3. Secretaría de Administración.
4. Secretaría de Desarrollo Social.
5. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Ordenamiento Territorial.
6. Secretaría de Economía.

7. Secretaría de Educación.
8. Secretaría de Finanzas.
9. Secretaría de la Función Pública.
10. Secretaría de las Mujeres.
11. Secretaría de Obras Públicas.
12. Secretaría de Salud.
13. Secretaría de Seguridad Pública.
14. Secretaría de Turismo.
15. Secretaría del Agua y Medio Ambiente.
16. Secretaría del Campo.
17. Secretaría del Zacatecano Migrante.
18. Secretaría General de Gobierno.



Delförteckning 2: Andra enheter

1. Centro Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos.
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Zacatecas.
3. Colegio de Educación Profesional y Técnica de Zacatecas.
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Zacatecas.
5. Consejo Estatal de Desarrollo Económico.
6. Consejo Zacatecano de Ciencia, Tecnología e Innovación.
7. Escuela de Conservación y Restauración de Zacatecas "Refugio Reyes".
8. Instituto de Capacitación para el Trabajo.
9. Instituto de Cultura Física y el Deporte del Estado de Zacatecas.
10. Instituto de la Juventud del Estado de Zacatecas.
11. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para el Estado de Zacatecas.

12. Instituto de Selección y Capacitación del Estado.
13. Instituto para la Atención e Inclusión de las Personas con Discapacidad en el Estado de Zacatecas.
14. Instituto Tecnológico Superior de Fresnillo.
15. Instituto Tecnológico Superior de Jerez.
16. Instituto Tecnológico Superior de Loreto.
17. Instituto Tecnológico Superior de Nochistlán.
18. Instituto Tecnológico Superior de Río Grande.
19. Instituto Tecnológico Superior de Sombrerete.
20. Instituto Tecnológico Superior de Tlaltenango.
21. Instituto Zacatecano de Construcción de Escuelas.
22. Instituto Zacatecano de Cultura "Ramón López Velarde".

23. Instituto Zacatecano de Educación para Adultos.
24. Junta de Protección y Conservación de Monumentos y Zonas Típicas del Estado de Zacatecas.
25. Patronato Estatal de Promotores Voluntarios.
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud.
27. Servicios de Salud de Zacatecas.
28. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia.
29. Sistema Zacatecano de Radio y Televisión.
30. Universidad Politécnica de Zacatecas.
31. Universidad Politécnica del Sur de Zacatecas.
32. Universidad Tecnológica de Zacatecas.

## ANMÄRKNINGAR TILL AVSNITT B

### Allmänna regler

1. Alla enheter som är underordnade de offentliga enheter på regional och lokal nivå som förtecknas i delförteckning 1 (Offentliga enheter) i respektive delstat ska omfattas, förutsatt att enheten inte är en separat juridisk person.
2. Översättningen av namnen på de enheter som förtecknas i detta avsnitt tillhandahålls endast som referens och utgör inte en officiell översättning.

### Uteslutning från omfattning

3. Avsnitt G (Offentlig-privata partnerskapsprojekt) i kapitel 21 (Offentlig upphandling) är inte tillämpligt på avsnitt B (Offentliga enheter på regional och lokal nivå).
4. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) är inte tillämpligt på offentlig upphandling av varor, tjänster och byggtreprenader som rör kriminalvårdssystem enligt detta avsnitt (Offentliga enheter på regional och lokal nivå).

5. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) är tillämpligt på upphandling av varor, tjänster och byggtreprenader oavsett varifrån den offentliga finansieringen kommer, med följande undantag:
- a) När det gäller Ciudad de México omfattas upphandling av varor och tjänster endast i den mån den finansieras genom finansiella bidrag enligt Ramo 33 i den federala utgiftsbudgeten och föreskrivs i kapitel V i lagen om finanspolitisk samordning (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal).
  - b) När det gäller Estado de México omfattas offentlig upphandling av varor, tjänster och byggtreprenader endast i den mån den finansieras genom finansiella bidrag enligt Ramo 28 och 33 i den federala utgiftsbudgeten och föreskrivs i kapitel V i lagen om finanspolitisk samordning (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal).
  - c) När det gäller Jalisco omfattas offentlig upphandling av varor och tjänster endast i den mån den finansieras genom finansiella bidrag enligt Ramo 28 och 33 i den federala utgiftsbudgeten och föreskrivs i kapitel V i lagen om finanspolitisk samordning (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal).
6. När det gäller Durango är kapitel 21 (Offentlig upphandling) inte tillämpligt på upphandling
- a) som rör byggtreprenader för utbildningssektorn,
  - b) som rör projekt och åtgärder som härrör från sociala program, och
  - c) av skoluniformer.

7. När det gäller de enheter som förtecknas i delförteckning 1 (Offentliga enheter) för Estado de México är det tillämpliga tröskelvärde för offentlig upphandling av byggtreprenader enligt avsnitt F 12 721 740 USD.
8. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) ska inte tillämpas på Jaliscos offentliga upphandling förrän tre år efter dagen för undertecknandet av detta avtal.
9. Bestämmelserna i kapitel 21 (Offentlig upphandling) om användning av elektroniska medel ska inte tillämpas på Veracruz offentliga upphandling förrän fyra år efter dagen för undertecknandet av detta avtal.
10. För Zacatecas gäller följande:
  - a) Endast varorna i grupperna FSC 10, FSC 12, FSC 14, FSC 63, FSC 66, FSC 68, FSC 71, FSC 70, FSC 74 och FSC 9999 i den federala leveransklassificeringen ska omfattas.
  - b) Tjänsterna omfattar endast de tjänster som ingår i kategorierna D304, D316, D399, J015, J016, J017, L099 och R019 i det gemensamma klassificeringssystem som anges i tillägg 13-D-1 (Gemensamt klassificeringssystem) till avtalet mellan Amerikas förenta stater, Mexikos förenta stater och Kanada, upprättat genom bilaga I till protokollet av den 30 november 2018 om ersättande av Nordamerikanska frihandelsavtalet med avtalet mellan Amerikas förenta stater, Mexikos förenta stater och Kanada.

- c) För tydlighetens skull påpekas att de byggtreprenader som förtecknas i avsnitt F (Byggtreprenader) omfattar upphandling som görs av enheter som omfattas i Zacatecas.

#### Förbättring av det ömsesidiga marknadstillträdet

11. Senast två år efter dagen för undertecknandet av detta avtal ska Mexiko erbjuda Europeiska unionen att utvidga omfattningen av detta avsnitt till upphandlande enheter i delstaterna Aguascalientes och Coahuila.

12. Senast fem år efter dagen för undertecknandet av detta avtal ska Mexiko erbjuda Europeiska unionen att utvidga omfattningen av detta avsnitt.

Efter utbytet mellan parterna av de erbjudanden om förbättrat marknadstillträde som avses i denna punkt och punkt 1 i anmärkningarna till avsnitt B (Offentliga enheter på regional och lokal nivå) i bilaga 21-A (Omfattad upphandling i Europeiska unionen) ska den underkommitté för offentlig upphandling som inrättas genom artikel 1.10.1 j (Underkommittéer och andra organ i del III i detta avtal), om företrädarna för parterna i underkommittén anser att det erbjudna marknadstillträdet är likvärdigt, för Gemensamma rådet i enlighet med artikel 21.19 b (Underkommittén för offentlig upphandling) utarbeta ett beslut om ändring av detta avsnitt.

13. Gemensamma rådet ska inom sex månader anta beslutet om ändring av detta avsnitt i enlighet med de erbjudanden som avses i punkterna 11 och 12, förutsatt att varje parts interna förfaranden slutförts.

14. De tröskelvärden som uttrycks i USD i detta avsnitt ska justeras varje år för att beakta inflationstakten i Amerikas förenta stater parallellt med de justeringar som görs för avtalet mellan Amerikas förenta stater, Mexikos förenta stater och Kanada, med hjälp av följande formel:

$$T_0 \times (1 + \pi_i) = T_1$$

$T_0$  = threshold value at base period

$\pi_i$  = accumulated U.S. inflation rate for the  $i$ th two year-period

$T_1$  = new threshold value.

Justeringen av tröskelvärdena ska beräknas enligt följande:

- a) Inflationstakten i Amerikas förenta stater ska mätas med hjälp av det producentprisindex för färdiga varor som offentliggörs av USA:s Bureau of Labor Statistics.
- b) Justeringarna ska beräknas på grundval av tvåårsperioder, där varje period börjar den 1 november, och ska få verkan den 1 januari det år som omedelbart följer på tvåårsperioden.



Mexiko ska underrätta Europeiska unionen om de justerade tröskelvärdena senast den 16 november det år som föregår det år då justeringen får verkan.

15. Mexiko ska beräkna och räkna om tröskelvärdena till mexikanska peso med hjälp av Banco de México (Mexikos centralbank) omräkningskurs. Denna omräkningskurs ska vara pesos värde i förhållande till USD den 1 december och den 1 juni varje år, eller den första arbetsdagen därefter. Omräkningskursen per den 1 december ska gälla från och med den 1 januari till och med den 30 juni påföljande år, och omräkningskursen per den 1 juni ska gälla från och med den 1 juli till och med den 31 december samma år.

Mexiko ska underrätta Europeiska unionen om omräkningskursen och de fastställda tröskelvärdena i mexikanska peso innan de börjar tillämpas.

16. Information om tröskelvärden ska offentliggöras på följande webbplats:  
[www.compranet.gob.mx](http://www.compranet.gob.mx).

## AVSNITT C

### ANDRA ENHETER

1. Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) tillämpas på de av Mexikos upphandlande enheter som förtecknas i detta avsnitt, om värdet på leveranserna eller tillhandahållandet uppgår till eller överskrider följande tröskelvärden:
  - a) 397 535 USD för varor och tjänster som omfattas enligt avsnitten D och E.
  - b) 12 721 740 USD för byggtreprenader och offentlig-privata partnerskapsprojekt som omfattas enligt avsnitten F och G.
2. De tröskelvärden som anges i punkt 1 gäller för 2018 och ska inflationsjusteras i enlighet med punkt 16 i avsnitt H (Allmänna anmärkningar).

### FÖRTECKNING ÖVER ANDRA ENHETER

1. Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Mexico Citys internationella flygplats).
2. Aeropuertos y Servicios Auxiliares (ASA) (Flygplatser och relaterade tjänster).

3. Caminos y Puentes Federales de Ingresos y Servicios Conexos (CAPUFE) (Federala avgiftsbelagda vägar och broar och relaterade tjänster).
4. Centro de Integración Juvenil, A.C. (Centrum för ungdomsintegration).
5. Comisión Federal de Electricidad (CFE) (Federala elkommissionen), inklusive
  - a) Comisión Federal de Electricidad (Cooperativo) (Federala elkommissionen – Företag),
  - b) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Distribución (Produktionsdotterföretag CFE Distribution),
  - c) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Transmisión (Produktionsdotterföretag CFE Överföring),
  - d) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación I (Produktionsdotterföretag CFE Generering I),
  - e) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación II (Produktionsdotterföretag CFE Generering II),

- f) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación III (Produktionsdotterföretag CFE Generering III),
  - g) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación IV (Produktionsdotterföretag CFE Generering IV),
  - h) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación V (Produktionsdotterföretag CFE Generering V),
  - i) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación VI (Produktionsdotterföretag CFE Generering VI), och
  - j) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Suministrador de Servicios Básicos (Produktionsdotterföretag CFE Grundläggande tjänster).
6. Comisión Nacional del Agua (Nationella vattenkommissionen).
  7. Comisión Nacional Forestal (Nationella skogsbrukskommissionen).
  8. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indigenas (Nationella kommissionen för urbefolkningars utveckling).
  9. Comisión para la Regularización de la Tenencia de la Tierra (Kommissionen för reglering av markinnehav).

10. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) (Nationella vetenskaps- och teknikrådet).
11. Consejo de Promoción Turística de México, S.A. de C.V. (Mexikos turistbyrå).
12. Distribuidora Impulsora Comercial de Conasupo S.A. de C.V. (Diconsa) (Kommersiell distribution och handelsfrämjande).
13. Ferrocarril del Istmo de Tehuantepec, S.A. de C.V. (Järnväg för Istmo de Tehuantepec).
14. Grupo Aeroportuario de la Ciudad de México S.A. de C.V. (Mexico Citys flygplatsgrupp).
15. Instituto Mexicano de Cinematografía (Mexikos filminstitut).
16. Instituto Mexicano de la Juventud (Mexikos ungdomsinstitut).
17. Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) (Mexikos socialförsäkringsinstitut).
18. Instituto Nacional de la Infraestructura Física Educativa (Nationella institutet för gymnastikutbildningsinfrastruktur).
19. Instituto Nacional de las Mujeres (Nationella kvinnoinstitutet).

20. Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (Mexikos institut för industriell äganderätt).
21. Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (Nationella institutet för äldre personer).
22. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE)  
(Institutet för social trygghet och sociala tjänster för offentliganställda).
23. Instituto de Seguridad Social para las Fuerzas Armadas Mexicanas (Institutet för social trygghet för Mexikos väpnade styrkor).
24. Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (Nationella institutet för vuxenutbildning).
25. Leche Industrializada Conasupo S.A. de C.V. (Liconsa) – no incluye la compra de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Conasupo Industriell mjölk – ej inbegripande upphandling av jordbruksvaror för jordbruksstödprogram eller varor för livsmedelsbiståndsprogram).
26. Lotería Nacional para la Asistencia Pública (Nationella lotteriet för offentligt stöd).
27. NOTIMEX S.A. de C.V.

28. Petróleos Mexicanos (PEMEX) – no incluye las compras de combustibles y gas (Petróleos Mexicanos (PEMEX) – ej inbegripande upphandling av bränslen och gas):
- a) PEMEX Corporativo (PEMEX Företag).
  - b) PEMEX Exploración y Producción (PEMEX Undersökning och produktion).
  - c) PEMEX Perforación y Servicios (PEMEX Borrning och tjänster).
  - d) PEMEX Transformación Industrial (PEMEX Industriell omvandling).
  - e) PEMEX Logística (PEMEX Logistik).
  - f) PEMEX Cogeneración y Servicios (PEMEX Kraftvärme och tjänster).
  - g) PEMEX Etileno (PEMEX Eten).
  - h) PEMEX Fertilizantes (PEMEX Gödselmedel).
29. Instituto Mexicano del Petróleo (Mexikos petroleuminstitut).
30. Procuraduría Federal del Consumidor (Federala åklagaren för konsumentfrågor).

31. Pronósticos para la Asistencia Pública (Prognoser för offentligt stöd).
32. Servicio Aeroportuario de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Mexico Citys flygplatstjänster).
33. Servicio Geológico Mexicano (Mexikos geologiska tjänst).
34. Servicio Postal Mexicano (Mexikos post).
35. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) – no incluye las compras de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Nationella systemet för integrerad familjeutveckling – ej inbegripande upphandling av jordbruksvaror för jordbruksstödprogram eller livsmedelsbiståndsprogram).
36. Talleres Gráficos de México (Mexikos nationella tryckerier).
37. Financiera para el Bienestar (Finansiella bidrag för välmående).
38. Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (Nationella rådet för förebyggande av diskriminering).



39. Autoridad Federal para el Desarrollo de las Zonas Económicas Especiales (Federala myndigheten för utveckling av särskilda ekonomiska zoner).
40. Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (Nationella kommissionen för skydd och försvar av användare av finansiella tjänster).
41. Instituto para el Desarrollo Técnico de las Haciendas Públicas (Institutet för teknisk utveckling av offentliga statskassor).
42. Centro Nacional para el Desarrollo y la Inclusión de las Personas con Discapacidad (Nationellt centrum för utveckling och inkludering av personer med funktionsnedsättning).
43. Centro Nacional de Metrología (Nationellt metrologicentrum).
44. Hospital Juárez de México (Mexikos sjukhus i Juárez).
45. Hospital General Dr. Manuel Gea González (Allmänna sjukhuset Dr. Manuel Gea González).
46. Hospital General de México Dr. Eduardo Liceaga (Mexikos allmänna sjukhus Dr. Eduardo Liceaga).
47. Hospital Infantil de México Federico Gómez (Mexikos barnsjukhus Federico Gómez).

48. Comité Nacional para el Desarrollo Sustentable de la Caña de Azúcar (Nationella kommittén för hållbar utveckling av sockerrör).
49. Productora Nacional de Biológicos Veterinarios (Nationell producent av veterinärbiologiska preparat).
50. Organismo Promotor de Inversiones en Telecomunicaciones (Organisationen för främjande av investeringar i telekommunikation).
51. Comisión Nacional de los Salarios (Nationella kommissionen för minimilöner).
52. Comisión Nacional de Vivienda (Nationella bostadskommissionen).
53. Centro Nacional del Control del Gas Natural (Nationellt kontrollcentrum för naturgas).
54. Centro Nacional de Control de Energía (Nationellt kontrollcentrum för energi).
55. Administración Portuaria Integral de Altamira, S.A de C.V. (Altamiras integrerade hamnförvaltning, S.A de C.V.).
56. Administración Portuaria Integral de Lázaro Cárdenas, S.A de C.V. (Lázaro Cárdenas integrerade hamnförvaltning, S.A de C.V.).

57. Administración Portuaria Integral de Manzanillo, S.A de C.V. (Manzanillos integrerade hamnförvaltning, S.A de C.V.).
58. Administración Portuaria Integral de Veracruz, S.A de C.V. (Veracruz integrerade hamnförvaltning, S.A de C.V.).
59. Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Nationella institutet för urbefolkningars språk).
60. Instituto Nacional de Ciencias Penales (Nationella kriminalvetenskapliga institutet).
61. Comisión Nacional de los Derechos Humanos (Nationella människorättskommissionen).
62. Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Nationella institutet för statistik och geografi).
63. Comisión Federal de Competencia Económica (Federala konkurrensverket).
64. Instituto Federal de Telecomunicaciones (Federala telekommunikationsinstitutet).

#### ANMÄRKNINGAR TILL AVSNITT C

Den svenska översättningen av namnen på de enheter som förtecknas i detta avsnitt tillhandahålls endast som referens och utgör inte en officiell översättning.

## AVSNITT D

### VAROR

1. Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) omfatta upphandling av alla varor av de enheter som anges i avsnitten A–C.
  
2. När det gäller upphandling som genomförs av Secretaría de la Defensa Nacional (Försvarsministeriet) och Secretaría de Marina (Ministeriet för flottan) omfattar kapitel 21 (Offentlig upphandling), trots vad som anges i punkt 1, endast de varor som beskrivs i de koder i den federala leveransklassificeringen (FSC) som anges nedan:
  22. Järnvägsmateriel
  
  23. Markeffektfordon, motorfordon, släpvagnar och cyklar (utom bussar enligt 2310, militärlastbilar och militärsläpvagnar enligt 2320 och 2330 samt strids- och stormbandfordon och taktiska bandfordon enligt 2350)
  
  24. Traktorer
  
  25. Utrustningskomponenter till fordon

26. Däck och slangar
29. Motortillbehör
30. Utrustning för mekanisk kraftöverföring
32. Snickerimaskiner och snickeriutrustning
34. Maskiner för metallbearbetning
35. Utrustning för tjänster och handel
36. Särskilda industrimaskiner
37. Jordbruksmaskiner och jordbruksutrustning
38. Bygg-, gruv- och grävutrustning och utrustning för vägunderhåll
39. Utrustning för materialhantering
40. Rep, vajrar, kedjor och kopplingar
41. Kyl-, luftkonditionerings- och luftcirkulationsutrustning

42. Brandbekämpnings-, räddnings- och säkerhetsutrustning och utrustning och material för miljöskydd
43. Pumpar och kompressorer
44. Utrustning för ugnar, ånganläggningar och torkning och kärnreaktorer
45. Utrustning för rörmokeri, uppvärmning och avfallshantering
46. Utrustning för vatten- och avloppsrening
47. Rör, ledningar, slangar och kopplingar
48. Ventiler
49. Utrustning för underhålls- och reparationsverkstäder
52. Mätinstrument
53. Järnhandelsvaror och slipmedel
54. Prefabricerade byggnadsverk och byggnadsställningar

55. Virke, sågverksvaror, plywood och faner
56. Byggnadsmateriel
61. Elektriska ledningar, utrustning för el och eldistribution
62. Ljusarmatur och lampor
63. Larm-, signal- och säkerhetssystem
65. Medicinsk, dental och veterinär utrustning och materiel
66. Instrument och laboratorieutrustning
67. Fotoutrustning
68. Kemikalier och kemiska produkter
69. Utbildningshjälpmedel
70. Utrustning för automatisk databehandling (inklusive fast programvara), programvara, materiel och stödutrustning

71. Möbler
72. Inventarier och maskiner för hushållsbruk och kommersiellt bruk
73. Utrustning för livsmedelsberedning och servering
74. Kontorsmaskiner, ordbehandlingssystem och videoapparater
75. Kontorsvaror och kontorsutrustning
76. Böcker, kartor och andra publikationer (utom 7650: ritningar och specifikationer)
77. Musikinstrument, grammfoner och radioapparater för hemmabruk
78. Rekreations- och sportutrustning
79. Utrustning och varor för rengöring
80. Penslar, färg, lack, lim och klister
81. Behållare, förpackningar och förpackningsmaterial
85. Toalettartiklar



- 87. Jordbruksartiklar
- 88. Levande djur
- 91. Drivmedel, smörjmedel, oljor och vaxer
- 93. Icke-metalliska tillverkade material
- 94. Icke-metalliska råvaror
- 96. Malmer, mineral och deras primära produkter (utom 9620: mineraler, naturliga och syntetiska)
- 99. Diverse artiklar

## AVSNITT E

### TJÄNSTER

Kapitel 21 (Offentlig upphandling) ska omfatta upphandling av alla tjänster utom byggentreprenader av enheter som förtecknas i avsnitten A–C, med undantag för följande tjänster som identifieras i enlighet med det gemensamma klassificeringssystemet i tillägg 13-D-1 (Gemensamt klassificeringssystem) till avtalet mellan Amerikas förenta stater, Mexikos förenta stater och Kanada:

A		Forskning och utveckling
		Alla klasser
C		Arkitekt- och ingenjörstjänster
	C130	Restaurering (endast för bevarande av historiska platser och byggnader)
D		Informationsbehandling och tillhörande telekommunikationstjänster
	D304	ADB-telekommunikationstjänster och ADB-överföringstjänster, med undantag för sådana tjänster som klassificeras som förbättrade tjänster eller mervärdestjänster, vilka definieras som telekommunikationstjänster som använder datoriserade behandlingssystem och som a) bearbetar den information som överförs av användaren med avseende på format, innehåll, kod, protokoll eller liknande aspekter, b) ger kunden ytterligare, annorlunda eller omstrukturerad information, eller c) möjliggör för användare att interagera med lagrad information. Vid tillämpning av denna definition omfattar förvärv av ADB-telekommunikationstjänster och ADB-överföringstjänster inte ägande eller tillhandahållande av utrustning för tal- eller dataöverföringstjänster.
	D305	ADB-tjänster för fjärrdatabehandling och tidsdelning
	D309	Informations- och datasändningstjänster eller datadistributionstjänster
	D316	Tjänster för administration av telenät

	D317	Automatiska nyhetstjänster, datatjänster eller andra informationstjänster
		Dataköp (elektronisk motsvarighet till böcker, tidskrifter, tidningar osv.)
	D399	Andra ADB-telekommunikationstjänster (inklusive datalagring på band, cd-skivor osv.)
F		Tjänster avseende naturresurser
	F011	Stödtjänster för bekämpningsmedel/insekticider
G		Hälso- och sjukvård och sociala tjänster
		Alla klasser
J		Utrustning för underhåll, reparation, ändring, återuppbyggnad och installation
		av varor
	J010	Försvarsmateriel
	J011	Kärnämnen för krigsbruk
	J012	Brandutrustning och brandkontroll
	J013	Ammunition och sprängämnen
	J014	Missiler
	J015	Komponenter för luftfartyg och luftfartygsstrukturer
	J016	Komponenter och tillbehör till luftfartyg
	J017	Start-, landnings- och marktjänstutrustning för luftfartyg
	J018	Rymdfarkoster
	J019	Fartyg, mindre konstruktioner, pråmar och flytdockor
	J020	Båtar och marin utrustning
	J022	Järnvägsutrustning
	J023	Markfordon, terrängfordon, släpvagnar och motorcyklar
	J024	Traktorer
	J025	Delar till motorfordon
	J998	Reparation av icke-nukleära fartyg

K		Skyddsverksamhet och relaterade tjänster (yrkesmässiga tjänster endast i skyddssyfte, installationer för personlig säkerhet som utförs av beväpnade vakter)
	K103	Bränsle- och andra petroleumtjänster – utom lagring
	K105	Vaktjänster (yrkesmässiga tjänster endast i skyddssyfte, installationer för personlig säkerhet och övervakning som utförs av beväpnade vakter)
	K109	Övervakningstjänster (yrkesmässiga tjänster endast i skyddssyfte, installationer för personlig säkerhet och övervakning som utförs av beväpnade vakter)
	K110	Hantering av fasta bränslen
L		Finansiella tjänster och relaterade tjänster
		Alla klasser
R		Yrkesmässiga och administrativa tjänster och förvaltningsstöd
	R003	Juridiska tjänster
	R004	Certifiering och ackreditering, för produkter och institutioner som inte är utbildningsrelaterade
	R012	Patent- och varumärkestjänster
	R016	Avtal om konsumenttjänster
	R101	Sakkunnigutlåtanden (endast för juridiska tjänster)
	R103	Kurir- och meddelandetjänster
	R105	Post- och distributionstjänster (utom postkontorstjänster)
	R106	Postkontorstjänster
	R116	Tjänster för protokollföring
	R200	Militär rekrytering
S		Allmännyttiga tjänster
		Alla klasser
T		Kommunikationstjänster, fotografiska tjänster och karterings-, tryck- och publikationstjänster
	T000	Kommunikationsstudier

	T001	Marknads- och opinionsundersökningar (tidigare telefon- och fältintervjuer, inbegripet fokusgruppundersökningar, syndikerade undersökningar och attitydundersökningar), med undantag för CPC 86503 Tjänster för marknadsföring av organisationskonsulttjänster
	T002	Kommunikationstjänster (inklusive utställningstjänster)
	T004	PR-tjänster (inklusive skrivtjänster, planering och administration av evenemang, mediekontakter, radio- och tv-analys, presstjänster)
	T005	Konst- och grafiktjänster
	T008	Filmbehandlingstjänster
	T009	Film- och videoproduktionstjänster
	T010	Mikrofichettjänster
	T013	Allmänna fotografiska tjänster – Stillbilder
	T014	Tryck- och bokbindningstjänster
	T015	Reproduktionstjänster
	T017	Allmänna fotografiska tjänster – Rörliga bilder
	T018	Audiovisuella tjänster
	T099	Andra kommunikationstjänster, fotografiska tjänster och karterings-, tryck- och publikationstjänster
U		Utbildningstjänster
	U003	Reservutbildning (militär)
	U010	Certifiering och ackreditering för utbildningsanstalter
V		Transport-, rese- och omlokaliseringstjänster
		Alla klasser (utom V503 Resebyråttjänster)
W		Leasing och uthyrning av utrustning som omfattas av patentskydd, upphovsrätt eller annan äganderätt
	W058	Utrustning för kommunikation, detektering och koherent strålning

## ANMÄRKNINGAR TILL AVSNITT E

1. Mexiko ska inom högst fem år efter detta avtals ikraftträdande föreslå Gemensamma rådet de ändringar av detta avsnitt som är nödvändiga för att harmonisera dess klassificering baserad på Naftas gemensamma klassificering med CPC-koderna baserade på Förenta nationernas provisoriska centrala produktindelning. Gemensamma rådet ska anta de föreslagna ändringarna genom ett beslut.
2. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) är inte tillämpligt på drift av offentliga anläggningar inom ramen för koncessioner.
3. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) är inte tillämpligt på tjänster som rör varor som förvärvats av Secretaría de la Defensa Nacional (Försvarsministeriet) och Secretaría de Marina (Ministeriet för flottan) och som inte omfattas av kapitel 21 (Offentlig upphandling).
4. För tydlighetens skull påpekas att tillhandahållandet av tjänster som omfattas enligt kapitel 21 ska, när det gäller gränsöverskridande tillhandahållanden, omfattas av kapitel 11 (Gränsöverskridande handel med tjänster), kapitel 12 (Tillfällig vistelse av fysiska personer för affärsändamål) och kapitel 18 (Finansiella tjänster).

## AVSNITT F

### BYGGENTREPRENADER

Såvida inget annat föreskrivs i denna bilaga och med förbehåll för de allmänna anmärkningarna i avsnitt H, ska kapitel 21 (Offentlig upphandling) tillämpas på alla byggentreprenader som upphandlas av de enheter som anges i avsnitten A–C och som identifieras i huvudgrupp 51 i Förenta nationernas provisoriska centrala produktindelning (CPC).

## AVSNITT G

### OFFENTLIG-PRIVATA PARTNERSKAPSPROJEKT

1. I denna bilaga gäller följande definition:

*offentlig-privata partnerskapsprojekt*: projekt som utvecklas inom ramen för en ordning i syfte att tillhandahålla tjänster till den offentliga sektorn, grossister, mellanhänder eller slutkonsumenter och som genomförs inom ramen för ett långsiktigt avtal mellan en offentlig myndighet och en privat ekonomisk aktör,<sup>1</sup> där infrastruktur helt eller delvis tillhandahålls av den privata ekonomiska aktören.

---

<sup>1</sup> För tydlighetens skull påpekas att alla offentlig-privata partnerskapsprojekt innebär en riskfördelning mellan den offentliga och den privata sektorn under projektens olika faser.

2. Offentlig-privata partnerskapsprojekt som tilldelas av de upphandlande enheter som förtecknas i avsnitten A och C omfattas enligt kapitel 21 (Offentlig upphandling).
3. Artiklarna 21.6.4 (Meddelanden) och 21.17 (Inhemska överprövningsförfaranden) är inte tillämpliga på offentlig-privata partnerskapsprojekt som omfattas i enlighet med punkt 2.
4. Vid utvärdering av icke-begärda förslag till offentlig-privata partnerskapsprojekt ska Mexiko tillämpa sin lagstiftning och behandla företag från Europeiska unionen på samma sätt som mexikanska företag.

#### ANMÄRKNINGAR TILL AVSNITT G

1. Offentlig-privata partnerskapsprojekt får användas för verksamhet för vilken Mexikos lagstiftning tillåter deltagande av den privata sektorn och för vilken sådana licenser, tillstånd eller koncessioner beviljas som är nödvändiga för att tillhandahålla de relaterade tjänsterna.
2. Trots vad som anges i kapitel 21 (Offentlig upphandling) får de enheter som förtecknas i avsnitt A, i enlighet med Mexikos lagstiftning, kräva att den vinnande anbudsgivaren etablerar sig lokalt för att utveckla och administrera offentlig-privata partnerskapsprojekt.
3. När det gäller offentlig-privata partnerskapsprojekt får upphandlande enheter använda sig av begränsade upphandlingsförfaranden i enlighet med villkoren i artikel 21.12 (Begränsad upphandling) och artikel 64 i Ley de Asociaciones Público Privadas (lagen om offentlig-privata associationer), i dess ändrade lydelse av den 21 april 2016 genom Decreto por el que se reforman y derogan diversas disposiciones de la Ley de Asociaciones Público Privadas (dekret om reform och upphävande av olika bestämmelser i lagen om offentlig-privata associationer).



4. Företag från Europeiska unionen ska ha samma tillgång till överprövningsförfaranden i Mexiko som företag från Mexiko.

## AVSNITT H

### ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR

#### Allmänna undantag

1. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) är inte tillämpligt på upphandling
  - a) syftande till kommersiell återförsäljning i offentligt ägda affärer,
  - b) syftande till inköp av varor och tjänster av en omfattad enhet genom dess egna underordnade enheter,
  - c) som görs av en omfattad enhet från en annan enhet, förutsatt att den omfattade enheten utövar kontroll över den andra enheten på samma sätt som den utövar kontroll över sina egna underordnade enheter, eller
  - d) syftande till inköp av vatten och leverans av energi eller av bränsle för energiproduktion.
2. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) är inte tillämpligt på allmännyttiga tjänster, inbegripet telekommunikation, överföring och vatten- och energiförsörjning.

3. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) är inte tillämpligt på transporttjänster, inbegripet landtransport (CPC 71), vattentransport (CPC 72), lufttransport (CPC 73), stödtjänster till transport (CPC 74), post- och telekommunikationstjänster (CPC 75) och reparation av annan transportutrustning, på avgifts- eller kontraktbasis (CPC 8868)

4. Kapitel 21 (Offentlig upphandling) är tillämpligt på BOT-avtal ("Build, Operate, Transfer") och avtal om offentliga byggkoncessioner endast i den mån sådana avtal omfattas enligt avsnitt G (Offentlig-privata partnerskapsprojekt).

#### Undantagande av upphandlingskontrakt

5. Trots vad som anges i kapitel 21 (Offentlig upphandling) får Mexiko undanta upphandlingskontrakt från skyldigheterna enligt kapitel 21 (Offentlig upphandling) på följande villkor:

- a) Det totala värdet av de upphandlingskontrakt som undantas får inte överstiga motvärdet i mexikanska peso av 2 328 000 000 USD per kalenderår från och med den dag då detta avtal träder i kraft, vilka får tilldelas av alla upphandlande enheter, däribland PEMEX och CFE.
- b) Det totala värdet av upphandlingskontrakt inom en och samma FSC-klass (eller enligt något annat klassificeringssystem som parterna kommer överens om) som får undantas enligt denna punkt under ett givet år får inte överstiga 10 % av det totala värdet av kontrakt som får undantas enligt denna punkt under det året.

- c) Ingen enhet som omfattas av led a får under ett givet kalenderår undanta kontrakt till ett värde överstigande 20 % av det totala värdet av kontrakt som får undantas det året.
- d) Det totala värdet av de kontrakt som undantas av PEMEX och CFE får inte överstiga motvärdet i mexikanska peso av 466 000 000 USD per kalenderår.

6. Med början i januari det kalenderår som följer på året för detta avtals ikraftträdande ska de belopp i USD som avses i punkt 5 årligen inflationsjusteras kumulativt, på grundval av den implicita prisdeflatoren för Förenta staternas BNP eller något efterföljande index som Council of Economic Advisors offentliggör i publikationen Economic Indicators.

Beloppen i USD justerade för kumulativ inflation fram till januari varje kalenderår efter 2018 ska vara lika med de ursprungliga USD-beloppen multiplicerade med kvoten mellan den implicita prisdeflatoren för Förenta staternas BNP eller något efterföljande index som offentliggjorts av Council of Economic Advisors i Economic Indicators, som gäller från och med januari det året, och den implicita prisdeflatoren för Förenta staternas BNP eller något efterföljande index som offentliggjorts av Council of Economic Advisors i Economic Indicators, som gäller från och med januari 2018, förutsatt att dessa prisdeflaterer har samma basår.

De resulterande justerade beloppen i USD ska rundas av till det närmaste miljonbeloppet i USD. Mexiko ska underrätta Europeiska unionen om de justerade USD-beloppen under januari månad det år då justeringen ska få verkan.

7. Om Mexiko under ett givet år undantar ett större kontraktsvärde än vad landet får undanta enligt punkt 5, ska Mexiko samråda med Europeiska unionen för att överenskomma en kompensation i form av ytterligare upphandlingsmöjligheter under det påföljande året. Detta samråd ska inte påverka den andra partens rättigheter enligt kapitel 31 (Tvistlösning).

Krav på lokalt innehåll som ställs av PEMEX och CFE

8. Trots vad som anges i kapitel 21 (Offentlig upphandling) får PEMEX och CFE ställa ett krav på lokalt innehåll på högst

- a) 40 % när det gäller arbetsintensiva totalentreprenader eller större integrerade projekt, eller
- b) 20 % när det gäller kapitalintensiva totalentreprenader eller större integrerade projekt.

9. I denna punkt avses med *totalentreprenader eller större integrerade projekt* ett bygg-, leverans- eller installationsprojekt som utförs av en huvudentreprenör på grundval av en rätt som beviljas av en enhet och där

- a) huvudentreprenören är bemyndigad att utse olika entreprenörer eller underentreprenörer,
- b) varken PEMEX eller CFE finansierar projektet,

- c) huvudentreprenören bär riskerna för ett bristande fullgörande av kontraktet, och
- d) anläggningen kommer att drivas av en enhet eller genom ett upphandlingskontrakt som ingås av den enheten.

10. Varje sänkning av den procentandel av kontraktsvärdet som fastställs av PEMEX eller CFE till följd av ett internationellt avtal eller en lag, författning eller policy i Mexiko ska permanent ersätta ovannämnda procentsatser. Vid tillämpning av denna anmärkning får Mexikos upphandlande enheter inte behandla anbudsgivare från Europeiska unionen mindre förmånligt än anbudsgivare från Mexiko eller andra tredjeländer.

11. Med begreppet *lokalt innehåll* avses kostnader för komponenter, delkomponenter och råvaror som framställts i Mexiko, inklusive kostnader för arbetskraft eller andra relaterade tjänster som eftermarknadsservice och underhåll, i enlighet med anbudet. Dessutom inkluderas alla kostnader som avser slutmontering i Mexiko. Anbudsgivaren ska ha rätt att avgöra vilken del av kontraktsvärdet som ska fullgöras med hjälp av förvärvat värde i Mexiko, på grundval av de möjligheter som anges i meddelandet om upphandling.

12. De stödberättigande kostnaderna ska ge en rimlig flexibilitet för den anbudsgivare som tilldelats kontraktet att anskaffa kontraktsvärdet på konkurrenskraftiga villkor från mexikanska leverantörer, inklusive i fråga om pris och kvalitet. PEMEX och CFE får inte dela upp kontrakt i syfte att begränsa anbudsgivarens val av stödberättigande kostnader.

13. De upphandlande enheterna ska tydligt och objektivt ange att det finns krav på lokalt innehåll och tillhörande villkor både i meddelandena om upphandling och i kontraktet.

14. Tio år efter detta avtals ikraftträdande ska Mexiko lämna en rapport om tillämpningen av denna punkt till den underkommitté för offentlig upphandling som inrättas genom artikel 1.10.1 j (Underkommittéer och andra organ i del III i detta avtal).

15. Ingenting i kapitel 21 (Offentlig upphandling) ska tolkas som krav på PEMEX att ingå riskdelningskontrakt.

Formel för justering av tröskelvärden

16. De tröskelvärden som uttrycks i USD i avsnitten A och C i detta avsnitt ska för varje kalenderår justeras för inflationen i den takt som fastställts för Amerikas förenta stater i enlighet med den formel för justering av tröskelvärden som anges i punkt 1 i avsnitt G i bilaga 13-A (Mexikos bindningslista) till kapitel 13 (Offentlig upphandling) i avtalet mellan Amerikas förenta stater, Mexikos förenta stater och Kanada.

Mexiko ska underrätta Europeiska unionen om den inflationstakt som fastställts av Amerikas förenta stater senast den 18 november det år som föregår det år då justeringen får verkan.

17. Mexiko ska beräkna och räkna om tröskelvärdena till mexikanska peso med hjälp av Banco de México (Mexikos centralbank) omräkningskurs. Denna omräkningskurs ska vara pesons värde i förhållande till USD den 1 december och den 1 juni varje år, eller den första arbetsdagen därefter. Omräkningskursen per den 1 december ska gälla från och med den 1 januari till och med den 30 juni påföljande år, och omräkningskursen per den 1 juni ska gälla från och med den 1 juli till och med den 31 december samma år. Mexiko ska underrätta Europeiska unionen om omräkningskursen och de fastställda tröskelvärdena i mexikanska peso innan de börjar tillämpas.

18. Information om tröskelvärden ska offentliggöras på följande webbplats:  
[www.compranet.gob.mx](http://www.compranet.gob.mx).

## AVSNITT I

### UPPHANDLINGSINFORMATION

Mexiko offentliggör upphandlingsinformation på följande webbplatser:

A Offentliggörande av allmänna upphandlingsåtgärder

I För offentlig förvaltning på central nivå och andra enheter

[www.dof.gob.mx](http://www.dof.gob.mx)

## II. För offentlig förvaltning på regional och lokal nivå och andra enheter

### Chihuahua

<http://www.chihuahua.gob.mx/periodicooficial>

### Ciudad de México

<https://www.consejeria.cdmx.gob.mx/gaceta-oficial>

### Colima

<http://www.periodicooficial.col.gob.mx/p/indexperi.php>

### Durango

<http://secretariageneral.durango.gob.mx/periodico-oficial/>

### Estado de México

[https://legislacion.edomex.gob.mx/ve\\_periodico\\_oficial](https://legislacion.edomex.gob.mx/ve_periodico_oficial)



Guanajuato

[http://periodico.guanajuato.gob.mx/faces/publico/InicioPub.jsf?\\_adf.ctrl-state=10xvevwyq7\\_3](http://periodico.guanajuato.gob.mx/faces/publico/InicioPub.jsf?_adf.ctrl-state=10xvevwyq7_3)

Jalisco

<https://periodicooficial.jalisco.gob.mx/periodicos/periodico-oficial>

Morelos

<http://periodico.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://www.nl.gob.mx/aplicaciones/periodicooficialdelestado>

Puebla

<http://periodicooficial.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<http://lasombradearteaga.segobqueretaro.gob.mx/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/gaceta-oficial/>

Zacatecas

<http://periodico.zacatecas.gob.mx/>

- B Offentliggörande av meddelanden om upphandling
- I För offentlig förvaltning på central nivå och andra enheter
  - a) [www.compranet.gob.mx](http://www.compranet.gob.mx)
  - b) [www.pemex.com](http://www.pemex.com)
  - c) [www.cfe.gob.mx](http://www.cfe.gob.mx)

## II. För offentlig förvaltning på regional och lokal nivå och andra enheter

### Chihuahua

<https://contrataciones.chihuahua.gob.mx/>

### Ciudad de México

<https://www.tianguisdigital.cdmx.gob.mx/>

### Colima

<https://proveedores.col.gob.mx/>

### Durango

<https://comprasestatal.durango.gob.mx/>

### Estado de México

<https://compramex.edomex.gob.mx/compramex/public/home.xhtml>

Guanajuato

[https://transparencia.guanajuato.gob.mx/transparencia/informacion\\_publica\\_licitaciones.php](https://transparencia.guanajuato.gob.mx/transparencia/informacion_publica_licitaciones.php)

Jalisco

<https://encompras.jalisco.gob.mx/compras/encompras>

Morelos

<https://compras.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://secop.nl.gob.mx/>

Puebla

<http://licitaciones.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<https://www.queretaro.gob.mx/OM/Adquisiciones/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/finanzas/transparencia-abrogada/transparencia-fiscal/licitaciones/>

Zacatecas

<http://funcionpublica.zacatecas.gob.mx/licitaciones.php>



MEXIKOS ICKE-ÖVERENSSTÄMMANDE VERKSAMHET

FÖRKLARANDE ANMÄRKNING

1. I Mexikos förteckning i denna bilaga anges, i enlighet med artikel 22.4 (Icke-överensstämmande verksamhet), den icke-överensstämmande verksamhet som bedrivs av ett statsägt företag eller ett utsett monopol och som inte omfattas av skyldigheterna i artikel 22.6 (Icke-diskriminerande behandling och affärsmässiga överväganden).
2. Varje post i förteckningen har följande beståndsdelar:
  - a) ”Berörda skyldigheter” specificerar de skyldigheter enligt artikel 22.6 (Icke-diskriminerande behandling och affärsmässiga överväganden) som, i enlighet med artikel 22.4 (Icke-överensstämmande verksamhet), inte är tillämpliga på det statsägda företaget eller det utsedda monolets icke-överensstämmande verksamhet, i enlighet med punkt 3.
  - b) ”Enhet” identifierar det statsägda företag eller det utsedda monopol för vilket posten tas upp.
  - c) ”Omfattning av icke-överensstämmande verksamhet” beskriver omfattningen av den icke-överensstämmande verksamhet som bedrivs av det statsägda företag eller det utsedda monopol för vilket posten tas upp.

- d) ”Åtgärder” anger för transparensens skull en icke uttömmande förteckning över de lagar, författningar eller andra åtgärder enligt vilka det statsägda företaget eller det utsedda monopolet bedriver den icke-överensstämmande verksamhet för vilken posten tas upp.

#### MEXIKOS FÖRTECKNING

Berörda skyldigheter:	Artikel 22.6.1 a (Icke-diskriminerande behandling och affärsmässiga överväganden)
Enhet:	Federala elkommissionen (Comisión Federal de Electricidad), dess dotterföretag och koncernföretag samt alla nya, omstrukturerade eller efterföljande företag eller enheter
Omfattning av icke-överensstämmande verksamhet:	<p>Enheten får bevilja förmånsbehandling för mexikanska företags varor och tjänster när den köper varor och tjänster, i enlighet med nedanstående åtgärder, när den bedriver verksamhet inom Mexikos territorium enligt sitt rättsliga mandat:</p> <p>Mexiko får kräva att enheten i de kontrakt och tillstånd som tilldelas eller beviljas den enheten inkluderar förmåner för inköp av varor och tjänster från mexikanska företag, i samband med bland annat finansiering, installation, underhåll och utbyggnad av nödvändig infrastruktur för att tillhandahålla offentliga tjänster som rör elsektorns verksamhet, i enlighet med Ley del Sector Eléctrico.</p> <p>Förmånerna för varor och tjänster enligt ovan beviljas i enlighet med posten i bilaga I – MX – 14 (Elektricitet).</p> <p>För tydlighetens skull påpekas att denna post inte påverkar de skyldigheter som anges i artikel 22.6.1 b (Icke-diskriminerande behandling och affärsmässiga överväganden).</p>

Åtgärder:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Konstitutionen för Mexikos förenta stater), artiklarna 25, 27 och 28.</li> <li>b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, offentliggjort i Mexikos officiella tidning den 31 oktober 2024 (Dekret om ändring och komplettering av olika bestämmelser rörande energi i konstitutionen för Mexikos förenta stater).</li> <li>c) Ley de la Empresa Pública del Estado, Comisión Federal de Electricidad (lagen om statliga offentliga företag, federala elkommissionen), artiklarna 1, 3, 8, 65 och 81.</li> <li>d) Ley del Sector Eléctrico (lagen om elsektorn), artiklarna 1, 2, 4, 5, 8, 10, 12, 13, 29, 40, 44–48, 57, 60, 61, 108 och 109.</li> <li>e) Ley del Sector de Hidrocarburos (lagen om kolvätesektorn), artiklarna 95 och 104.</li> <li>f) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (lagen om inkomst på kolväten), artikel 31.</li> <li>g) Ley Reglamentaria del artículo 27 Constitucional en Materia Nuclear (lagen om tillsyn av artikel 27 i författningen om kärnmaterial), offentliggjord i Mexikos officiella tidning den 4 februari 1985, och dess senaste uppdatering av den 9 april 2012, artiklarna 15.1, 15.2 och 49.</li> <li>h) Lagar och andra författningar som genomför de åtgärder som avses i leden a–g.</li> </ul>
Berörda skyldigheter:	Artikel 22.6.1 a (Icke-diskriminerande behandling och affärsmässiga överväganden)
Enhet:	Petróleos Mexicanos, dess dotterföretag och koncernföretag samt alla nya, omstrukturerade eller efterföljande företag eller enheter



<p>Omfattning av icke-överensstämmande verksamhet:</p>	<p>Enheten får bevilja förmånsbehandling för mexikanska företags varor och tjänster när den köper varor och tjänster, i enlighet med nedanstående åtgärder, i samband med undersökning och produktion av olja och andra kolväten inom Mexikos territorium.</p> <p>Mexiko får kräva att enheten i de rättigheter, undersöknings- och produktionskontrakt och tillstånd som enheten tilldelas eller beviljas inkluderar förmåner för inköp av inhemska varor eller inhemska tjänster.</p> <p>Det genomsnittliga inhemska innehållet för undersöknings- och produktionsverksamhet ska vara minst 35 %. För projekt i djupt eller mycket djupt vatten ska ekonomiministeriet fastställa metoden för att beräkna det inhemska innehållet i tilldelningar och kontrakt rörande undersökning och utvinning, och för att kontrollera efterlevnaden av procentsatsen för inhemskt innehåll i enlighet med det fastställda kontrollprogrammet.</p>
--	--

	<p>Förmånerna för varor och tjänster enligt ovan beviljas i enlighet med posten i bilaga I – MX – 12 (Energi).</p> <p>För tydlighetens skull påpekas att denna post inte påverkar de skyldigheter som anges i artikel 22.6.1 b (Icke-diskriminerande behandling och affärsmässiga överväganden).</p> <p>Ett statsägt företag, vars enda uppgift är att undersöka och utvinna kolväten, kan direkt tilldelas rätten att utveckla den berörda verksamheten av energiministeriet, som ska visa att detta är det lämpligaste sättet att uppnå statens intressen när det gäller produktion och garanterad leverans av kolväten.</p>
<p>Åtgärder:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Konstitutionen för Mexikos förenta stater), artiklarna 25, 27 och 28.</li> <li>b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, offentliggjort i Mexikos officiella tidning den 31 oktober 2024 (Dekret om ändring och komplettering av olika bestämmelser rörande energi i konstitutionen för Mexikos förenta stater).</li> <li>c) Ley del Sector de Hidrocarburos (lagen om kolvätesektorn), artiklarna 1, 3, 4, 10–14, 24, 26, 28, 30, 31, 44, 58, 69, 74, 78, 158 och 161–1633.</li> <li>d) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (lagen om inkomst på kolväten), offentliggjord i Mexikos officiella tidning den 11 augusti 2014, och dess senaste uppdatering av den 24 december 2018, artikel 31.</li> <li>e) Ley de la Empresa Pública del Estado, Petróleos Mexicanos (lagen om statliga offentliga företag, Petróleos Mexicanos), artiklarna 8, 10, 11, 16, 62, 65 och 79.</li> <li>f) Reglamento de la Ley de Hidrocarburos (förordning beträffande lagen om kolväten), offentliggjord i Mexikos officiella tidning den 31 oktober 2014, artiklarna 14 och 36.</li> </ul>

- |  |  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>g) Metodología para la Medición del Contenido Nacional en Asignaciones y Contratos para la Exploración y Extracción de Hidrocarburos, así como para los permisos en la Industria de Hidrocarburos, emitida por la Secretaría de Economía (Metod för beräkning av det inhemska innehållet inom ramen för rättigheter och undersöknings- och produktionskontrakt avseende kolväten och för tillstånd till kolväteindustrin, utfärdad av ekonomiministeriet), offentliggjord i Mexikos officiella tidning den 13 november 2014.</li><li>h) Acuerdo por el que se establecen los valores para 2015 y 2025 de contenido nacional en las actividades de Exploración y Extracción de Hidrocarburos en aguas profundas y ultra profundas, emitidos por la Secretaría de Economía (Avtal om fastställande av värden för inhemskt innehåll 2015 och 2025 vid undersökning och utvinning av kolväten i djupt och mycket djupt vatten, utfärdad av ekonomiministeriet), offentliggjort i Mexikos officiella tidning den 29 mars 2016.</li><li>g) Lagar och andra författningar som genomför de åtgärder som avses i leden a–h.</li></ul> |
|--|--|

HUVUDINSLAG I INVÄNDNINGSFÖRFARANDET

AVSNITT A

HUVUDINSLAG I EUROPEISKA UNIONENS  
INVÄNDNINGSFÖRFARANDE

Vid genomförande av ett invändningsförfarande enligt artikel 25.33 ska Europeiska unionen säkerställa följande:

1. Alla fysiska eller juridiska personer, utom de som är etablerade eller har hemvist i Mexiko, som har ett legitimt intresse ska genom offentliggörandet av ett meddelande ges möjlighet att invända mot ett planerat skydd av en geografisk beteckning genom att lämna in en vederbörligen motiverad förklaring. Meddelandet ska innehålla namn på, med motsvarande transkribering till latinska bokstäver, och produkttyp för den geografiska beteckning som avses skyddas.
2. Förklaringar om invändningar ska inkomma till Europeiska kommissionen senast två månader efter dagen för offentliggörande av meddelandet.

3. Förklaringar om invändningar ska bara få tas upp om de tas emot inom den tidsfrist som anges ovan och om de visar att

- a) skyddet av det föreslagna namnet skulle innebära en konflikt med namnet på en växtsort, inbegripet en druvsort eller en djurras, och kan därmed sannolikt vilseleda konsumenten om varans verkliga ursprung,
- b) det finns ett homonymt namn som sannolikt kan vilseleda konsumenten att tro att varan kommer från ett annat område,
- c) skyddet av det föreslagna namnet sannolikt skulle, med tanke på ett varumärkes anseende och renommé och den tid som det använts, vilseleda konsumenten om varans verkliga identitet,
- d) skyddet av det föreslagna namnet skulle äventyra överlevnaden för ett helt eller delvis identiskt namn, ett varumärke eller en vara som lagligen har funnits på marknaden under minst fem år före dagen för offentliggörande av meddelandet, eller
- e) informationen från den invändande parten tyder på att det namn som ansökan om skydd och registrering avser är ett generiskt namn.

4. Inslagen i det invändningsförfarande som avses ovan ska bedömas med avseende på förhållandena inom Europeiska unionens territorium, vilket när det gäller immateriella rättigheter endast avser det eller de territorier där sådana rättigheter är skyddade.

## AVSNITT B

### HUVUDINSLAG I MEXIKOS INVÄNDNINGSFÖRFARANDE

Vid genomförande av ett invändningsförfarande enligt artikel 25.33 ska Mexiko säkerställa följande:

Personer med ett legitimt intresse ska ha rätt att invända mot ett planerat skydd av en geografisk beteckning i enlighet med Mexikos lagstiftning. Kriterierna för invändande ska offentliggöras i ett offentligt meddelande och är följande:

1. Namnet är identiskt med eller har en sådan grad av likhet att det leder till förväxling med ("semejante en grado de confusion") en skyddad ursprungsbeteckning eller geografisk beteckning för en likadan eller liknande vara.
2. Namnet är identiskt med eller har en sådan grad av likhet att det leder till förväxling med ("semejante en grado de confusion") ett namn som är föremål för en pågående redan inlämnad ansökan i god tro om erkännande av en ursprungsbeteckning eller geografisk beteckning för en likadan eller liknande vara.
3. Namnet är generiskt eller används allmänt på Mexikos territorium för den vara som är avsedd att skyddas, eller har blivit en allmän eller generisk beståndsdel av varan på allmänspråk eller handelsspråk.

4. Namnet, med beaktande av alla dess egenskaper, utgör en beskrivning av den vara som det avser att skydda. Dessa egenskaper ska omfatta beskrivande eller antydande ord som vanligtvis används för att beskriva en varas art, kvalitet, kvantitet, sammansättning, destination eller värde i näringsverksamhet.
5. Namnet är identiskt med eller har en sådan grad av likhet att det leder till förväxling med ("semejante en grado de confusion") ett registrerat varumärke eller en i Mexiko registrerad handelsbeteckning för en likadan eller liknande vara.
6. Namnet är identiskt med eller har en sådan grad av likhet att det leder till förväxling med ("semejante en grado de confusion") en pågående redan inlämnad ansökan i god tro om erkännande av ett varumärke eller en handelsbeteckning.
7. Namnet är en översättning eller translitterering av en ursprungsbeteckning eller geografisk beteckning som inte kan skyddas.
8. Namnet innebär en konflikt med namnet på en växtsort, inbegripet en druvsort, eller en djurras.

## FÖRTECKNING ÖVER GEOGRAFISKA BETECKNINGAR

## AVSNITT A

GEOGRAFISKA BETECKNINGAR I EUROPEISKA UNIONEN  
SOM AVSES I ARTIKEL 25.32 a

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Steirischer Kren		Pepparrot	Österrike
Steirisches Kürbiskernöl		Andra ätliga oljor	Österrike
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		Hårdost av komjolk	Österrike
Tiroler Bergkäse		Hårdost av komjolk	Österrike
Tiroler Graukäse		Hårdost av komjolk	Österrike
Tiroler Speck		Skinka	Österrike
Vorarlberger Alpkäse		Ost	Österrike
Vorarlberger Bergkäse		Hårdost av komjolk	Österrike
Beurre d'Ardenne		Smör	Belgien
Fromage de Herve		Mjuk ost av komjolk	Belgien
Jambon d'Ardenne		Skinka	Belgien
Pâté Gaumais		Annat värmebehandlat kött	Belgien
Plate de Florenville		Potatis	Belgien
Vin mousseux de qualité de Wallonie		Vin	Belgien



Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Vin de pays des jardins de Wallonie		Vin	Belgien
Crémant de Wallonie		Vin	Belgien
Côtes de Sambre et Meuse		Vin	Belgien
Българско розово масло	Bulgarsko rozovo maslo	Eterisk olja	Bulgarien
Дунавска равнина	Dunavska ravnina	Vin	Bulgarien
Тракийска низина	Trakijska nizina	Vin	Bulgarien
Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού	Glyko Triantafyllo Agrou	Konfektyrer	Cypern
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	Konfektyrer	Cypern
Κουμανδαρία	Coumandaria	Vin	Cypern
Λεμεσός	Lemesos	Vin	Cypern
Πάφος	Pafos	Vin	Cypern
České pivo		Öl	Tjeckien
Českobudějovické pivo <sup>1</sup>		Öl	Tjeckien
Žatecký chmel		Humle	Tjeckien

<sup>1</sup> Termen är endast skyddad på originalspråket. Användningen av termen i Mexiko ska överenskommas privat mellan användare av den geografiska beteckningen och varumärkesinnehavaren.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Bayerisches Bier		Öl	Tyskland
Bremer Bier		Öl	Tyskland
Dortmunder Bier		Öl	Tyskland
Hopfen aus der Hallertau		Humle	Tyskland
Kölsch <sup>2</sup>		Öl	Tyskland
Kulmbacher Bier		Öl	Tyskland
Lübecker Marzipan		Konfektyrer	Tyskland
Münchener Bier <sup>3</sup>		Öl	Tyskland
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		Bearbetat fläskkött (100 %)	Tyskland
Nürnberger Lebkuchen		Kex	Tyskland

<sup>2</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen "Kölsch" ska inte hindra att tidigare användare av termen "tipo Kölsch" eller "estilo Kölsch" som i god tro och kontinuerligt använt termen före den 21 april 2018 fortsätter att använda termen, förutsatt att den visas med ett teckentypsnitt som är avsevärt mindre än märkesnamnet, dock läsligt, och på ett otvetydigt sätt vad gäller varans ursprung. När det gäller förfaranden för efterlevnadskontroll enligt underavsnitt B.4 åligger det de tidigare användarna att bevisa att de varit användare på Mexikos territorium i enlighet med denna fotnot.

<sup>3</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen "Münchener Bier" ska inte hindra att tidigare användare av termen "tipo Munich" eller "estilo Munich" som i god tro och kontinuerligt använt termen före den 21 april 2018 fortsätter att använda termen, förutsatt att den visas med ett teckentypsnitt som är avsevärt mindre än märkesnamnet, dock läsligt, och på ett otvetydigt sätt vad gäller varans ursprung. När det gäller förfaranden för efterlevnadskontroll enligt underavsnitt B.4 åligger det de tidigare användarna att bevisa att de varit användare på Mexikos territorium i enlighet med denna fotnot.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Schwarzwälder Schinken <sup>4</sup>		Skinka	Tyskland
Tettnanger Hopfen		Humle	Tyskland
Baden		Vin	Tyskland
Franken		Vin	Tyskland
Mosel		Vin	Tyskland
Pfalz		Vin	Tyskland
Rheingau		Vin	Tyskland
Rheinhessen		Vin	Tyskland
Württemberg		Vin	Tyskland
Danablu		Blå- eller grönmögelost av komjolk	Danmark
Esrom		Hårdost av komjolk	Danmark
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	Olivolja	Grekland
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	Bordsoliver	Grekland
Καλαμάτα	Kalamata	Olivolja	Grekland
Κασέρι	Kasseri	Halvhård ost av fårmjolk eller får- och getmjolksost	Grekland
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	Hårdost av fårmjolk eller får- och getmjolksost	Grekland

<sup>4</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen "Schwarzwälder Schinken" hindrar inte att termen "selva negra" används i god tro, förutsatt att den endast används för värmebehandlad skinka, att dessa varor inte marknadsförs med hjälp av hänvisningar (grafik, namn, bilder, flaggor) till det verkliga ursprunget för den geografiska beteckningen "Schwarzwälder Schinken" och att termen visas med ett teckentypsnitt som är avsevärt mindre än märkesnamnet, dock läsligt, och på ett otvetydigt sätt vad gäller varans ursprung.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	Olivolja	Grekland
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	Russin	Grekland
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	Saffran	Grekland
Λακωνία	Lakonia	Olivolja	Grekland
Λέσβος / Μυτιλήνη	Lesvos/Mytilini	Olivolja	Grekland
Λυγουριό Ασκληπείου	Lygourio Asklipioui	Olivolja	Grekland
Μανούρι	Manouri	Mjuk vassle	Grekland
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	Naturliga gummiarter och hartser	Grekland
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	Olivolja	Grekland
Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής	Prasines Elies Chalkidikis	Bordsoliver	Grekland
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	Olivolja	Grekland
Φέτα <sup>5</sup>	Feta	Färskost av fårmjolk eller får- och getmjölksost	Grekland
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	Olivolja	Grekland
Μαντινεία	Mantineia	Vin	Grekland

<sup>5</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen "Φέτα (Feta)" ska inte hindra några personer, inbegripet deras efterträdare och personer till vilka rätten har övergått, att fortsätta och på liknande sätt använda termen "feta" under högst åtta år från och med detta avtals ikraftträdande, förutsatt att de före detta avtals ikraftträdande kontinuerligt har använt den geografiska beteckningen för samma eller liknande varor på Mexikos territorium. Under dessa år ska termen "feta" åtföljas av en läslig och synlig uppgift om den berörda varans geografiska ursprung.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Νεμέα	Nemea	Vin	Grekland
Ρετσίνα Αττικής	Retsina Attikis	Vin	Grekland
Σάμος	Samos	Vin	Grekland
Σαντορίνη	Santorini	Vin	Grekland
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		Olivolja	Spanien
Aceite del Bajo Aragón		Olivolja	Spanien
Antequera		Olivolja	Spanien
Azafrán de la Mancha		Saffran	Spanien
Baena		Olivolja	Spanien
Cabrales		Ost	Spanien
Cecina de León		Annat saltat kött	Spanien
Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians <sup>6</sup>		Apelsiner och pomeranser, klementiner, citroner	Spanien
Dehesa de Extremadura		Skinka	Spanien
Estepa		Olivolja	Spanien
Guijuelo		Skinka	Spanien
Idiazabal		Hårdost av fårmjolk	Spanien
Jabugo		Skinka	Spanien
Jamón de Teruel/Paleta de Teruel		Skinka	Spanien
Jijona		Konfektyrer	Spanien

<sup>6</sup> Sortbenämningar som innehåller eller består av termen ”Valencia” får fortsätta att användas för liknande varor, förutsatt att konsumenterna inte vilseleds i fråga om termens art eller varornas exakta ursprung.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Les Garrigues		Olivolja	Spanien
Los Pedroches		Skinka	Spanien
Mahón-Menorca		Hårdost av blandmjölk	Spanien
Pimentón de la Vera		Paprika	Spanien
Pimentón de Murcia		Paprika	Spanien
Polvorones de Estepa		Kex	Spanien
Priego de Córdoba		Olivolja	Spanien
Queso Manchego <sup>7</sup>		Hårdost av fårmjök	Spanien
Queso Tetilla/Queixo Tetilla		Ost	Spanien
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		Annat saltat kött	Spanien
Sierra de Cádiz		Olivolja	Spanien
Sierra de Cazorla		Olivolja	Spanien
Sierra de Segura		Olivolja	Spanien
Sierra Mágina		Olivolja	Spanien
Siurana		Olivolja	Spanien
Sobrasada de Mallorca		Annat saltat kött	Spanien
Tenera Gallega		Nötkreatur	Spanien
Turrón de Alicante		Konfektyrer	Spanien

<sup>7</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen ”Queso Manchego” för ostar som framställs i Spanien, i enlighet med Europeiska unionens tekniska specifikationer och med användning av fårmjök, ska inte hindra användningen av termerna ”manchego” och ”queso manchego”, som är traditionella namn i Mexiko när det gäller ostar som framställs av komjök, förutsatt att dessa varor inte marknadsförs med hjälp av hänvisningar (grafik, namn, bilder eller flaggor) till den skyddade geografiska beteckningen i Europeiska unionen och särskiljs från den på ett otvetydigt sätt vad gäller varans ursprung och sammansättning.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Alicante <sup>8</sup>		Vin	Spanien
Bierzo		Vin	Spanien
Calatayud		Vin	Spanien
Campo de Borja		Vin	Spanien
Cariñena		Vin	Spanien
Castilla <sup>9</sup>		Vin	Spanien
Castilla y León		Vin	Spanien
Cataluña		Vin	Spanien
Cava <sup>10</sup>		Vin	Spanien
Cigales		Vin	Spanien
Empordà		Vin	Spanien
Jerez-Xérès-Sherry		Vin	Spanien
Jumilla		Vin	Spanien
La Mancha		Vin	Spanien
Málaga		Vin	Spanien
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda		Vin	Spanien
Navarra		Vin	Spanien

---

<sup>8</sup> Undantaget enligt artikel 25.40.4 är tillämpligt på användningen av termen Alicante Bouschet.

<sup>9</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen ”Castilla” ska inte påverka någon persons rätt att använda eller i Mexiko registrera ett varumärke som innehåller denna term eller dess översättning eller translitterering, förutsatt att detta inte vilseleder allmänheten om varans geografiska ursprung eller gör intrång i den geografiska beteckning som skyddas på annat sätt.

<sup>10</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen ”Cava” ska inte påverka någon persons rätt att använda eller i Mexiko registrera ett varumärke som innehåller denna term eller dess översättning eller translitterering, förutsatt att detta inte vilseleder allmänheten om varans geografiska ursprung eller gör intrång i den geografiska beteckning som skyddas på annat sätt.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Penedès		Vin	Spanien
Priorat		Vin	Spanien
Rías Baixas		Vin	Spanien
Ribeiro		Vin	Spanien
Ribera del Duero		Vin	Spanien
Rioja		Vin	Spanien
Rueda <sup>11</sup>		Vin	Spanien
Somontano		Vin	Spanien
Toro <sup>12</sup>		Vin	Spanien
Utiel-Requena		Vin	Spanien
Valdepeñas		Vin	Spanien
Valencia		Vin	Spanien
Yecla		Vin	Spanien
Abondance		Ost	Frankrike
Ail blanc de Lomagne		Vitlök	Frankrike
Ail de la Drôme		Vitlök	Frankrike
Ail rose de Lautrec		Vitlök	Frankrike
Beaufort		Ost	Frankrike
Bleu d'Auvergne		Blå- eller grönmögelost av komjölk	Frankrike
Brie de Meaux		Mjuk ost av komjölk	Frankrike

<sup>11</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen ”Rueda” ska inte påverka någon persons rätt att använda eller i Mexiko registrera ett varumärke som innehåller denna term eller dess översättning eller translitterering, förutsatt att detta inte vilseleder allmänheten om varans geografiska ursprung eller gör intrång i den geografiska beteckning som skyddas på annat sätt.

<sup>12</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen ”Toro” ska inte påverka någon persons rätt att använda eller i Mexiko registrera ett varumärke som innehåller denna term eller dess översättning eller translitterering, förutsatt att detta inte vilseleder allmänheten om varans geografiska ursprung eller gör intrång i den geografiska beteckning som skyddas på annat sätt.



Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Camembert de Normandie		Mjuk ost av komjolk	Frankrike
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		Annat värmebehandlat kött och färsk lever	Frankrike
Cantal/fourme de Cantal/cantalet		Hårdost av komjolk	Frankrike
Chabichou du Poitou		Ost	Frankrike
Comté		Hårdost av komjolk	Frankrike
Crottin de Chavignol/Chavignol		Ost	Frankrike
Emmental de Savoie		Hårdost av komjolk	Frankrike
Époisses		Ost	Frankrike
Fourme d'Ambert		Ost	Frankrike
Gruyère <sup>13</sup>		Hårdost av komjolk	Frankrike
Huile d'olive de Haute-Provence		Olivolja	Frankrike
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence		Eterisk olja	Frankrike
Huîtres Marennes Oléron		Icke bearbetade blötdjur	Frankrike

<sup>13</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen ”Gruyère” hindrar inte att tidigare användare som i god tro och kontinuerligt använt termen under fem år före den 21 april 2018 fortsätter att använda termen, förutsatt att dessa varor inte marknadsförs med hjälp av hänvisningar (grafik, namn, bilder, flaggor) till det verkliga ursprunget för den geografiska beteckningen ”Gruyère” och att termen visas med ett teckentypsnitt som är avsevärt mindre än märkesnamnet, dock läsligt, och på ett otvetydigt sätt vad gäller varans ursprung. När det gäller förfaranden för efterlevnadskontroll enligt underavsnitt B.4 åligger det de tidigare användarna att bevisa att de varit användare på Mexikos territorium i enlighet med denna fotnot. Beteckningen ”Gruyère” avser inom Europeiska unionens territorium två homonyma geografiska beteckningar för en schweizisk ost respektive en fransk ost. Europeiska unionen kommer inte att invända mot en eventuell ansökan som syftar till att skydda den schweiziska homonyma geografiska beteckningen i Mexiko.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Jambon de Bayonne		Skinka	Frankrike
Lentille verte du Puy		Linser	Frankrike
Maroilles/Marolles		Ost	Frankrike
Morbier <sup>14</sup>		Ost	Frankrike
Munster; Munster-Géromé		Mjuk ost av komjolk	Frankrike
Neufchâtel		Ost	Frankrike
Noix de Grenoble		Valnötter	Frankrike
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		Peppar av släktet Piper	Frankrike
Pomme du Limousin		Äpplen	Frankrike
Pont-l'Évêque		Ost	Frankrike
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		Plommon (torkade eller kanderade)	Frankrike
Reblochon; Reblochon de Savoie		Hårdost av komjolk	Frankrike
Roquefort		Blå- eller grönmögelost av fårmjolk	Frankrike
Saint-Nectaire		Ost	Frankrike
Tomme de Savoie		Ost	Frankrike
Volailles de Loué		Fjäderfä	Frankrike
Alsace		Vin	Frankrike
Anjou		Vin	Frankrike

<sup>14</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen ”Morbier” hindrar inte att tidigare användare som i god tro och kontinuerligt använt termen under fem år före den 21 april 2018 fortsätter att använda termen, förutsatt att dessa varor inte marknadsförs med hjälp av hänvisningar (grafik, namn, bilder, flaggor) till det verkliga ursprunget för den geografiska beteckningen ”Morbier” och att termen visas med ett teckentypsnitt som är avsevärt mindre än märkesnamnet, dock läsligt, och på ett otvetydigt sätt vad gäller varans ursprung. När det gäller förfaranden för efterlevnadskontroll enligt underavsnitt B.4 åligger det de tidigare användarna att bevisa att de varit användare på Mexikos territorium i enlighet med denna fotnot.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Beaujolais		Vin	Frankrike
Bergerac		Vin	Frankrike
Bordeaux		Vin	Frankrike
Bourgogne		Vin	Frankrike
Cahors		Vin	Frankrike
Chablis		Vin	Frankrike
Champagne		Vin	Frankrike
Châteauneuf-du-Pape		Vin	Frankrike
Cheverny		Vin	Frankrike
Côtes de Blaye		Vin	Frankrike
Côtes de Gascogne		Vin	Frankrike
Côtes de Provence		Vin	Frankrike
Côtes du Rhône		Vin	Frankrike
Côtes du Roussillon		Vin	Frankrike
Floc de Gascogne		Vin	Frankrike
Graves		Vin	Frankrike
Haut-Médoc		Vin	Frankrike
Languedoc		Vin	Frankrike
Mâcon		Vin	Frankrike
Margaux		Vin	Frankrike
Médoc		Vin	Frankrike
Moulis/Moulis-en-Médoc		Vin	Frankrike
Pauillac		Vin	Frankrike
Pays d'Hérault		Vin	Frankrike

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Pays d'Oc		Vin	Frankrike
Pessac-Léognan		Vin	Frankrike
Pomerol		Vin	Frankrike
Pommard		Vin	Frankrike
Premières Côtes de Bordeaux		Vin	Frankrike
Romanée-Conti		Vin	Frankrike
Saint-Emilion		Vin	Frankrike
Saint-Estèphe		Vin	Frankrike
Saint-Julien		Vin	Frankrike
Sancerre		Vin	Frankrike
Sauternes		Vin	Frankrike
Touraine		Vin	Frankrike
Val de Loire		Vin	Frankrike
Ventoux		Vin	Frankrike
Istarski pršut/Istrski pršut		Skinka	Kroatien Slovenien
Baranjski kulen		Skinka	Kroatien
Dalmatinski pršut		Skinka	Kroatien
Drniški pršut		Skinka	Kroatien
Krčki pršut		Skinka	Kroatien
Dingač		Vin	Kroatien
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		Annat saltat kött	Ungern
Tokaj/Tokaji		Vin	Ungern

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Aceto Balsamico di Modena		Ättika	Italien
Aceto balsamico tradizionale di Modena		Ättika	Italien
Aprutino Pescarese		Olivolja	Italien
Asiago		Hårdost av komjolk	Italien
Bresaola della Valtellina		Annat saltat kött	Italien
Capocollo di Calabria		Saltat kött	Italien
Coppa di Parma		Saltat kött	Italien
Cotechino Modena		Bearbetat fläskkött (100 %)	Italien
Culatello di Zibello		Annat saltat kött	Italien
Fontina		Hårdost av komjolk	Italien
Gorgonzola		Blå- eller grönmögelost av komjolk	Italien
Grana Padano <sup>15</sup>		Hårdost av komjolk	Italien
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		Äpplen	Italien
Mortadella Bologna <sup>16</sup>		Bearbetat fläskkött (100 %)	Italien
Mozzarella di Bufala Campana		Mjuk ost av buffelmjolk	Italien
Pancetta di Calabria		Saltat kött	Italien
Parmigiano Reggiano <sup>17</sup>		Hårdost av komjolk	Italien

<sup>15</sup> Skydd söks inte för termen ”Grana” i den sammansatta geografiska beteckningen ”Grana Padano”.

<sup>16</sup> Skydd för den geografiska beteckningen ”Mortadella Bologna” söks med avseende på den sammansatta geografiska beteckningen och inte de enskilda termerna.

<sup>17</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen ”Parmigiano Reggiano” hindrar inte att användare som i god tro använt termen ”parmesano” före den 21 april 2018 fortsätter att använda den termen, förutsatt att dessa varor inte marknadsförs med hjälp av hänvisningar (grafik, namn, bilder, flaggor) till det verkliga ursprunget för ”Parmigiano Reggiano” och särskiljs från ”Parmigiano Reggiano” på ett otvetydigt sätt vad gäller ursprunget.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Pecorino Romano <sup>18</sup>		Hårdost av fårmjök	Italien
Piadina Romagnola/Piada Romagnola		Annat bröd	Italien
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		Tomater	Italien
Prosciutto di Parma		Skinka	Italien
Prosciutto di San Daniele		Skinka	Italien
Prosciutto Toscano		Skinka	Italien
Provolone Valpadana		Mjuk ost av komjök	Italien
Riso del Delta del Po		Ris	Italien
Salamini italiani alla cacciatora		Annat saltat kött	Italien
Salsiccia di Calabria		Saltat kött	Italien
Soppressata di Calabria		Annat saltat kött	Italien
Speck Alto Adige/Südtiroler Markenspeck/Südtiroler Speck		Skinka	Italien
Taleggio		Mjuk ost av komjök	Italien
Toscano		Olivolja	Italien
Zampone Modena		Bearbetat fläskkött (100 %)	Italien
Alto Adige/Südtirol/Südtiroler/dell'Alto Adige		Vin	Italien
Asti		Vin	Italien
Barbaresco		Vin	Italien

<sup>18</sup> Skydd söks inte för termen ”Pecorino” i den sammansatta geografiska beteckningen ”Pecorino Romano”.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Barbera d'Alba <sup>19</sup>		Vin	Italien
Barbera d'Asti <sup>20</sup>		Vin	Italien
Bardolino		Vin	Italien
Barolo		Vin	Italien
Brachetto d'Acqui/Acqui		Vin	Italien
Brunello di Montalcino		Vin	Italien
Chianti		Vin	Italien
Chianti Classico		Vin	Italien
Conegliano – Prosecco/Conegliano Valdobbiadene – Prosecco/Valdobbiadene – Prosecco		Vin	Italien
Dolcetto d'Alba <sup>21</sup>		Vin	Italien
Emilia/dell'Emilia <sup>22</sup>		Vin	Italien
Franciacorta		Vin	Italien
Lambrusco di Sorbara		Vin	Italien
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro		Vin	Italien
Marca Trevigiana		Vin	Italien
Marsala		Vin	Italien

<sup>19</sup> Undantaget enligt artikel 25.40.4 är tillämpligt på användningen av termen ”Barbera”.

<sup>20</sup> Undantaget enligt artikel 25.40.4 är tillämpligt på användningen av termen ”Barbera”.

<sup>21</sup> Undantaget enligt artikel 25.40.4 är tillämpligt på användningen av termen ”Dolcetto”.

<sup>22</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen ”Emilia” ska inte påverka någon persons rätt att använda eller i Mexiko registrera ett varumärke som innehåller denna term eller dess översättning eller translitterering, förutsatt att detta inte vilseleder allmänheten om varans geografiska ursprung eller gör intrång i den geografiska beteckning som skyddas på annat sätt.

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Montepulciano d'Abruzzo <sup>23</sup>		Vin	Italien
Oltrepò Pavese		Vin	Italien
Prosecco		Vin	Italien
Rubicone		Vin	Italien
Salento		Vin	Italien
Sicilia		Vin	Italien
Soave		Vin	Italien
Toscana/Toscano <sup>24</sup>		Vin	Italien
Trento		Vin	Italien
Valpolicella		Vin	Italien
Veneto		Vin	Italien
Vernaccia di San Gimignano		Vin	Italien
Vino Nobile di Montepulciano		Vin	Italien
Edam Holland		Hårdost av komjolk	Nederländerna
Gouda Holland		Hårdost av komjolk	Nederländerna
Hollandse Geitenkaas		Mjuk ost av fårmjolk	Nederländerna
Azeite de Moura		Olivolja	Portugal
Azeite do Alentejo Interior		Olivolja	Portugal

<sup>23</sup> Undantaget enligt artikel 25.40.4 är tillämpligt på användningen av termen ”Montepulciano”.

<sup>24</sup> Skyddet av den geografiska beteckningen ”Toscana/Toscano” ska inte påverka någon persons rätt att använda eller i Mexiko registrera ett varumärke som innehåller denna term eller dess översättning eller translitterering, förutsatt att detta inte vilseleder allmänheten om varans geografiska ursprung eller gör intrång i den geografiska beteckning som skyddas på annat sätt.



Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		Olivolja	Portugal
Azeite de Tras-os-Montes		Olivolja	Portugal
Azeites do Norte Alentejano		Olivolja	Portugal
Azeites do Ribatejo		Olivolja	Portugal
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		Annat saltat kött	Portugal
Chouriço de Portalegre		Annat saltat kött	Portugal
Maçã de Alcobaça		Äpplen	Portugal
Mel dos Açores		Honung	Portugal
Ovos Moles de Aveiro		Kakor	Portugal
Pêra Rocha do Oeste		Päron	Portugal
Presunto de Barrancos/Paleta de Barrancos		Skinka	Portugal
Queijo S. Jorge		Hårdost av komjolk	Portugal
Queijo Serra da Estrela		Hårdost av fårmjolk	Portugal
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		Hårdost av komjolk	Portugal
Alentejano		Vin	Portugal
Alentejo		Vin	Portugal
Algarve		Vin	Portugal
Bairrada		Vin	Portugal
Dão		Vin	Portugal
Douro		Vin	Portugal

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Duriense		Vin	Portugal
Lisboa		Vin	Portugal
Oporto /Port/Port Wine/Porto/Portvin/Portwein/Port wijn/vin du Porto/vinho do Porto		Vin	Portugal
Palmela		Vin	Portugal
Península de Setúbal		Vin	Portugal
Pico		Vin	Portugal
Tejo		Vin	Portugal
Trás-os-montes		Vin	Portugal
Vinho da Madeira/Madère/Vin de Madère/Madera/Madeira Wein/Madeira Wine/Vino di Madera/Madeira Wijn/Madeira		Vin	Portugal
Vinho Verde		Vin	Portugal
Magiun de prune Topoloveni		Plommon (torkade eller kanderade)	Rumänien
Salam de Sibiu		Annat saltat kött	Rumänien
Telemea de Ibănești		Hårdost av komjolk	Rumänien
Cotești		Vin	Rumänien
Cotnari		Vin	Rumänien
Dealul Mare		Vin	Rumänien
Murfatlar		Vin	Rumänien
Odobesti		Vin	Rumänien
Panciu		Vin	Rumänien
Recaș		Vin	Rumänien
Târnavă		Vin	Rumänien

Namn	Translitterering	Produkttyp	Ursprung
Kranjska klobasa		Köttprodukter	Slovenien
Kraška panceta		Köttprodukter	Slovenien
Kraški pršut		Skinka	Slovenien
Kraški zašink		Köttprodukter	Slovenien
Slovenski med		Honung	Slovenien
Štajersko prekmursko bučno olje		Pumpafröolja	Slovenien
Vinohradnícka oblasť Tokaj		Vin	Slovakien

AVSNITT B

GEOGRAFISKA BETECKNINGAR I MEXIKO

SOM AVSES I ARTIKEL 25.32 b

Namn	Produkttyp	Ursprungsort
Arroz del Estado de Morelos	Ris	Morelos, Mexiko
Ate de Morelia, Región de Origen	Färska kokta frukter i gelé	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Banamich	Bananer	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Berries de Mexico	Blåbär, jordgubbar och smultron, hallon och björnbär	Mexiko
Cacao Grijalva	Kakao	Tabasco, Mexiko
Café Chiapas	Kaffe	Chiapas, Mexiko
Café Veracruz	Kaffe	Veracruz, Mexiko
Cajeta de Celaya, Región de Origen	Bredbart pålägg av karamelliserad getmjölk	Guanajuato, Mexiko
Chile Habanero de la Península de Yucatán	Chili	Campeche, Yucatán y Quintana Roo, Mexiko
Chipotle Mexicano <sup>25</sup>	Chili	Mexiko
Fresana, Fresa Michoacán, Región de Origen	Jordgubbar och smultron	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Jalapeño Mexicano <sup>26</sup>	Chili	Mexiko
Limón Michoacano, Región de Origen	Limefrukter	Michoacán de Ocampo, Mexiko

<sup>25</sup> Skydd söks inte för termen ”Chipotle” i den sammansatta geografiska beteckningen ”Chipotle Mexicano”.

<sup>26</sup> Skydd söks inte för termen ”Jalapeño” i den sammansatta geografiska beteckningen ”Jalapeño Mexicano”.

Namn	Produkttyp	Ursprungsort
Mango Ataúlfo del Soconusco Chiapas	Mango	Chiapas, Mexiko
Michin	Öring	Estado de Mexico; Mexiko Michoacán, Mexiko
Nopal Villa Valtierra, Región de Origen	Kaktus	Guanajuato, Mexiko
Pan de Tingüindín, Región de Origen	Bröd	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Pan Grande de Acámbaro, Región de Origen	Bröd	Guanajuato, Mexiko
Queso Cotija, Región de Origen	Ost	Jalisco, Mexiko Michoacán de Ocampo, Mexiko
Vainilla de Papantla	Vanilj	Veracruz de la Llave, Mexiko Puebla de Zaragoza, Mexiko

ENSKILDA TERMER  
SOM ÄR DELAR AV EN SAMMANSATT GEOGRAFISK BETECKNING

1. När det gäller förteckningen över geografiska beteckningar i Europeiska unionen i avsnitt A i bilaga 25-B (Förteckning över geografiska beteckningar) söks inte ett skydd i enlighet med artikel 25.34 för följande enskilda termer som är delar av en sammansatt geografisk beteckning:

”aceite”, ”ail”, ”ail blanc”, ”ail rose”, ”Almkäse”, ”Alpkäse”, ”Apfel”, ”azafrán”, ”azeite”,  
”azeites”, ”Bergkäse”, ”beurre”, ”Bier”, ”biperra”, ”bleu”, ”Bratwürste”, ”bresaola”, ”brie”, ”bučno  
olje”, ”camembert”, ”canard à foie gras”, ”capocollo”, ”cecina”, ”chmel”, ”chouriça”, ”chouriço”,  
”cítricos”, ”cítrics”, ”coppa”, ”cotechino”, ”culatello”, ”dehesa”, ”edam”, ”emmental”, ”essence de  
lavande”, ”fromage”, ”geitenkaas”, ”gouda”, ”Graukäse”, ”Hopfen”, ”huile d'olive”, ”huile  
essentielle de lavande”, ”huîtres”, ”jambon”, ”jamón”, ”klobasa”, ”kren”, ”kulen”, ”Kürbiskernöl”,  
”Lebkuchen”, ”lentille verte”, ”linguiça”, ”llonganissa”, ”maçã”, ”magiun de prune”,  
”Markenspeck”, ”Marzipan”, ”med”, ”mel”, ”mela”, ”mozzarella”, ”noix”, ”oli”, ”ovos moles”,  
”paleta”, ”pancetta”, ”pâté”, ”pêra”, ”piada”, ”piadina”, ”piment”, ”pimentón”, ”pivo”, ”plate”,  
”polvorones”, ”pomme”, ”pomodoro”, ”presunto”, ”prosciutto”, ”provolone”, ”pršut”, ”pruneaux”,  
”queijo”, ”queijo amarelo”, ”queijo picante”, ”queijos”, ”queixo”, ”queso”, ”riso”,  
”Rostbratwürste”, ”salam”, ”salamini”, ”salchichón”, ”salsiccia”, ”Schinken”, ”sierra”,  
”sobrasada”, ”soppressata”, ”Speck”, ”szalámi”, ”telemea”, ”téliszalámi”, ”ternera”, ”tomme”,  
”turrón”, ”volailles”, ”zampone”, ”zašink”, ”γλυκό τριαντάφυλλο (glyko triantafyllo)”, ”γραβιέρα  
(graviera)”, ”ελιά (elia)”, ”κορινθιακή σταφίδα (korinthiaki stafida)”, ”κρόκος (krokos)”,  
”λουκούμι (loukoumi)”, ”πράσινες ελιές (prasines elies)” och ”розово масло (rozovo maslo)”.

2. När det gäller förteckningen över geografiska beteckningar i Mexiko i avsnitt B i bilaga 25-B (Förteckning över geografiska beteckningar) söks inte ett skydd i enlighet med artikel 25.34 för följande enskilda termer som är delar av en sammansatt geografisk beteckning:

”café”, ”mango”, ”vainilla”, ”chile”, ”habanero”, ”arroz”, ”cacao”, ”fresa”, ”limón”, ”queso”, ”pan”, ”grande”, ”ate”, ”cajeta”, ”nopal” och ”berries”.

3. När det gäller förteckningen över geografiska beteckningar i Mexiko i avsnitt B i bilaga 25-B (Förteckning över geografiska beteckningar) söks inte ett skydd i enlighet med artikel 25.34 för följande termer som läggs till vissa geografiska beteckningar:

”Región de Origen”.

---

GEOGRAFISKA BETECKNINGAR I MEXIKO  
SOM AVSES I ARTIKEL 25.31.2

Beteckning	Produkttyp	Ursprungsort
Alfareria de Tzintzuntzan Uricha Región De Origen	Keramiskt gods (hantverk)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Alfarería Dolorense	Keramiskt gods	Guanajuato, Mexiko
Alfarería Punteada de Capula Región De Origen	Keramiskt gods (hantverk)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Alfarería Tradicional de Capula Región De Origen	Keramiskt gods (hantverk)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Ámbar de Chiapas	Hantverk Naturliga hartser	Chiapas, Mexiko
Bordados de Santa Cruz Tzintzuntzan Región de Origen	Broderier	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Cantera de Morelia Región De Origen	Varor från stenbrott	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Catrinatas de Barro De Capula Región de Origen	Lergods (hantverk)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Cobre Martillado De Santa Clara Del Cobre Región De Origen	Varor från tunnbindierier	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Esfera de Tlalpujahuá Otjo Región De Origen	Pärlor (hantverk)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Guitarras de Paracho Región de Origen	Hantverk (gitarer)	Michoacán de Ocampo, Mexiko



Beteckning	Produkttyp	Ursprungsort
Juguete Artesanal de Michoacan Sapichu Región de Origen	Hantverk (leksaker)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Laca Perfilada de Patzcuaro En Oro 23 Qts. Región De Origen	Hantverk	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Mayolica de Dolores Hidalgo y Guanajuato	Glaserat keramiskt gods	Guanajuato, Mexiko
Olinalá	Hantverk	Guerrero, Mexiko
Pasta de Caña de Maíz J'Atzingueni	Hantverk	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Piñas De Barro de San Jose De Gracia Región de Origen	Hantverk (lera)	Michoacán de Ocampo, Mexiko
Sombreros San Pancho, pueblos del Rincón	Hattar	Guanajuato, Mexiko
Talavera	Hantverk	Puebla de Zaragoza, Mexiko Tlaxcala, Mexiko

## ARBETSORDNING

### Definitioner

1. I kapitel 31 (Tvistlösning) och i denna arbetsordning gäller följande definitioner:
  - a) *administrativ personal*: i förbindelse med en panelmedlem, personer som står under en panelmedlems ledning och kontroll och som inte är biträden.
  - b) *rådgivare*: en person som anlitas av en part för att ge råd till eller biträda den parten i samband med panelförfarandet.
  - c) *biträde*: en person som inom ramen för en panelmedlems mandat och under den panelmedlemmens ledning och kontroll utför utredningsarbete eller bistår den panelmedlemmen.
  - d) *uppförandekod*: den uppförandekod för panelmedlemmar och medlare som avses i bilaga 31-B.
  - e) *klagande part*: en part som begär att en panel ska upprättas enligt artikel 31.6 (Upprättande av en panel).

- f) *dag för överlämnande*:
- i) för en handling som lämnas in av en part, den dag då den andra parten mottar handlingen, och
  - ii) för en handling som lämnas in av panelen, den dag då panelen översänder ett elektroniskt dokument till parterna eller till icke-statliga enheter.
- g) *dag*: kalenderdag.
- h) *expert*: en fysisk person eller ett organ som tillhandahåller information, ett yttrande eller tekniska råd i enlighet med artikel 31.23 (Mottagande av information).
- i) *panel*: en panel som upprättas i enlighet med artikel 31.6 (Upprättande av en panel).
- j) *panelmedlem*: en person som är medlem av en panel.
- k) *svarande part*: den part som påstås ha överträtt de omfattade bestämmelserna.
- l) *allmän helgdag*: för varje år, lördag, söndag och varje annan dag som av en part officiellt betecknas som allmän helgdag.

- m) *företrädare för en part*: en anställd eller en person som utsetts av en parts offentliga förvaltning eller organ eller av en annan offentlig enhet i parten och som företräder parten i samband med ett tvistlösningsförfarande, inbegripet en parts juridiska ombud eller annan rådgivare eller konsult som parten har bemyndigat att agera på dess vägnar i samband med tvisten<sup>1</sup>.

## Underrättelser

2. Varje begäran, meddelande, skriftlig inlägga eller annan handling från
- a) panelen ska skickas till båda parter samtidigt,
  - b) en part som riktar sig till panelen ska samtidigt sändas i kopia till den andra parten, och
  - c) en part som riktar sig till den andra parten ska i tillämpliga fall samtidigt sändas i kopia till panelen.

Varje underrättelse som avses i regel 2 ska sändas elektroniskt eller, i tillämpliga fall, genom något annat telekommunikationsmedel som lämnar en bekräftelse på att den har sänts. Om inte något annat kan bevisas, anses en sådan underrättelse ha överlämnats den dag då den avsändes.

---

<sup>1</sup> En part får inte som företrädare utse personer som utanför ett förfarande enligt kapitel 31 (Tvistlösning) rimligen skulle kunna tänkas dra nytta av mottagandet av konfidentiella uppgifter.

3. Alla underrättelser ska riktas till de kontor som parterna har utsett i enlighet med artikel 31.36 (Förvaltning av tvistlösningsförfarandet).
4. Rättelse av mindre skrivfel i en begäran, ett meddelande, en skriftlig inlägga eller en annan handling som rör panelförfarandet får ske genom att en ny handling överlämnas i vilken ändringarna tydligt anges. Rättelsen av mindre skrivfel ska inte påverka tidsplanen för förfarandet.
5. Om dagen för överlämnandet av en handling infaller på en allmän helgdag eller någon annan dag då de kontor som parterna utsett i enlighet med artikel 31.36 (Förvaltning av tvistlösningsförfarandet) officiellt är stängda, ska handlingen anses ha överlämnats nästa arbetsdag. Vid det konstituerande sammanträde som avses i reglerna 16 och 17 ska varje part lämna in en förteckning över sina allmänna helgdagar, andra dagar då dess kontor är officiellt stängt och de normala kontorstiderna. Varje part ska hålla sin förteckning uppdaterad under panelförfarandet.

#### Utnämning av panelmedlemmar

6. Vid tillämpning av artikel 31.7.6 och 31.7.7 (Panelens sammansättning) får följande personer tjänstgöra som tillsättningsmyndighet vid sammansättningen av en panel:
  - a) Ordföranden för den överprövningstribunal för investeringsdomstolssystemet som avses i artikel 10.31.8 (Överprövningstribunal).
  - b) Generalsekreteraren för Permanenta skiljedomstolen.

7. Vid ett urval enligt artikel 31.7.6 och 31.7.7 (Panelens sammansättning) ska tillsättningsmyndigheten genom lottning välja ut panelmedlemmen från den delförteckning för den svarande parten som avses i artikel 31.8 (Förteckningar över panelmedlemmar) eller ordföranden för en panel från den delförteckning över personer som kan tjänstgöra som ordförande som antagits i enlighet med artikel 31.8.1 c (Förteckningar över panelmedlemmar). Tillsättningsmyndigheten ska respektera de villkor som parterna kan komma att enas om.

- a) Tillsättningsmyndigheten ska omgående informera parterna om dag, tid och plats för urvalet genom lottning. Parterna ska närvara vid urvalet genom lottning.
- b) Utan att det påverkar tillämpningen av regel 7 a ska urvalet genom lottning, med den eller de parter som är närvarande, göras inom den tidsfrist som anges i artikel 31.7.6 (Panelens sammansättning).

8. Vid tillämpning av artikel 31.7.4, 31.7.6 och 31.7.7 (Panelens sammansättning) och om någon av de delförteckningar som avses i artikel 31.8.1 (Förteckningar över panelmedlemmar)

- a) inte har antagits av Gemensamma kommittén, ska panelmedlemmen, panelmedlemmarna eller ordföranden väljas ut bland de personer som av den ena eller båda parterna har utsetts för respektive delförteckning och som skriftligen anmälts till den andra parten, eller
- b) inte längre innehåller minst fem personer, ska panelmedlemmen, panelmedlemmarna eller ordföranden väljas ut bland de personer som står kvar på respektive delförteckning.

9. Omedelbart efter urvalet ska det kontor som utsetts av den klagande parten eller ett kontor som utsetts gemensamt av parterna skriftligen underrätta varje person som har utsetts att tjänstgöra som panelmedlem eller ordförande om utnämningen och förse dem med en kopia av uppförandekoden för panelmedlemmar och medlare enligt bilaga 31-B. Varje person ska bekräfta att han eller hon är beredd att tjänstgöra som panelmedlem eller ordförande till de kontor som utsetts av parterna inom fem dagar från den dag då han eller hon underrättades om sin utnämning och ska lämna ett intygande i enlighet med punkterna 6–9 (Skyldighet att lämna uppgifter) i bilaga 31-B (Uppförandekod för panelmedlemmar och medlare).

10. När de tre utvalda panelmedlemmarna har bekräftat sin beredskap att tjänstgöra i panelen ska det berörda utsedda kontoret omgående underrätta parterna om panelens sammansättning.

#### Förteckningar över panelmedlemmar

11. Varje part ska senast två månader efter detta avtals ikraftträdande skriftligen underrätta den andra parten om de personer som den har utsett för de delförteckningar som avses i artikel 31.8.1 (Förteckningar över panelmedlemmar).

12. Senast 30 dagar efter den underrättelse som lämnas enligt regel 11 får en part invända mot en person som utsetts av den andra parten för den delförteckning som avses i artikel 31.8.1 a respektive b (Förteckningar över panelmedlemmar), om den anser att personen i fråga inte uppfyller kraven i artikel 31.9 (Krav på panelmedlemmar). Parterna ska samråda om huruvida personen uppfyller dessa krav inom 15 dagar efter mottagandet av underrättelsen om invändningar. Vid oenighet ska parten avsätta den person som den andra parten invänder mot från delförteckningen och utse en ny person.

13. Senast 30 dagar efter den underrättelse som lämnas enligt regel 11 ska parterna enas om den delförteckning över personer som kan tjänstgöra som ordförande i en panel som avses i artikel 31.8.1 c (Förteckningar över panelmedlemmar) på grundval av de personer som varje part har utsett.

14. En part får när som helst besluta att ändra sin delförteckning och ska skriftligen underrätta den andra parten om de personer som den utser. I ett sådant fall ska förfarandet i regel 12 gälla i tillämpliga delar. Parterna får också genom ömsesidig överenskommelse ändra delförteckningen över personer som kan tjänstgöra som ordförande.

15. Gemensamma kommittén ska anta eventuella ändringar av parternas delförteckningar senast sex månader efter mottagandet av den underrättelse som avses i regel 14.

#### Konstituerande sammanträde

16. Såvida parterna inte kommer överens om något annat ska de inom sju dagar från det att panelen satts samman sammanträda med panelen för att besluta om sådana frågor som parterna eller panelen anser lämpliga, bland annat om

- a) tidsplanen för förfarandet, inbegripet exakta datum för ingivande av inlagor och datumet för den muntliga förhandlingen,
- b) arvoden och ersättning för kostnader som ska utgå till panelmedlemmar och som ska överensstämja med WTO:s normer, och



c) arvoden till biträden. Det totala arvodet till en panelmedlems biträde eller biträden får inte överstiga 50 % av panelmedlemmens arvode.

17. Panelmedlemmar och företrädare för parterna får delta i detta sammanträde med valfritt telekommunikationsmedel.

#### Skriftliga inlagor

18. Den klagande parten ska överlämna sin inledande skriftliga inlaga senast 20 dagar efter det att panelen satts samman. Den svarande parten ska överlämna sin inledande skriftliga inlaga senast 20 dagar efter det att den klagande partens skriftliga inlaga överlämnades. Den klagande parten ska överlämna sitt eventuella skriftliga genmäle senast 20 dagar efter det datum som fastställts för den svarande partens överlämnande av sin inledande skriftliga inlaga. Den svarande parten ska överlämna sitt eventuella skriftliga genmäle senast 20 dagar efter det datum som fastställts för den klagande partens överlämnande av sitt skriftliga genmäle.

#### Panelens verksamhet

19. Panelens ordförande ska leda alla panelens sammanträden. Panelen får till ordföranden delegera befogenheten att fatta beslut i administrativa frågor och procedurfrågor.

20. Såvida inget annat föreskrivs i kapitel 31 (Tvistlösning) eller i denna arbetsordning får panelen utöva sin verksamhet på valfritt sätt.
21. Endast panelmedlemmar får delta i panelens överläggningar, men panelmedlemmar får tillåta att deras biträden närvarar vid överläggningarna.
22. Panelen ska ensam vara behörig att formulera sina beslut och rapporter och får inte delegera denna uppgift.
23. Om det uppkommer en procedurfråga som inte täcks av kapitel 31 (Tvistlösning) eller denna bilaga, får panelen, efter att ha samrått med parterna, besluta om ett lämpligt förfarande som är förenligt med dessa bestämmelser.
24. Om panelen anser att en tidsfrist i förfarandet behöver ändras, såvida det inte gäller de tidsfrister som anges i kapitel 31 (Tvistlösning), eller att någon annan procedurrelaterad eller administrativ anpassning behöver göras, ska den efter samråd med parterna skriftligen underrätta dem om skälen till ändringen eller anpassningen och om den tidsfrist respektive anpassning som behöver fastställas.

#### Ersättande

25. Om en part anser att en panelmedlem inte uppfyller kraven i bilaga 31-B (Uppförandekod för panelmedlemmar och medlare) och därför bör ersättas, ska den parten underrätta den andra parten om detta inom 15 dagar efter det att den fått tillräcklig bevisning för panelmedlemmens påstådda underlåtenhet att uppfylla kraven i bilaga 31-B (Uppförandekod för panelmedlemmar och medlare).

26. Parterna ska samråda med varandra inom 15 dagar efter den underrättelse som avses i regel 25. De ska underrätta panelmedlemmen om dennes påstådda underlåtenhet och får begära att panelmedlemmen vidtar åtgärder för att avhjälpa underlåtenheten. De får även, om de kommer överens om det, avsätta panelmedlemmen och välja ut en ny panelmedlem i enlighet med artikel 31.7 (Panelens sammansättning).
27. Om parterna inte kan enas om behovet av att ersätta panelmedlemmen, och det inte är fråga om panelens ordförande, får endera parten begära att frågan hänskjuts till panelens ordförande, vars beslut ska vara slutligt.
28. Om panelens ordförande finner att den panelmedlem som avses i regel 27 inte uppfyller kraven i bilaga 31-B (Uppförandekod för panelmedlemmar och medlare), ska panelmedlemmen avsättas och en ny panelmedlem väljas ut i enlighet med artikel 31.7 (Panelens sammansättning).
29. Om parterna inte kan enas kring ett behov av att ersätta panelens ordförande får endera parten begära att frågan hänskjuts till en av de återstående personerna på den delförteckning som avses i artikel 31.8.1 c (Förteckningar över panelmedlemmar). Tillsättningsmyndigheten ska genom lottnings utse denna person. Den så utsedda personens beslut om behovet av att ersätta ordföranden ska vara slutligt.
30. Om den person som utsetts genom lottnings i enlighet med regel 29 finner att ordföranden inte uppfyller kraven i bilaga 31-B (Uppförandekod för panelmedlemmar och medlare), ska en ny ordförande väljas ut i enlighet med artikel 31.7 (Panelens sammansättning).

## Förhandlingar

31. Efter samråd med parterna och övriga panelmedlemmar, ska panelens ordförande underrätta parterna om dag, tid och plats för förhandlingen. Dagen för förhandlingen ska normalt motsvara den dag som anges i den tidsplan som fastställts i enlighet med regel 16. Dag, tid och plats för förhandlingen ska offentliggöras av den part i vilken förhandlingen äger rum, om förhandlingen är öppen för allmänheten.

32. Såvida parterna inte kommer överens om något annat, ska förhandlingen äga rum i Bryssel om Mexiko är klagande part och i Mexiko om Europeiska unionen är klagande part. Den svarande parten ska stå för de kostnader som hänför sig till den logistiska administrationen av förhandlingen.

33. Panelen får sammankalla ytterligare förhandlingar om parterna kommer överens om det.

34. Samtliga panelmedlemmar ska närvara under hela förhandlingen.

35. Såvida parterna inte kommer överens om något annat får följande personer närvara vid en förhandling, oavsett om förhandlingen är öppen för allmänheten eller inte:

a) Företrädare för en part.

b) Rådgivare.

- c) Biträden och administrativ personal.
- d) Panelens tolkar, översättare och protokollförare.
- e) Eventuella experter i enlighet med artikel 31.23.2 (Mottagande av information).

36. Det utsedda kontoret ska, i samråd med panelen och parterna, vidta lämpliga logistiska åtgärder och fastställa lämpliga förfaranden för att säkerställa att förhandlingen inte störs av allmänhetens närvaro. Personer från allmänheten, inklusive ackrediterade journalister och icke-statliga enheter, som vill närvara i förhandlingen kan ombes att registrera sig före förhandlingen. Om platserna är begränsade ska de fördelas enligt principen ”först till kvarn” vid mottagandet av det ifyllda registreringsformuläret. Personer från allmänheten får inte spela in förhandlingen med ljud eller bild.

37. En part som önskar lämna in eller diskutera konfidentiella uppgifter under en förhandling ska i förväg underrätta panelen och det utsedda kontoret. Parten ska i möjligaste mån lämna denna underrättelse minst 10 dagar före den första dagen av förhandlingen.

38. Under en sluten del av en förhandling får endast personer som avses i regel 35 närvara. Personer som ser eller hör konfidentiella uppgifter får inte lämna ut dem eller tillåta att de lämnas ut, och får endast använda dessa uppgifter för panelförfarandet.

39. Senast fem dagar före dagen för förhandlingen ska varje part till panelen och till den andra parten överlämna en förteckning över namnen på de personer som kommer att göra muntliga framställningar eller föredragningar vid förhandlingen på den partens vägnar och namnen på andra företrädare och rådgivare som kommer att närvara vid förhandlingen.

40. Förhandlingen i panelen ska äga rum i följande ordning, varvid den klagande parten och den svarande parten ska tilldelas lika lång tid för såväl framställnings- som genmälefaserna:

a) Framställning:

i) Framställning av den klagande parten.

ii) Framställning av den svarande parten.

b) Genmäle:

i) Svar från den klagande parten.

ii) Replik från den svarande parten.

41. Panelen får när som helst under förhandlingen ställa frågor till endera parten. Panelen ska ge parterna möjlighet att göra avslutande anföranden.

42. Panelen ska ombesörja att en utskrift av förhandlingen utarbetas och överlämnas till parterna så snart som möjligt efter förhandlingen. Parterna får lämna synpunkter på utskriften och panelen kan beakta dessa synpunkter.

43. Varje part får inom tio dagar efter dagen för förhandlingen överlämna en kompletterande skriftlig inlägga om varje fråga som kommit upp under förhandlingen. Den andra parten får lämna skriftliga synpunkter på alla kompletterande skriftliga inlagor som en part lämnat inom fem dagar efter det att en sådan inlägga överlämnats.

#### Skriftliga frågor

44. Panelen får när som helst under panelförfarandet ställa skriftliga frågor till en av eller båda parterna. Frågor som ställs till en part ska sändas i kopia till den andra parten.

45. Varje part ska tillhandahålla den andra parten en kopia av sina skriftliga svar på panelens frågor. Den andra parten ska ges tillfälle att lämna skriftliga synpunkter på partens svar inom fem dagar från det att en sådan kopia överlämnats.

#### Offentliggörande av handlingar

46. Med förbehåll för skyddet av konfidentiella uppgifter i enlighet med reglerna 48 och 49 gäller följande:

- a) En part som lämnar en begäran enligt artikel 31.5 (Samråd) eller artikel 31.6 (Upprättande av en panel) ska lämna ut en kopia av begäran till allmänheten senast 15 dagar efter den dag då begäran överlämnas.

b) Varje part ska göra sina skriftliga inlagor, skriftliga versioner av muntliga redogörelser och skriftliga svar på en begäran eller fråga från panelen tillgängliga för allmänheten så snart som möjligt efter det att sådana handlingar har överlämnats och senast den dag då den slutliga rapporten överlämnas.

47. En part får inte offentliggöra innehållet i en interimrapport som överlämnats till parterna i enlighet med artikel 31.13 (Interimrapport) eller innehållet i eventuella synpunkter på en interimrapport.

#### Konfidentialitet

48. Varje part och panelen ska behandla alla uppgifter som konfidentiella som den andra parten lämnat till panelen och som enligt den andra parten är konfidentiella. När en part till panelen inger en skriftlig inläga, en skriftlig version av en muntlig redogörelse eller ett skriftligt svar på en begäran eller fråga från panelen som innehåller konfidentiella uppgifter, ska den också inom 15 dagar efter dagen för detta ingivande tillhandahålla en icke-konfidentiell version som kan lämnas ut till allmänheten.

49. Inget i denna arbetsordning ska hindra en part från att offentliggöra sina egna ståndpunkter under förutsättning att parten, när den hänvisar till uppgifter som lämnats av den andra parten, inte lämnar ut några uppgifter som den andra parten har angett som konfidentiella.

50. Efter samråd med parterna får panelen fastställa ytterligare tillfälliga förfaranden som den anser nödvändiga för att skydda konfidentiella uppgifter.



## Ensidiga kontakter

51. Panelen får inte möta eller på annat sätt kommunicera med en part utan att den andra parten är närvarande.

52. En panelmedlem får inte diskutera någon aspekt av den fråga förfarandet gäller med en av eller båda parterna utan att de andra panelmedlemmarna är närvarande.

## Amicus curiae-inlagor

53. Såvida parterna inte kommer överens om något annat inom fem dagar räknat från den dag då panelen sattes samman, får panelen ta emot icke-begärda skriftliga inlagor från fysiska personer från en part eller juridiska personer som är etablerade på en parts territorium vilka är fristående från parternas självstyrelseorgan, förutsatt att dessa

- a) mottas av panelen inom tio dagar räknat från den dag då panelen sattes samman,
- b) är kortfattade och under inga omständigheter längre än 15 maskinskrivna sidor, inklusive bilagor, med dubbelt radavstånd,
- c) har direkt relevans för en sakfråga eller en rättslig fråga som prövas av panelen,
- d) innehåller en beskrivning av den person som inkommer med inlagan, med uppgift, för fysiska personer, om dennes medborgarskap och, för juridiska personer, om etableringsort, art av verksamhet, rättslig status, allmänna mål och finansieringskällor,

- e) anger arten av det intresse som den personen har i panelförfarandet, och
- f) är avfattade på de språk som parterna valt i enlighet med reglerna 58 och 59.

54. Inlagorna ska överlämnas till parterna för synpunkter. Parterna får lämna synpunkter till panelen inom tio dagar efter överlämnandet.

55. Panelen ska i sin rapport förteckna samtliga inlagor som den tagit emot i enlighet med regel 53. Panelen ska inte vara skyldig att i sin rapport kommentera de framställningar som görs i sådana inlagor. Om panelen i sin rapport kommenterar de framställningar som görs i sådana inlagor, ska den även ta hänsyn till eventuella synpunkter från parterna i enlighet med regel 54.

Mottagande av yttranden eller tekniska råd från experter

56. Om en part begär att panelen ska inhämta ett yttrande eller tekniska råd från experter i enlighet med artikel 31.23 (Mottagande av information), ska den parten underrätta den andra parten om en sådan begäran. Om panelen begär ett yttrande eller tekniska råd från experter ska den också underrätta parterna om detta. Senast 15 dagar efter det att en sådan underrättelse har överlämnats ska panelen samråda med parterna för att avgöra om det är motiverat att begära ett yttrande eller tekniska råd från experter och för att komma överens om villkoren för en begäran om yttrande eller tekniska råd, inbegripet i tillämpliga fall om den expert från vilken yttrandet eller de tekniska råden bör inhämtas.

## Brådskande ärenden

57. I sådana brådskande ärenden som avses i artikel 31.12 (Beslut om huruvida ett ärende är att anse som brådskande) ska panelen efter samråd med parterna och på lämpligt sätt anpassa de tidsfrister som avses i denna arbetsordning. Panelen ska underrätta parterna om sådana anpassningar.

## Översättning och tolkning

58. Vid de samråd som avses i artikel 31.5 (Samråd), och senast på dagen för det sammanträde som avses i regel 16, ska parterna sträva efter att enas om ett gemensamt arbetsspråk för förfarandet inför panelen.

59. Om parterna inte kan enas om ett gemensamt arbetsspråk ska varje part på valfritt språk tillhandahålla sina skriftliga inlagor, skriftliga versioner av muntliga redogörelser, skriftliga svar på en begäran eller fråga från panelen och alla andra handlingar som rör panelförfarandet. Varje part ska samtidigt tillhandahålla en översättning till det språk som den andra parten valt, såvida inte dess inlagor är skrivna på ett av WTO:s arbetsspråk. Den svarande parten ska ombesörja tolkning av muntliga framställningar till de språk som parterna valt.

60. Panelens beslut och rapporter ska utfärdas på det eller de språk som parterna valt. Om parterna inte har enats om ett gemensamt arbetsspråk ska panelens interimrapport och slutliga rapport utfärdas på ett av WTO:s arbetsspråk.

61. En part får lämna synpunkter rörande översättningens korrekthet på alla översatta versioner av handlingar som upprättats i enlighet med denna arbetsordning.

62. Varje part ska bära kostnaderna för översättning av sina skriftliga inlagor, skriftliga versioner av muntliga redogörelser, skriftliga svar på en begäran eller fråga från panelen och alla andra handlingar som rör panelförfarandet. Alla kostnader för översättning av ett panelbeslut eller en panelrapport ska bäras lika av parterna.

#### Tidsfrister

63. Om kapitel 31 (Tvistlösning), denna arbetsordning eller panelen kräver att en underrättelse lämnas eller en åtgärd vidtas inom en viss frist före eller efter ett datum eller en händelse, ska beräkningen av denna tidsfrist inte omfatta det datumet eller dagen för den händelsen.

64. Om en tidsfrist förlängs, inbegripet en förlängning som är nödvändig på grund av force majeure som berör en part, ska de relevanta tidsfristerna anpassas i enlighet med detta.

#### Andra förfaranden

65. De tidsfrister som anges i denna arbetsordning ska anpassas till de särskilda tidsfrister som föreskrivs för en panels antagande av ett beslut eller en rapport i förfaranden enligt artikel 31.16 (Rimlig tidsperiod), artikel 31.17 (Granskning av efterlevnad), artikel 31.18 (Tillfälliga korrigerande åtgärder) och artikel 31.19 (Översyn av eventuella efterlevnadsåtgärder som vidtagits efter antagande av tillfälliga korrigerande åtgärder).

---

UPPFÖRANDEKOD FÖR PANELMEDLEMMAR OCH MEDLARE

Definitioner

1. I kapitel 31 (Tvistlösning) och i denna uppförandekod gäller följande definitioner:
  - a) *administrativ personal*: i förbindelse med en panelmedlem, personer som står under en panelmedlems ledning och kontroll och som inte är biträden.
  - b) *biträde*: en person som inom ramen för en panelmedlems mandat och under den panelmedlemmens ledning och kontroll utför utredningsarbete eller bistår den panelmedlemmen.
  - c) *kandidat*: en person som kan komma i fråga för att väljas ut till panelmedlem enligt artikel 31.7 (Panelens sammansättning).
  - d) *medlare*: en person som leder ett medlingsförfarande i enlighet med artikel 31.29 (Regler för medlingsförfarandet).
  - e) *panelmedlem*: en person som är medlem av en panel.

## Ledande principer

2. För att bibehålla tvistlösningsmekanismens integritet och opartiskhet ska varje kandidat och panelmedlem
  - a) bekanta sig med denna uppförandekod,
  - b) vara oberoende och opartisk,
  - c) undvika direkta och indirekta intressekonflikter,
  - d) undvika oegentligheter och sådant som kan ge intryck av oegentligheter eller partiskhet,
  - e) respektera panelförfarandets konfidentialitet,
  - f) iaktta höga uppförandenormer, och
  - g) inte låta sig påverkas av egna intressen, påtryckningar från utomstående, politiska överväganden, den allmänna opinionen, lojalitet i förhållande till en part eller fruktan för kritik.

3. För att bibehålla tvistlösningsmekanismens integritet och opartiskhet får en panelmedlem inte

- a) vare sig direkt eller indirekt påta sig förpliktelser eller acceptera förmåner som på något sätt skulle inkräkta, eller synas inkräkta, på panelmedlemmens utövande av sitt uppdrag,
- b) utnyttja sin ställning i panelen för att främja personliga eller privata intressen och ska undvika ett agerande som kan ge intryck av att andra skulle ha särskilda möjligheter att påverka honom eller henne, och
- c) låta tidigare eller befintliga ekonomiska, affärsmässiga, yrkesmässiga, familjerelaterade, personliga eller sociala förbindelser, intressen eller andra omständigheter påverka hans eller hennes uppförande eller omdöme.

4. En panelmedlem ska undvika att inleda förbindelser eller förvärva ekonomiska intressen som sannolikt kan påverka hans eller hennes oberoende eller opartiskhet eller som rimligen skulle kunna skapa ett intryck av oegentligheter eller partiskhet.

#### Skyldighet att lämna uppgifter

5. En kandidat ska, innan han eller hon godtar en utnämning till panelmedlem enligt artikel 31.7 (Panelens sammansättning), lämna uppgift om sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som sannolikt kommer att påverka hans eller hennes oberoende eller opartiskhet eller som rimligen skulle kunna skapa ett intryck av oegentligheter eller partiskhet i panelförfarandet. Kandidaten ska i detta syfte vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om det föreligger sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter, inbegripet ekonomiska, affärsmässiga, yrkesmässiga, familjerelaterade, personliga eller sociala intressen.

6. En kandidat ska redovisa åtminstone följande intressen, förbindelser och andra omständigheter:
- a) Ekonomiska eller personliga intressen som kandidaten har i
    - i) panelförfarandet eller dess resultat, och
    - ii) ett administrativt förfarande, ett inhemskt rättsligt förfarande eller ett annat internationellt tvistlösningsförfarande, som rör frågor som kan komma att avgöras i det panelförfarande där kandidaten övervägs som panelmedlem.
  - b) Ekonomiska intressen för kandidatens arbetsgivare, affärspartner eller familjemedlemmar eller personer med vilka kandidaten har affärsförbindelser i
    - i) panelförfarandet eller dess resultat, och
    - ii) ett administrativt förfarande, ett inhemskt rättsligt förfarande eller ett annat internationellt tvistlösningsförfarande, som rör frågor som kan komma att avgöras i det panelförfarande där kandidaten övervägs som panelmedlem.
  - c) Tidigare eller befintliga ekonomiska, affärsmässiga, yrkesmässiga, familjerelaterade, personliga eller sociala förbindelser, intressen eller andra omständigheter i förhållande till intresserade parter i panelförfarandet eller deras ombud, eller en förbindelse, ett intresse eller en omständighet som involverar kandidatens arbetsgivare, affärspartner eller familjemedlemmar eller personer med vilka kandidaten har affärsförbindelser.



d) Uppdrag som offentlig talesperson eller juridisk eller annan representation i en fråga som är föremål för tvist i panelförfarandet eller som rör samma varor, tjänster eller investeringar.

7. En utsedd panelmedlem ska även i fortsättningen vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som avses i punkt 5 föreligger och i så fall redovisa dessa. Skyldigheten att lämna uppgifter enligt punkt 5 är en kontinuerlig skyldighet som innebär att en panelmedlem måste redovisa sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som kan uppstå under något skede i panelförfarandet.

8. En kandidat eller panelmedlem ska meddela parterna alla frågor som rör faktiska eller möjliga överträdelser av denna uppförandekod så snart som han eller hon får kännedom om dem, så att parterna kan ta ställning till dem.

9. Alla meddelanden ska riktas till de kontor som parterna har utsett i enlighet med artikel 31.36 (Förvaltning av tvistlösningsförfarandet).

#### Panelmedlemmars uppdrag

10. När en panelmedlem har godtagit sin utnämning ska han eller hon vara tillgänglig för att utföra sitt uppdrag och ska utföra sitt uppdrag grundligt och snabbt under hela förfarandets gång och på ett rättvist och aktsamt sätt.

11. En panelmedlem ska endast ta ställning till de frågor som uppkommer inom ramen för panelförfarandet och som måste övervägas för ett beslut och får inte delegera detta uppdrag till någon annan.

12. Experter, biträden och administrativ personal ska iaktta de skyldigheter som åligger panelmedlemmar enligt punkterna 2–13 och 16–18. I detta avseende ska en panelmedlem vidta alla rimliga och nödvändiga åtgärder för att säkerställa att han eller hon är medveten om och iakttar sådana skyldigheter.

13. En panelmedlem får inte ha några ensidiga kontakter som rör panelförfarandet.

Före detta panelmedlemmars skyldigheter

14. En före detta panelmedlem ska undvika ett agerande som kan skapa intryck av att han eller hon varit partisk vid utförandet av sitt uppdrag eller vunnit någon fördel av panelens beslut.

15. En före detta panelmedlem ska iaktta skyldigheterna enligt punkterna 16–18.

Konfidentialitet

16. En panelmedlem får inte vid något tillfälle lämna ut icke-offentlig information som rör förfarandet eller som erhållits under det förfarande för vilket han eller hon har utsetts. En panelmedlem får inte under några omständigheter lämna ut eller använda sådan information för att vinna en personlig fördel eller fördel för andra eller för att skada andras intressen.

17. En panelmedlem får inte lämna ut en rapport från eller ett beslut av panelen, eller delar därav, innan rapporten eller beslutet har offentliggjorts i enlighet med kapitel 31 (Tvistlösning).

18. En panelmedlem får inte vid något tillfälle lämna ut vad som framkommit vid panelens överläggningar eller någon enskild panelmedlems ståndpunkt och inte heller göra några uttalanden om det förfarande för vilket han eller hon har utsetts, eller om de tvistiga frågorna i förfarandet. Om panelen beslutar med majoritet får en panelmedlem inte uppge vilken eller vilka panelmedlemmar som kan knytas till majoritets- eller minoritetsåsikter i ett panelförfarande.

#### Kostnader

19. Varje panelmedlem ska föra register över och lämna in en slutlig redovisning av hur mycket tid som ägnats åt förfarandet och av sina kostnader, samt tid och kostnader för sina biträden och sin administrativa personal.

#### Medlare

20. Denna uppförandekod gäller i tillämpliga delar för medlare.

---